



pac 2024

04 > 06.10.2024

PARCOURS
D'ARTISTES

KUNSTENAARS-
PARCOURS

ARTISTS TRAIL

Etterbeek

Une initiative de l'Échevine
des politiques socio-culturelles,
avec le soutien du Collège des
Bourgmestre et Échevin-e-s.

Een initiatief van de schepen
verantwoordelijk voor het
sociaal-cultureel beleid, met de steun
van het College van burgemeester en
schepenen.

Nous sommes ravis de vous annoncer la sixième édition de notre Parcours d'Artistes d'Etterbeek, qui se tiendra **le week-end des 4, 5 et 6 octobre 2024**. Depuis notre première édition en 2014, nous n'avons cessé d'améliorer cette initiative pour offrir une expérience toujours plus enrichissante.

Cette année encore, le Parcours d'Artistes promet d'être **une magnifique vitrine pour nos artistes** et artisans. Avec un nombre d'inscrits en constante augmentation, une grande diversité de disciplines artistiques représentées, des préparatifs ambitieux et un engouement toujours plus fort, nous sommes convaincus que cette édition sera un succès retentissant. C'est une opportunité unique de partager un enrichissement culturel avec la population et de faire de belles rencontres.

Au programme, nous maintenons les activités habituelles tout en introduisant **quelques nouveautés**, telles que l'atelier DJ, atelier conte, concours de costumes d'antan dans les rues, pour créer de l'animation autour des lieux d'exposition.

La chorale pour la paix et le concert du gagnant du festival Propulsion au Senghor sont également au programme, apportant une touche spéciale à l'événement.

Nous vous invitons à venir visiter les nombreuses galeries éphémères et à découvrir les œuvres de nos **250 artistes** issus de toutes disciplines. Ces œuvres, qui prennent de la valeur au fil des années, sont autant de trésors à acquérir.

Le Parcours d'Artistes est bien plus qu'un simple événement culturel. C'est **un projet commun** visant à faire briller l'art, magnifier les talents, améliorer les échanges, créer des liens durables et rendre l'art accessible à tous.

Nous sommes déterminés à relever ces défis et nous nous engageons, comme par le passé, à faire de ce week-end **un moment inoubliable** pour toutes et tous.

Nous comptons sur l'engagement de chacun, participants et membres du comité d'organisation, pour réussir ce défi.

Un grand merci au **Bourgmestre** et au collège pour leur soutien dans cette belle aventure humaine à Etterbeek, ainsi qu'à tous les membres du comité d'organisation et aux pouvoirs subsidiants.

Merci à toutes les personnes impliquées pour rendre cette édition possible et exceptionnelle.

**L'ÉCHEVINE DE LA POLITIQUE SOCIOCULTURELLE,
DES SPORTS ET DE L'ENSEIGNEMENT,**

Commune d'Etterbeek



Met veel plezier kondigen wij de zesde editie van ons Kunstenaarsparcours van Etterbeek aan, dat zal plaatsvinden tijdens **het weekend van 4, 5 en 6 oktober 2024**. Sinds onze eerste editie in 2014 hebben we dit initiatief voortdurend verbeterd om een steeds verrijkendere ervaring te bieden.

Ook dit jaar belooft het Kunstenaarsparcours weer **een prachtig uitstalraam te worden voor onze kunstenaars** en ambachtslieden. Met een steeds groeiend aantal inschrijvingen, een breed scala aan artistieke disciplines, ambitieuze voorbereidingen en een steeds groter wordend enthousiasme, zijn we ervan overtuigd dat de editie van dit jaar een groot succes zal worden. Het is een unieke kans om culturele verrijking te delen met het publiek en om prachtige ontmoetingen te hebben.

Op het programma staan nog steeds de gebruikelijke activiteiten, maar we introduceren ook **enkele nieuwigheden**, zoals de “DJ”-workshop, de workshop “verhalen vertellen” en de wedstrijd “kostuums van vroeger” in de straten om de tentoonstellingslocaties leven in te blazen.

Het vredeskoor en het concert van de winnaar van Propulsion in Le Senghor vormen de kers op de taart en geven het evenement een speciale toets.

We nodigen je uit om de vele pop-upgalerijen te bezoeken en de werken van onze **250 kunstenaars** uit alle disciplines te ontdekken. Deze werken, die in de loop der jaren in waarde zullen stijgen, zijn stuk voor stuk schatten die u kunt aankopen.

Het Kunstenaarsparcours is veel meer dan een cultureel evenement. Het is een gezamenlijk project om kunst te laten schitteren, talent onder de aandacht te brengen, uitwisselingen te bevorderen, duurzame banden te creëren en kunst voor iedereen toegankelijk te maken. We zijn vastberaden om deze uitdagingen aan te gaan en we zijn nog steeds vastbesloten om van dit weekend **een onvergetelijk moment** te maken voor iedereen.

We rekenen op ieders engagement, deelnemers en leden van het organisatiecomité, om deze uitdagingen te doen slagen.

Grote dank aan **Burgemeester** en aan het college dat zij dit mooie, menselijke avontuur in Etterbeek steunen en ook aan alle leden van het organisatiecomité en aan de subsidiërende overheden.

Bedankt aan iedereen die heeft geholpen om deze editie mogelijk te maken en er iets moois van te maken.

**DE SCHEPEN VAN SOCIOCULTUREEL BELEID,
SPORT EN ONDERWIJS.**

Gemeente Etterbeek





FR L'Hôtel communal d'Etterbeek se transformera en une galerie d'art éphémère à l'occasion de la 6^{ème} édition du Parcours d'Artistes. Cet événement, attendu avec impatience par les amateurs d'art et les habitants du quartier, mettra en lumière la créativité et le talent des artistes locaux.

Durant cette période, les salles de l'Hôtel communal seront aménagées pour accueillir une variété d'œuvres d'art allant de la peinture à la sculpture, en passant par la photographie, le design textile, la bijouterie et les installations contemporaines. Ce cadre, habituellement dédié aux affaires communales, offrira un contraste fascinant avec l'audace et la modernité des créations exposées.

Les visiteurs auront l'opportunité unique de découvrir ces œuvres dans un contexte exceptionnel, où le dialogue entre l'architecture moderne de l'Hôtel communal et l'art contemporain promet une expérience visuelle et émotionnelle riche.

Ce projet vise à rendre l'art accessible à toutes et tous, favorisant ainsi les rencontres entre les artistes et le public, et stimulant la curiosité et l'émerveillement.



NL Het gemeentehuis van Etterbeek wordt omgetoverd tot een kortstondige kunstgalerij voor de 6e editie van het Kunstenaarsparcours. Dit evenement, waar zowel kunstliefhebbers als buurtbewoners reikhalzend naar uitkijken, laat de creativiteit en het talent van lokale kunstenaars zien.

Tijdens deze periode zullen de zalen van het gemeentehuis worden ingericht voor een verscheidenheid aan kunstwerken, variërend van schilderkunst en beeldhouwkunst tot fotografie, textielontwerp, sieraden en hedendaagse installaties.

Deze omgeving, die gewoonlijk gewijd is aan gemeentelijke aangelegenheden, zal een fascinerend contrast vormen met de gedurfde en moderne creaties die worden tentoongesteld. Bezoekers krijgen een unieke kans om deze werken te ontdekken in een uitzonderlijke context, waar de dialoog tussen de moderne architectuur van het gemeentehuis en hedendaagse kunst een rijke visuele en emotionele ervaring belooft.

Dit project wil kunst toegankelijk maken voor iedereen, ontmoetingen tussen kunstenaars en publiek aanmoedigen en nieuwsgierigheid en verwondering stimuleren.



FR Cet ancien cinéma de quartier datant du début du 20^{ème} siècle dans lequel on trouvait alors une salle des fêtes dans le plus pur style de l'époque, avec stucs, vitraux et volutes en fer forgé, ainsi qu'un café-restaurant au rez-de-chaussée, a été racheté et rénové par la commune d'Etterbeek.

Inauguré par Léopold Sédar Senghor, ancien président du Sénégal, chantre de la Francophonie et des métissages culturels, il s'offre comme lieu d'accueil d'une culture plurielle et démocratique, d'ici et d'ailleurs, à la fois musicale, théâtrale, chorégraphique, cinématographique et de cohésion sociale.

Car le Senghor ne se limite pas à faire de la diffusion culturelle, il est aussi un lieu où une large place est faite à une foule d'activités — stages, ateliers, école de devoirs, cours d'alphabétisation... — qui favorisent le « vivre ensemble » à Etterbeek.



NL Deze oude wijkbioscoop uit het begin van de 20^e eeuw waar zich toen een feestzaal bevond in een van de meest pure stijlen van die tijd, met stucwerk, glas-in-loodramen en smeedijzeren voluten alsook een café-restaurant op de gelijkvloerse verdieping werd gekocht en gerenoveerd door de gemeente Etterbeek.

Hij werd ingehuldigd door Léopold Sédar Senghor, oud-president van Senegal en bezinger van de francophonie en de cultuurvermenging, en biedt zich aan als een plek waar meervoudige en democratische cultuur van hier en elders onthaald wordt. Zowel muziek, theater, choreografie, cinematografie als sociale cohesie.

Aangezien Le Senghor zich niet beperkt tot de verspreiding van cultuur is het ook een plek waar veel ruimte is voor een massa activiteiten — stages, workshops, huiswerkschool, alfabetiseringslessen — die het « samenleven » in Etterbeek bevorderen.



FR L'Académie Jean Absil est un lieu culturel, artistique, éducatif et social pour enfants et adultes. Elle organise 3 domaines de l'Enseignement Secondaire à Horaire Réduit (ESAHR) : Musique, Danse et Arts de la parole. Elle est ouverte à tous inclusif, à partir de 5 ans et sans limites d'âge, quel que soit son appartenance sociale, sa nationalité, ses capacités... Sa mission première est d'amener les élèves aussi loin que possible dans leur parcours et leurs démarches artistiques.

Elle s'y emploie par le biais d'une pédagogie ouverte, dynamique, participative et joyeuse aussi bien que rigoureuse. L'éventail des cours proposés est large.

L'Académie rayonne vers l'extérieur non seulement en organisant régulièrement des auditions, des spectacles interdisciplinaires (collaborations professeurs-élèves toutes classes confondues), mais aussi en collaborant à des projets avec d'autres académies (Acafolies, Academix à Flagey...) et avec d'autres institutions culturelles, tels que le Senghor et la commune d'Etterbeek, ses partenaires privilégiés.

NL De Académie Jean Absil is een culturele, artistieke, educatieve en sociale plek voor kinderen en volwassenen. Ze organiseert drie domeinen van het deeltijds secundair onderwijs : muziek, dans en woordkunst.

Ze is toegankelijk voor iedereen vana 5 jaar en zonder leeftijdslimiet, ongeacht sociale klasse, nationaliteit, capaciteiten... Haar hoofdopdracht bestaat erin de leerlingen zover mogelijk te brengen op hun parcours en hun artistieke ontwikkeling. Hiervoor spant zij zich in door middel van een open, dynamische, participatieve en vrolijke pedagogie die tegelijkertijd zeer strikt is.

De academie waaiert uit naar buiten, niet alleen met de organisatie van audities, interdisciplinaire voorstellingen (samenwerking tussen leerkrachten en leerlingen van allés klassen) maar ook met de medewerking aan projecten van andere academies (Acafolies, Academix in Flagey...) en andere culturele instellingen zoals Le Senghor en de gemeente Etterbeek, die haar geprivilegieerde partners zijn.



FR Les Ateliers Craffiti, ce sont des ateliers créatifs destinés aux adultes qui se déroulent à Bruxelles.

Le but ? Vous offrir un moment créatif afin de renouer avec l'artiste qui sommeille en vous. Une courte pause dans nos vies à grande vitesse pour prendre un moment pour soi, apprendre de nouvelles choses, découvrir et se faire du bien.

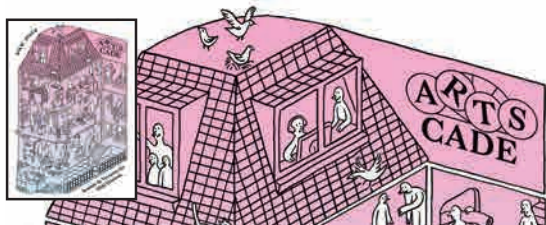
La créativité a de grandes vertus thérapeutiques, elle a toujours apporté énormément à l'homme. Et parce qu'elle n'est plus suffisamment mise en valeur dans nos vies de tous les jours, notre mission est de vous y redonner goût.

NL Les Ateliers Craffiti" zijn creatieve workshops voor volwassenen die plaatsvinden in Brussel.

Het doel? Een creatief moment aanbieden om weer in contact te komen met je innerlijke kunstenaar. Een korte pauze in ons jachtige leven om een moment voor jezelf te nemen, nieuwe dingen te leren, te ontdekken en je goed te voelen.

Creativiteit heeft grote therapeutische voordelen, zij heeft de mensheid altijd veel bijgebracht. En omdat ze in ons dagelijks leven niet meer voldoende gewaardeerd wordt, is het onze missie om jou ervan te laten proeven.





FR Artscade est un Centre d'Expression et de Créativité, un lieu de recherche artistique que chacun.e mène à son rythme, en groupe ou de manière individuelle. Les cours sont donnés par des artistes de la scène bruxelloise et les groupes sont restreints pour favoriser un cadre bienveillant et convivial. Les Ateliers Artscade sont des ateliers hebdomadaires de peinture, dessin, céramique, gravure, textile et impression destinés aux adultes, ados et enfants, débutant.e.s et expérimenté.e.s.

Artscade participe activement à la vie culturelle et associative de Bruxelles en créant de nombreuses collaborations avec d'autres structures, avec pour mission de donner accès à un large public une forme d'expression et de créativité.

Lors du Parcours d'Artistes d'Etterbeek, Artscade ouvre ses portes pour vous présenter des travaux remarquables issus de ses ateliers, ainsi que le résultat d'une collaboration fructueuse avec le Senghor, autour du thème du banquet. Welcome!

NL Artscade is een centrum voor expressie en creativiteit, een plek voor artistiek onderzoek waar iedereen op zijn eigen ritme, in groepsverband of individueel mee aan de slag kan. Met 45 jaar ervaring heeft Ateliers Artscade een lesmethode ontwikkeld die gebaseerd is op plezier in het doen en experimenteren, zonder cijfers of examens! De lessen worden gegeven door kunstenaars uit Brussel en de groepen worden klein gehouden om een vriendelijke, ondersteunende omgeving te creëren. Ateliers Artscade zijn wekelijkse workshops schilderen, tekenen, keramiek, graveren, textiel en drukken voor volwassenen, jongeren en kinderen, zowel beginners als gevorderden.

Artscade speelt een actieve rol in het culturele en verenigingsleven van Brussel en zet tal van samenwerkingsverbanden op met andere organisaties met als doel een breed publiek toegang te geven tot een vorm van expressie en creativiteit. De Ateliers Artscade maken deel uit van Plateau96, een huis dat gedeeld wordt met Préparts (een voorbereidende school voor toelatingsexamens voor kunst- en filmscholen) en de Ateliers Indigo (voor kunstenaars met een handicap).

Tijdens het Kunstenaarsparcours van Etterbeek opent Artscade zijn deuren om enkele opmerkelijke werken uit zijn ateliers voor te stellen, alsook het resultaat van een vruchtbare samenwerking met Le Senghor, rond het thema van het banquet. Welkom!



FR L'Atelier de Jules est un "co-working d'artistes" qui regroupe une dizaine de créateurs et créatrices de tous horizons. Chaque artiste y développe sa passion et ses projets, dans un environnement lumineux et convivial.

Peintres, dessinateurs, écrivains, styliste, vidéaste...
Les disciplines se côtoient, chacune à son rythme et style différents !

Alexandra Van Lierde, fondatrice de l'Atelier de Jules et artiste peintre, a créé le lieu il y a 5 ans, à son retour d'expatriation en Asie.

Le projet était de valoriser l'art à Bruxelles et de proposer aux artistes un lieu de qualité dans la commune d'Etterbeek !

NL Atelier de Jules is een coworkingspace voor kunstenaars die een tiental kunstenaars met verschillende achtergronden samenbrengt. Elke kunstenaar ontwikkelt er zijn passie en projecten in een lichtrijke en gezellige omgeving.

Schilders, tekenaars, schrijvers, stylisten, videokunstenaars...
Alle disciplines komen samen, elk met hun eigen ritme en stijl!

Alexandra Van Lierde, oprichtster van Atelier de Jules en kunstschilder, richtte de ruimte 5 jaar geleden op, na haar terugkeer van een verblijf in Azië.

Het idee was om kunst in Brussel te promoten en kunstenaars een kwaliteitsvolle locatie aan te bieden in Etterbeek!



FR Cette année, vous découvrirez un nouveau travail de recherche sur la mosaïque et le vitrail, associés à des éléments puisés dans la nature.

Vous avez aussi l'occasion, sur demande, de visiter l'exposition consacrée à Pierre Majerus, à l'occasion des 30 ans de sa disparition.

NL Dit jaar ontdek je een nieuw onderzoeksproject over mozaïek en glas-in-lood, gecombineerd met elementen uit de natuur.

Op aanvraag kun je ook de tentoonstelling bezoeken die gewijd is aan Pierre Majerus, ter gelegenheid van zijn 30e sterfdag.



FR C'est un lieu où les artistes apprécient de se retrouver et de converser sur l'art.

Certains d'entre eux y exposeront une partie de leurs œuvres durant le Parcours d'Artistes d'Etterbeek 2024. Venez donc les y retrouver et échanger avec eux vos avis sur leur travail d'artiste.

Artistes présents :

Michel Leclerc / Jaklin / Axel Cumps / Catherine Dagnélie / Hugo Boccara / Vankrinkelveldt Bernd

NL Het is een plek waar kunstenaars elkaar graag ontmoeten en over kunst praten.

Sommigen van hen zullen hier werk tentoonstellen tijdens het Kunstenaarsparcours van Etterbeek 2024. Kom ze daar ontmoeten en ga met hen in gesprek over hun werk als kunstenaar.

Aanwezige kunstenaars:

Michel Leclerc / Jaklin / Axel Cumps / Catherine Dagnélie / Hugo Boccara / Vankrinkelveldt Bernd





They closed down a lot of factories.
Closed, closed, closed. Why?

FR Le GC De Maalbeek programme des courts métrages réalisés par des cinéastes d'Etterbeek et de Bruxelles.

NL GC De Maalbeek programmeert enkele kortfilms gemaakt door Etterbeekse en Brusselse filmmakers.

Better days : Chantal Peten - Félix Maus Gustave Maus
3 min 5 sec
(Music vidéo)

Jules & Juliette : Chantal Peten
7 min 5 sec

Waiting Working Hours : Ben De Raes
16 min

L'urne : Ilja Sircenko
5 min

Too Far Too Close : Margo Mot
25 min

Watch out, they don't see you : Piet Bogaert
19 min

En Attendant : Aliocha Neefs
4 min



FR Que vous soyez ici pour le travail ou les loisirs, Aloft Brussels Schuman bénéficie d'un emplacement privilégié au cœur du quartier européen. Toutes les principales institutions de l'UE sont accessibles à pied et nous sommes à quelques minutes du centre-ville.

Séjournes et jouez dans une chambre spacieuse d'inspiration loft dotée de lits signature ultraconfortables. Profitez de musique live, de cocktails signature et d'évènements incontournable au WXYZ Bar, un espace sans murs, sans limites qui est toujours en effervescence.

Affamés ? Prenez le petit déjeuner, une collation ou un repas dans Re : fuel et détendez-vous dans notre salon Re : mix, où nous avons toujours quelque chose d'intéressant exposé, ou bougez dans notre centre de remise en forme Re : charge ouvert 24/24 et 7j/7.

NL Of je hier nu bent voor werk of vrije tijd, Aloft Brussels Schuman ligt op een toplocatie in het hart van de Europese wijk. Alle belangrijke EU-instellingen liggen op loopafstand en we zijn slechts enkele minuten verwijderd van het stadscentrum. Verblijft en speel in een ruime, loft geïnspireerde kamer met ultraconfortabele bedden.

Geniet van livemuziek, kenmerkende cocktails en evenementen die je niet mag missen in WXYZ Bar, een ruimte zonder muren, zonder grenzen die altijd bruist.

Honger? Neem een ontbijt, een snack of een maaltijd in re:fuel en ontspan in onze re:mix lounge, waar altijd iets interessants te zien is, of kom in beweging in ons 24/7 re:charge fitnesscentrum.





FR Au cœur de Bruxelles et à côté du quartier européen, le Sofitel Brussels Europe est un hôtel élégant doté d'une situation idéale sur la Place Jourdan, l'une des dernières places typiques de la ville.

Proche du célèbre Parc du Cinquantenaire et des musées, il est le point de départ idéal de toutes vos visites.

Profitez du marché alimentaire dominical traditionnel et de cette ambiance bruxelloise typique.

Le restaurant bar The 1040 offre le meilleur de la gastronomie belge alliant tradition et modernité grâce au chef Gabriele Petrucci. Lorsque les beaux jours arrivent, l'hôtel offre également un magnifique rooftop avec une vue panoramique sur la place Jourdan.

NL In het hartje van brussels en naast de Europese wijk, is het Sofitel Brussels Europe een elegant hotel dat ideaal gelegen is aan het Jourdanplein, een van de laatste typische pleinen van de stad.

Dicht bij het beroemde Jubelpark en de musea, is het de ideale uitvalsbasis voor al je bezoeken.

Geniet van de traditionele zondagse eetmarkt en typisch Brusselse sfeer.

Het restaurant "The 1040" biedt het beste van de Belgische gastronomie en combineert traditie en moderniteit dankzij chef-kok Gabriele Petrucci. Bij mooi weer biedt het ook een dakterras met een panoramisch uitzicht over het Jourdanplein.



FR La section artistique de l'Institut de l'Enfant-Jésus présente les dessins, peintures, installations et réalisations audiovisuelles des élèves. Les paysages tout en lumières, en couleurs et en matières sont réalisés selon la sensibilité de chacun. Jouant sur les émotions suscitées par ces créations, la section hôtellerie vous proposera des expériences gustatives.

Venez vous laisser surprendre par cette belle collaboration entre les deux sections de notre école.

NL De kunstafdeling van het Instituut Jésus Enfant stelt de tekeningen, installaties en audiovisuele creaties van haar leerlingen voor. De landschappen, vol licht, kleur en materialen, worden gecreëerd volgens de gevoeligheden van elk individu. Inspelend op de emoties die deze creaties oproepen, biedt het hotelgedeelte je smaakervaringen.

Kom en laat je verrassen door deze mooie samenwerking tussen de twee afdelingen van onze school.



Rue Général Fivé, 18

LES JARDINS DE FONTENAY

LIEU CULTUREL



FR Lieu de quiétude et de détente implanté à deux pas du carrefour de la Chasse, à proximité immédiate du centre sportif et de la piscine d'Etterbeek.

Ce parc doit son nom à la commune française de Fontenay-sous-Bois, avec laquelle Etterbeek est jumelée depuis 1972.

NL Een plaats van rusten ontspanning vlak bij het Jachtkruispunt en het sportcentrum en het zwembad van Etterbeek.

Dit park heeft zijn naam te danken aan de Franse gemeente Fontenay-sous-Bois, die sinds 1972 een zustergemeente van Etterbeek is.



FR Une orangerie, c'est un bâtiment clos, doté de vastes fenêtres et d'un chauffage dans lequel on abrite, pendant la mauvaise saison, les agrumes plantés dans des bacs ou pots ainsi que d'autres végétaux craignant le gel.

Ce superbe bâtiment classé dont la construction remonte à 1850 est situé dans les jardins Jean Félix Hap.

NL Een Oranjerie is een gesloten gebouw met grote ramen en een verwarmingssysteem waarin tijdens het slechte seizoen citrusvruchten in bakken of potten en andere vorstgevoelige planten worden ondergebracht.

Dit prachtige geklasseerde gebouw uit 1850 is gelegen in Jean Felix Hap tuin



Attention les jardins ont deux entrées
Av. d'Auderghem, 189 • Ch. de Wavre, 512

L'ORANGERIE

LIEU CULTUREL



FR L'uzine store est un magasin pluridisciplinaire regroupant différents artistes.

Nous exposons des peintres, des photographes, des bijoutiers et des créateurs de vêtements.

Nous faisons aussi de la vente de matériel artistique tels que des sprays peinture et marqueurs.

Le magasin est également composé de quatre tatoueurs.

NL L'uzine store is een multidisciplinaire winkel die verschillende kunstenaars samenbrengt.

Er zijn schilders, fotografen, juweliers en kledingontwerpers.

We verkopen ook kunstbenodigdheden zoals verfsprays en markers.

De winkel heeft ook vier tatoeëerders.



FR La Bibliothèque Communale Hergé est située au 211 avenue de la Chasse, à quelques pas de la place Saint-Pierre. L'endroit spacieux, lumineux et convivial est un centre d'information et de culture, moderne et de proximité. Ses rayonnages répartis sur deux étages offrent aux lecteurs une collection de livres aussi large que variée, à destination de tous les âges, pour tous les goûts et besoins. Tables, espaces de travail, fauteuils et zones de détente sont répartis dans la bibliothèque et invitent à la découverte, l'étude, la rencontre et l'échange.

Les deux départements de la bibliothèque, section adulte et section jeunesse, mettent à disposition du public plus de 70.000 livres : des romans, des bandes-dessinées, des ouvrages documentaires couvrant tous les domaines du savoir, des albums pour les enfants, des livres audio, plusieurs centaines de livres en langues étrangères et près d'une centaine de magazines et journaux. Neuf ordinateurs connectés à internet et munis d'outils de bureautique permettent également aux lecteurs de travailler, de se détendre et de rester en contact avec leurs proches.

NL De Gemeentelijke Bibliotheek Hergé is gelegen op de Jachtlaan 211, op een steenworp van het Sint-Pietersplein. Deze ruime, lichte en gezellige locatie is een centrum voor informatie, cultuur, moderniteit en samenhang. De boekenrekken, verdeeld over twee verdiepingen, bieden de lezers een grote en gevarieerde collectie. Voor ieder wat wils. Tafels, werkplekken, zetels, ontspanningsruimtes zijn verspreid over de bibliotheek en nodigen uit tot ontdekkingen, studeren, ontmoetingen en uitwisselingen.

De twee afdelingen van de bibliotheek, de volwassenen en kindersectie, stellen meer dan 70.000 boeken ter beschikking van het publiek : romans, strips, non-fictie (dat alle domeinen behandelt), kinderalbums, audioboeken, honderden boeken in vreemde talen en zo'n honderdtal magazines en kranten. De lezers kunnen aan negen computers, aangesloten op het internet en voorzien van administratieve programma's, werken, zich ontspannen en in contact blijven met hun naasten.





FR La Maison Hap, joyau architectural niché au cœur d'Etterbeek, est un témoin emblématique de l'histoire et de la culture bruxelloise. Érigée au début du XIX^e siècle, cette maison de maître se distingue par son élégance et son style unique, qui mêlent harmonieusement influences Art Nouveau et éléments classiques.

Lors de ce parcours d'artistes, la Maison Hap ouvre ses portes pour vous faire découvrir des œuvres captivantes dans un cadre exceptionnel. Chaque pièce de cette demeure historique offre une toile de fond parfaite pour les créations exposées, ajoutant une dimension supplémentaire à l'expérience artistique.

Venez explorer ce lieu où l'histoire rencontre l'art contemporain, et laissez-vous séduire par le charme intemporel de la Maison Hap.

NL Het Haphuis, een architecturaal pareltje in het hart van Etterbeek, is een emblematische getuige van de geschiedenis en cultuur van Brussel. Dit herenhuis werd gebouwd in het begin van de 19^e eeuw en onderscheidt zich door zijn elegantie en unieke stijl, met een harmonieuze mix van art-nouveau-invloeden en klassieke elementen.

Tijdens het Kunstenaarsparcours opent het Haphuis zijn deuren voor je om fascinerende kunstwerken te ontdekken in een uitzonderlijk kader. Elke kamer in deze historische woning biedt de perfecte achtergrond voor de tentoongestelde creaties en voegt een extra dimensie toe aan de artistieke ervaring.

Ontdek deze plek waar geschiedenis en hedendaagse kunst elkaar ontmoeten en laat je verleiden door de tijdloze charme van het Haphuis.



FR « Le Cercle » est la salle de la paroisse Sainte Gertrude, une foule d'activités y est organisée pendant toute l'année (cours de danse, zumba, rock et cours pour le troisième âge).

Equipé d'une cuisine professionnelle, d'une scène, d'un bar et d'un superbe jardin, c'est le lieu idéal pour organiser vos événements.

NL "Le Cercle" is de parochiezaal van Sint-Gertrudis, waar het hele jaar door tal van activiteiten worden georganiseerd (danslessen, zumba, rock, lessen voor senioren).

De zaal is uitgerust met een professionele keuken, een podium, een bar en heeft een prachtige tuin. Het is de ideale plek om je evenementen te organiseren.





FR « Le Grain » est le centre d'activités de jour de l'Arche Bruxelles.

Il accueille une trentaine de personnes avec une déficience intellectuelle qui résident dans les foyers de l'Arche, en famille, ou dans d'autres résidences. Il propose des activités artisanales, de service, de bien-être et d'expression.

NL « Le Grain » is het dagactiviteitencentrum van Arche Bruxelles.

Het biedt onderdak aan een dertigtal mensen met een verstandelijke beperking die in de huizen van l'Arche wonen, bij hun familie of in andere residenties. Het biedt ambachtelijke, dienstverlenende, welzijns- en zelfexpressieactiviteiten.



FR Cette année encore le Pivot prend part au parcours d'artistes d'Etterbeek.

Ce sera pour vous l'occasion de vous émerveiller devant les œuvres que les enfants et les adolescents ont élaborées lors des ateliers créatifs du Pivot, reconnu comme CEC.

Le thème de cette année est : « Stoempons-nous, une immersion dans la ville », « Lettre de Théo Van Rysselberghe », « Stoempons-nous les animaux dans la ville », « Stoempons-nous ! C'est quoi le stoemp ? »

Vous pourrez découvrir leur regard sur ces questions à travers diverses créations artistiques alliant la danse, la vidéo, la réalisation d'œuvres plastiques. Un atelier artistique vous sera proposé, il sera le point de rencontre de toutes les réflexions de l'année ... Laissez-vous surprendre.

Le Pivot sera ouvert à cette occasion le 4/5 octobre de 11h à 18h et le dimanche 6 octobre de 11h à 17h.

Nous vous proposerons un atelier créatif ouvert à toutes et tous.

Bienvenue et au plaisir de vous y voir !

L'équipe et les artistes du Pivot.

NL Ook dit jaar neemt Le Pivot deel aan het Kunstenaarsparcours van Etterbeek.

Dit is een gelegenheid om je te verwonderen over de werken die kinderen en jongeren hebben gemaakt tijdens de creatieve workshops van Le Pivot, erkend als CEC.

Het thema van dit jaar is "Stoempons-nous": "Stoempons-nous, une immersion dans la ville", "Lettre de Théo Van Rysselberghe", "Stoempons-nous les animaux dans la ville", "Stoempons-nous ! Wat is stoemp?"

Je ontdekt hoe zij tegen deze thema's aankijken door middel van verschillende artistieke creaties die dans, video en de creatie van beeldende werken combineren. Er wordt een artistieke workshop aangeboden, het trefpunt voor alle reflecties van het jaar... Laat je verrassen.

Le Pivot is voor deze gelegenheid open op zaterdag 3 oktober van 11 tot 18 uur en op zondag 4 oktober van 11 tot 17 uur.

Wij bieden een creatieve workshop aan die voor iedereen toegankelijk is.

Welkom en tot dan!

Het team en de kunstenaars van Le Pivot.





FR Dans le cadre de différents projets, les jeunes de la Maison des Jeunes La Clef ont créé plusieurs œuvres artistiques. Nous souhaitons les mettre en lumière durant le parcours d'artistes afin que vous puissiez découvrir leurs travaux.

Cette exposition rassemblera donc plusieurs projets : des affiches sérigraphiées, des photos de voyage, des planches manga, du dessin sur vinyle et d'autres surprises.

Venez découvrir et soutenir les membres de la Maison des Jeunes La Clef artistes etterbeekoïses !

NL In het kader van verschillende projecten hebben de jongeren van het jeugdhuis La Clef verschillende kunstwerken gemaakt. We willen ze graag in de kijker zetten tijdens het Kunstenaarsparcours zodat je hun werk kunt ontdekken.

Deze tentoonstelling brengt verschillende projecten samen: gezeefdrukte posters, een reisfotovorslag, mangaplatten, vinyltekeningen en andere verrassingen.

Kom onze jonge kunstenaars uit Etterbeek ontdekken en steunen!



FR Établie en 1925, la paroisse bientôt centenaire de ND du SC a inauguré son église de style « roman modernisé » en 1929, œuvre de l'architecte Edmond SERNEELS. D'un plan rectangulaire à trois nefs sans transept, elle est construite de matériaux simples : briques rouges et pierre bleue. Le plafond plat en caissons de bois est soutenu par quatre grands piliers s'inspirant de l'art déco. Les portes et fenêtres ornées de vitraux sont arrondies.

La décoration picturale intérieure est essentiellement constituée d'œuvres du grand peintre Montois Antoine (dit « ANTO ») CARTE (1886-1954) : plusieurs grandes fresques, dont une Nativité de Jésus dans le chœur, une Dormition de la Vierge au-dessus de la porte principale ; et surtout, les magnifiques vitraux dynamiques et colorés d'après des cartons d'ANTO CARTE, réalisés par COLPAERT (Pêche Miraculeuse, Annonciation, Trinité).

D'autres éléments décoratifs à noter : fonds baptismaux en marbre, statues en pierre et en plâtre, confessionnaux en bois, chemin de croix sculpté, tabernacle précieux et crucifix en ivoire (un des plus beaux de Bruxelles !).

NL De parochie van O.L.V. van het Heilig Hart, die in 1925 werd opgericht en binnenkort dus haar honderdste verjaardag viert, huldigt in 1929 haar gemoderniseerde Romaanse kerk in, het werk van architect Edmond SERNEELS. De kerk heeft een rechthoekige plattegrond met drie schepen en geen dwarsschip en is gebouwd van eenvoudige materialen: rode baksteen en blauwe steen. Het vlakke houten cassettenplafond wordt ondersteund door vier grote pilaren die geïnspireerd zijn op de art deco. De deuren en ramen, versierd met glas-in-lood, zijn rond.

Het interieur bestaat voornamelijk uit werken van de grote schilder Montois Antoine (bekend als ANTO) CARTE (1886-1954): verschillende grote fresco's, waaronder een Geboorte van Jezus in het koor, een Dormitio van de Maagd boven de hoofdingang; en vooral de prachtige, dynamische en kleurrijke glas-in-loodramen gebaseerd op cartoons van ANTO CARTE, gemaakt door COLPAERT (Wonderbaarlijke Visvangst, Aankondiging, Drie-eenheid).

Andere decoratieve elementen zijn een marmeren doopvont, stenen en gipsen beelden, houten biechtstoelen, een gebeeldhouwde kruisweg, een kostbaar tabernakel en een ivoeren kruisbeeld (een van de mooiste in Brussel!).



FR L'Académie des Beaux-Arts ouvrira ses portes le 5 octobre dans les 3 bâtiments de la RHOAcademie.

À cette occasion, Emilio López-Menchero, artiste espagnol vivant à Bruxelles.

Vernissage :
Samedi 28/09 15.00 - 17.00 - fin de l'exposition : Samedi 30/11

NL Op 5 oktober opent RHOAcademie voor Beeldende kunsten de deuren van haar 3 gebouwen in Etterbeek.

U zal ook het werk van de Spaanse kunstenaar, Emilio López-Menchero, kunnen bezichtigen in de galerij Paviljoen, aan de ingang van het hoofdgebouw in de E. De Thibaultlaan nr. 2

Vernissage:
zaterdag 28/09 15.00 uur - 17.00 uur - einde van de tentoonstelling: zaterdag 30/11



FR La CoHop est la première coopérative de microbrasseries à Bruxelles. Elle se situe sur le site de l'Arsenal à Etterbeek.

L'origine du projet est la volonté de se regrouper pour mutualiser les installations de production de bière artisanale, et de relocaliser cette production à Bruxelles. Nous avons donc dû mettre en place un business modèle innovant, qui permet d'avoir un développement équitable et solidaire entre les brasseries.

Ensuite, nous avons pensé le projet de façon à optimiser notre consommation d'énergie (récupération de condensats, récupération de la chaleur du groupe froid, récupération de l'eau de pluie, vente des bières produites en circuit-court, planification de la production en campagne, etc...), car cela nous tenait à cœur d'être un lieu de production le plus éco-responsable possible. Une autre de nos valeurs est le partage, c'est pourquoi le local est complètement ouvert sur la production. De cette façon, nos visiteurs peuvent observer toutes nos installations, et avec un peu de chance, un brassage en cours. Notre bar se situe en mezzanine et possède 24 pompes pour vous servir uniquement des bières produites sur place. Vous pouvez également y manger, notamment des spécialités sud-américaines grâce à notre partenaire Iskay qui cuisine également sur place.

A bientôt!

L'équipe CoHop

NL CoHop is de eerste coöperatieve microbrouwerij in Brussel. Ze is gevestigd op de site Arsenaal in Etterbeek.

De oorsprong van het project ligt in de wens om onze ambachtelijke bierproductiefaciliteiten te bundelen en de productie naar Brussel te verplaatsen. Daarom moesten we een innovatief bedrijfsmodel opzetten dat de brouwerijen in staat zou stellen zich op een eerlijke en solidaire manier te ontwikkelen. Vervolgens hebben we het project ontworpen om ons energieverbruik te optimaliseren (recuperatie van condensaten, recuperatie van warmte uit de koelendeheid, recuperatie van regenwater, verkoop van bieren geproduceerd in een korte keten, planning van de productie op het platteland, enz.), omdat we het belangrijk vonden om zo milieuverantwoord mogelijk te werken. Een van onze andere waarden is delen, en daarom is de locatie volledig open voor productie. Op die manier kunnen onze bezoekers al onze installaties zien en met een beetje geluk een brouwsel in wording. Onze bar bevindt zich op de tussenverdieping en heeft 24 pompen om je alleen bieren te serveren die ter plekke worden geproduceerd. Je kunt hier ook eten, vooral Zuid-Amerikaanse specialiteiten, dankzij onze partner Iskay, die ook ter plaatse kookt.

Tot binnenkort!

Het team van CoHop



FR Visual Gallery est un espace dédié à l'art photographique dans l'enceinte de la société « Z Lab » situé à 2 pas du quartier Européen.

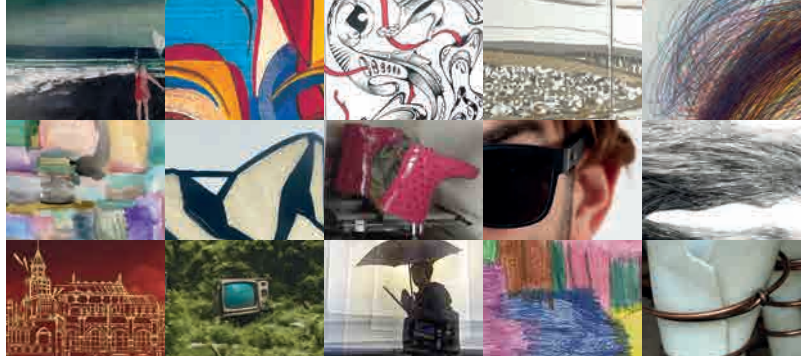
Cet espace de + - 50 m2 a tout pour plaire aux artistes et amateurs d'art. Mur blanc d'un côté et noir de l'autre, éclairage professionnel, le tout pour mettre en valeur les oeuvres exposées.

Chaque mois, la galerie accueille une nouvelle exposition personnelle ou d'ensemble.

NL Visual Gallery is een ruimte gewijd aan fotografiekunst in de gebouwen van het bedrijf "Z Lab", vlak bij de Europese wijk.

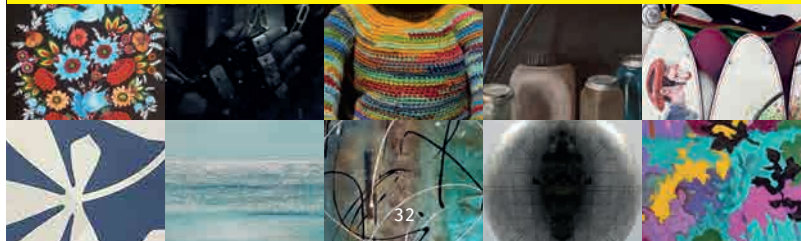
Deze ruimte van ongeveer 50 vierkante meter heeft alles om kunstenaars en kunstliefhebbers te behagen: een witte muur aan de ene kant, een zwarte aan de andere kant, professionele verlichting... Kortom, alles om de tentoongestelde werken in de kijker te zetten.

Elke maand is er in de galerie een nieuwe solo- of groepstentoonstelling.



pa
2024

ARTISTES KUNSTENAARS ARTISTS

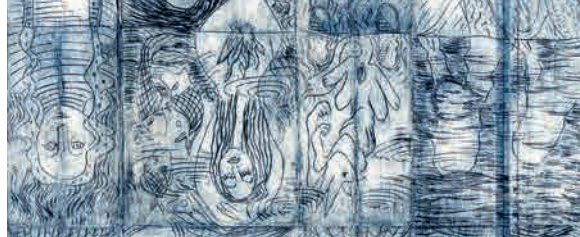




Discipline artistique : dessin et peinture

FR Née d'un père belge et d'une mère brésilienne, mon parcours artistique relève d'une biographie et mes couleurs sont une ode à la vie, à l'amour, à la joie.

NL Geboren uit een Belgische vader en een Braziliaanse moeder, is mijn artistieke carrière een biografie en zijn mijn kleuren een ode aan het leven, de liefde en de vreugde.



Discipline artistique : art visuel, dessin, illustration

FR Lucie, artiste visuelle, vous invite dans son univers grâce à ses dessins.

Tantôt à travers des ambiances sombres, tantôt lumineuses et colorées, il s'agit d'une ode à la femme, aux cycles de vie et de mort et aux éléments naturels.

NL Lucie, beeldend kunstenaar, nodigt je uit in haar wereld door middel van haar tekeningen.

Soms donker, soms helder en kleurrijk, haar tekeningen zijn een ode aan de vrouw, de cyclus van leven en dood en de natuurelementen.





Discipline artistique : peinture et sculpture

FR Cécile Antonis dit Maluin : peintures et sculptures.

NL Cécile Antonis, Maluin genaamd: schilderijen en beeldhouwwerken.



Artiste

FR ARBOPHONES@ de Geneviève Ghyoot :
Installation éphémère - Parcours Regard autour de ces 6 tilleuls de la rue Louis Hap. Que nous disent-ils, racontent-ils, montrent-ils, apportent-ils depuis plus de 20 ans ? Un message ? Un souvenir ? Ils ne vont plus être abattus mais élagués !

Les écouter, les regarder, les toucher, les voir, les comprendre autrement.

Installation de photos des arbres, des greffes au fil des années réalisées par l'artiste.

Création d'arbophones@ - Ex-Voto - en terre et suspendus sur les arbres - avec les voisins, voisines concernées e s

NL ARBOPHONES@ van Geneviève Ghyoot:
Pop-upinstallatie - Een blik op 6 lindebomen van Louis Hapstraat. Wat vertellen ze ons, wat tonen ze, wat dragen ze al meer dan 20 jaar bij ? Een boodschap ? - Een herinnering ? Ze worden niet langer gekapt, maar gesnoeid!

Luister naar ze, kijk naar ze, raak ze aan, zie ze, begrijp ze anders. Installatie van foto's van bomen en entten door de jaren heen, door Geneviève Ghyoot.

Creatie van ARBOPHONES@ - Ex-Voto - in klei en opgehangen aan de bomen - met de betrokken bureu.



Discipline artistique : dessin, collage

FR Erkan ARICI est un artiste belge d'origine turque. Son œuvre naît d'un mouvement spontané circulaire dont le dynamisme révèle des tourbillons colorés.

NL Erkan ARICI is een Belgische kunstenaar van Turkse afkomst. Zij werk ontstaat uit een spontane cirkelbeweging waarvan de dynamiek kleurrijke wervelingen onthult.



Discipline artistique : Dessin

FR Natalie Arsenow a grandi et obtenu son master en beaux-arts en Allemagne. Elle a été encouragée à essayer différentes techniques, ce qu'elle a fait avec beaucoup d'intérêt et passion, mais le dessin a toujours été sa manière préférée de travailler.

Depuis 2020 elle a participé à de nombreuses expositions collectives et à plusieurs expositions individuelles, principalement en Belgique.

Arsenow a vécu à Paris, Louvain, Séoul et Los Angeles avant de s'installer à Bruxelles, où elle vit depuis 2014. Actuellement, l'artiste peaufine son style caractéristique et explore différentes idées et méthodes, car elle pense qu'il ne faut jamais cesser d'apprendre et d'expérimenter.

NL Natalie Arsenow groeide op en behaalde haar master in schone kunsten in Duitsland. Ze werd aangemoedigd om verschillende technieken uit te proberen, wat zij met veel interesse en passie deed, maar tekenen is altijd haar favoriete manier van werken geweest.

Sinds 2020 heeft ze deelgenomen aan vele groepstentoonstellingen en heeft ze ook verschillende solotentoonstellingen gehad, voornamelijk in België.

Arsenow heeft in Parijs, Leuven, Seoul en Los Angeles gewoond voordat ze in 2014 naar Brussel kwam. Momenteel verfijnt de kunstenaars haar karakteristieke stijl en verkent ze verschillende ideeën en methodes, omdat ze gelooft dat je nooit moet stoppen met leren en experimenteren.



Discipline artistique : peinture

FR Le centre de jour Artemia, ouvert depuis 10 ans, accueille des adultes porteurs d'un handicap mental. Ils sont accompagnés dans le développement et la réalisation de leurs projets de vie visant leur bien-être et leur épanouissement. Parmi les nombreuses activités, le centre propose un atelier d'arts appliqués fréquenté par une dizaine d'adultes.

À l'initiative de la Présidente du centre de jour et d'une artiste du PAE 2022, l'exposition est l'occasion d'une collaboration entre les artistes du centre et les cinq artistes invités. Cette participation conjointe permet le partage des créations dans une optique inclusive et enrichissante.

Nous vous invitons à découvrir cette rencontre unique.

NL Het dagcentrum Artemia, dat 10 jaar geleden werd geopend, vangt volwassenen met een mentale handicap op. Ze worden ondersteund bij het ontwikkelen en realiseren van hun levensprojecten die gericht zijn op hun welzijn en zelfontplooiing. Naast de vele activiteiten biedt het centrum een workshop toegepaste kunst waaraan ongeveer tien volwassenen deelnemen.

Op initiatief van de voorzitter van het dagcentrum en een kunstenaar van het Kunstenaarsparcours 2022 is de tentoonstelling een gelegenheid voor de kunstenaars van het centrum en de vijf gastkunstenaars om samen te werken. Deze gezamenlijke deelname geeft hun de kans om hun creaties te delen op een inclusieve en verrijkende manier.

We nodigen je uit om deze unieke ontmoeting te ontdekken.



Discipline artistique : djing, mixage musical

FR Atelier éducatif et artistique : "Djing en famille" Originaire du Sénégal, DJ Jay Rakim est un artiste passionné par la musique. Avec une solide réputation sur la scène musicale de Bruxelles et à l'international, il unit les foules grâce à son style unique. En fondant la DJ Rakim Academy, il partage son expertise à travers notamment des ateliers, une motivation principale pour lui. Il croit fermement en l'importance de transmettre ses connaissances aux générations futures. Pour DJ Jay Rakim, le Djing va au-delà d'une simple forme d'expression artistique. C'est un outil puissant pour renforcer l'agilité mentale et la capacité intellectuelle, surtout à une époque où l'intelligence artificielle est omniprésente. En aidant les jeunes à maîtriser cet art, il ouvre des opportunités créatives et professionnelles passionnantes. L'atelier "Djing en famille" offre une introduction divertissante au vinyle, contrôleur et clavier MIDI pour toute la famille. À travers des activités ludiques et éducatives, enfants (à partir de 7 ans) et parents découvrent ensemble les bases du scratch et apprennent à créer leurs propres beats, tout en s'amusant. Cet atelier est une occasion unique de découvrir le monde de la musique, de renforcer les liens familiaux et de créer des souvenirs qui dureront toute une vie.

NL Educatieve en artistieke workshop: "Djing en familie" De van oorsprong Senegalese DJ Jay Rakim is gepassioneerde door muziek. Hij heeft een solide reputatie in het Brusselse muzieklandschap en op internationaal niveau en verenigt menigten dankzij zijn unieke stijl. Met de oprichting van de DJ Rakim Academy deelt hij zijn expertise door middel van workshops, zijn belangrijkste motivatie. Hij gelooft vast in het belang van het doorgeven van kennis aan toekomstige generaties. Voor DJ Jay Rakim is dj'ing meer dan alleen een vorm van artistieke expressie. Het is een krachtig middel om mentale behendigheid en intellectuele capaciteit op te bouwen, vooral in een tijd waarin artificiële intelligentie alomtegenwoordig is. Door jonge mensen te helpen deze kunst onder de knie te krijgen, biedt het spannende creatieve en professionele mogelijkheden. De workshop "Djing en familie" biedt een leuke kennismaking met vinyl, controllers en keyboards voor het hele gezin. Aan de hand van leuke en leerrijke activiteiten ontdekken kinderen (vanaf 7 jaar) en ouders samen de basisprincipes van scratchen en leren ze hun eigen beats te maken en dat allemaal terwijl ze plezier hebben. Deze workshop is een kans om de muziekwereld te ontdekken, de familiebanden aan te halen en herinneringen voor het leven te maken.



Discipline artistique : peinture

FR Babaru Tetiana, de formation : scientifique, historienne, professeur de langue et littérature grecques, psychologue. Avant la guerre en Ukraine, travaillait dans des instituts de recherche et des universités et enseignait le grec. Mon activité scientifique concerne l'histoire de l'apparition en Europe de monastères subordonnés au monastère Sainte-Catherine du Sinaï et la reproduction de portraits prosopographiques des habitants de ces monastères et d'autres sujets scientifiques.

Je suis en Belgique depuis presque deux ans, avec le début de la guerre j'ai été obligé de quitter l'Ukraine... En plus des activités scientifiques, je peins, brode, fais du perlage....

Alors, je souhaite vous présenter à votre attention mes œuvres artistiques.... mes tableaux sont réalisés selon la technique de l'auteur, la gouache. Voici un peu de moi. Merci.

NL Ik, Babaru Tetiana, ben wetenschapper, historicus, docente Griekse taal en literatuur en psychologie. Voor de oorlog in Oekraïne werkte ze in onderzoeksinstituten en universiteiten en doceerde ze Grieks. Mijn wetenschappelijk werk betreft de geschiedenis van het ontstaan in Europa van kloosters die ondergeschikt zijn aan het klooster van Sint Catharina van Sinaï en de reproductie van prosopografische portretten van de bewoners van deze kloosters en andere wetenschappelijke onderwerpen.

Ik ben bijna twee jaar in België geweest, want door het uitbreken van de oorlog werd ik gedwongen Oekraïne te verlaten... Naast mijn wetenschappelijke activiteiten schilder en borduur ik en doe ik perlage.

Dus ik wil jullie graag mijn artistieke werk laten zien... Mijn schilderijen zijn gemaakt met de techniek gouache. Dat was kort iets over mij. Bedankt.



Discipline artistique : gravure

FR Michèle BACZYNSKY est musicienne (chant et accordéon). En 2003, elle découvre la gravure à l'École d'art d'Uccle. En 2013, elle expose ses œuvres pour la première fois à la Maison de la culture yiddish, à Paris. D'autres expositions suivront : Belgique, Portugal.

En septembre 2023, le Musée d'art et d'Histoire du Judaïsme à Paris l'invite à dédicacer sa « Cuisinière au Paradis » (texte et linogravure) dans le cadre du Salon du livre de cuisine juive.

Technique: linogravure principalement et eaux-fortes.

NL Michèle BACZYNSKY is muzikante (zang en accordeon). In 2003 maakt ze kennis met gravure bij de "Ecole d'art" in Ukkel. In 2013 stelt ze haar werken voor het eerst tentoon in het "Maison de la culture yiddish" in Parijs. Nadien volgen andere tentoonstelling in België en Portugal.

In september 2023 nodigt het "Musée d'art et d'Histoire du Judaïsme" in Parijs haar uit om haar "Cuisinière au Paradis" (tekst en linoleumdruk) te signeren in het kader van het "Salon du livre de cuisine juive".

Techniek: voornamelijk linoleumdruk en etsen.





Discipline artistique : peinture

FR Depuis l'année 2000, elle a fait de la peinture sa passion. Son style est celui qui sort de ses tripes et qu'elle peut difficilement définir elle-même. C'est un travail qui émerge des entrailles, du plus profond d'elle, en ayant comme souci vecteur de communication, dans un sens vaste, sans limite. Pour cela les lignes ondulantes unissent tout et tous, créant des figures inimaginées... mais sans aucun doute désirées. Pour elle, exposer est presque une obligation, pour vous emmener avec elle et d'autres à partager nos sensations, nos vécus, nos histoires.

Le chemin infini commence, allons-y !!!

NL Sinds 2000 is schilderkunst haar passie. Haar stijl komt uit het diepste van zichzelf en ze kan hem zelf maar moeilijk omschrijven. Ze werkt vanuit het diepste van zichzelf, vanuit haar ziel en streeft daarbij naar communicatie in ruime zin, zonder beperkingen. Daartoe brengen de golvende lijnen alles en iedereen samen. Ze creëren figuren die onverwacht maar ongetwijfeld gewenst zijn. Tentoonstellen is voor haar bijna een verplichting om u samen met haar en anderen mee te nemen om onze gevoelens, onze ervaringen en onze verhalen met elkaar te delen.

De eindeloze weg begint, vooruit!



Discipline artistique : peinture à l'huile

FR Artiste qui réside à Etterbeek, qui a toujours aimé dessiner ou peindre, car pour elle l'art est l'expérience d'une liberté intérieure.

Chaque couleur, chaque trait et geste, chaque sujet sont uniques, car tout est spontané.

Cette association fait transmettre une vibration au regard.

NL Een kunstenaar die in Etterbeek woont. Ze heeft altijd graag getekend en geschilderd, omdat kunst voor haar de ervaring van innerlijke vrijheid is.

Elke kleur, elke lijn en elk gebaar, elk onderwerp is uniek omdat alles spontaan is.

Deze combinatie geeft een vibratie door aan het oog.





Discipline artistique : peinture

FR Est né à Oran en 1948. Bruxellois d'adoption, il vit à Etterbeek. Il a toujours cultivé une passion pour l'art et plus particulièrement pour le dessin.

Les personnages de ses dessins spontanés sortent de son imagination et s'expriment par le regard et les couleurs. Il a participé notamment à l'exposition collective « Le 3^{ème} souffle » - Orangerie Parc Félix Hap (du 19 mai au 6 juin 2017).

NL Hij is geboren in Oran in 1948. Hij is volledig ingeburgerd in Brussel en woont in Etterbeek. Hij heeft altijd een passie gehad voor kunst en meer in het bijzonder voor tekenen.

De personages uit zijn spontane tekeningen zijn afkomstig uit zijn verbeelding en drukken zich uit aan de hand van hun blik en de kleuren. Hij heeft onder andere deelgenomen aan de gezamenlijke tentoonstelling "Le 3^{ème} souffle" in de Oranjerie van het Félix Happark (van 19 mei tot 6 juni 2017).



Discipline artistique : vitrail

FR Tout est un peu de lumière, de contraste, de couleur. Chaque vitrail est le résultat d'un parcours créatif vivant, car l'œuvre peut varier selon les aléas de la mise en œuvre.

Je travaille avec d'autres femmes rencontrées il y a une dizaine d'années dans un autre atelier.

NL Alles is een beetje licht, contrast en kleur. Elk glas-in-loodraam is het resultaat van een levendig creatief proces, want het werk kan variëren naargelang de toevalligheden van de uitvoering.

Ik werk samen met andere vrouwen die ik tien jaar geleden in een ander atelier heb leren kennen.



Discipline artistique : musique

FR En lisant ce message, tu augmentes la chance que l'on a de se rencontrer.

Je te ressemble un peu, beaucoup, énormément !

Cette année, accompagné de divers instruments et de nos voix, je nous emmène voyager vers l'inédit ...

NL Door dit bericht te lezen, vergroot je de kans dat we elkaar ontmoeten.

Ik ben een beetje zoals jij, heel veel zoals jij, enorm veel zoals jij!

Dit jaar neem ik ons, begeleid door verschillende instrumenten en onze stemmen, mee op ontdekkingsreis ...



Discipline artistique : sculpture et peinture

FR Je sculpte, m'exprime, peins, me laissant guider par mon chemin. À la base je viens de l'univers des jardins où j'ai fait la connaissance du bois, du végétal, de la matière.

Je ne me pose pas beaucoup de questions ; j'observe, je ressens, je fais.

J'ai ce besoin de créer, de m'exprimer, d'extérioriser, d'apaiser...

... je ne sais pas où je vais... mais j'y vais.

NL Ik beeldhouw, druk me uit en schilder, waarbij ik me laat leiden door mijn pad. Ik kom eigenlijk uit de wereld van de tuinen, waar ik hout, planten en materie heb leren kennen.

Ik stel mezelf niet veel vragen; ik observeer, ik voel, ik doe.

Ik heb de behoefte om te creëren, mezelf uit te drukken, te veruitwendigen, te kalmeren...

... Ik weet niet waar ik naartoe ga ... maar ik ga.



Discipline artistique : peinture

FR Artiste peintre héraldiste et copiste, spécialisée dans la peinture du 17^e siècle (Rubens). JAKLIN est également restauratrice. Dans l'Emission de la RTBF « C'est du belge », Jaklin a réalisé une copie exacte du portrait de Jean-Charles della Faille (astrophysicien).

Chef-d'œuvre d'Antoon Van Dyck exposée au Musée Royal des beaux-Arts de Bruxelles Jaklin a également été choisie pour concevoir le nouveau poinçon de la maison de joaillerie belge « Wolfers » fournisseur de la cour.

NL Schilder, wapenkundige en kopiïste, gespecialiseerd in 17e-eeuwse schilderkunst (Rubens). JAKLIN is ook restaurateur. In het RTBF-programma "C'est du belge" maakte Jaklin een exacte kopie van het portret van Jean-Charles della Faille (astrofysicus).

Dit meesterwerk van Antoon Van Dyck wordt tentoongesteld in het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten in Brussel. Jaklin werd ook gekozen om de nieuwe keurstempel te ontwerpen voor het Belgische juweliershuis Wolfers, dat hofleverancier is.



Discipline artistique : dessin, pastel

FR Olivia BONAERT est une artiste belge qui exerce depuis une vingtaine d'années. Son œuvre révèle des fleurs fantastiques, plus ou moins abstraites, aux couleurs vives.

NL Olivia BONAERT is een Belgische kunstenares die al een twintigtal jaar actief is. Haar werk toont wonderlijke bloemen, min of meer abstract, in levendige kleuren.



Discipline artistique : peinture acrylique

FR Entièrement autodidacte depuis 2020, je m'attache à travailler la peinture acrylique, sur toile de lin ou de coton, additionnée de différentes matières et procédés (gesso, sable, feutres, collages, bombes, aluminium ...). J'utilise également différents outils moins conventionnels que les pinceaux. Je refuse à me cantonner à une seule technique et apprécie d'en tenter d'autres. J'aime apprendre et découvrir. Les matières premières que nous offre la nature me permettent de donner une certaine profondeur à mes tableaux. Le terme de « peintre intuitif » me convient parfaitement, car il reflète mon vécu, mon état d'âme et mon inspiration du moment. Jamais deux tableaux ne se ressembleront. J'aime la richesse de la découverte et de la création intuitive et méditative. En mars 2023, j'ai eu l'occasion de participer à une exposition à la galerie d'opéra à Liège. Ce fut une expérience très enrichissante et l'occasion de rencontrer d'autres artistes. La joie que j'ai à faire partager le bonheur que je ressens lorsque, sous mes mains, une toile blanche prend vie, prend âme, n'a d'égal que le bonheur que j'ai à l'exécuter.

Cécile Bouvier • Alias C.Cil B • Compte Instagram ce.cile4347

NL Sinds 2020 ben ik volledig autodidact en werk ik met acrylverf op linnen of katoenen canvas, waarbij ik gebruik maak van verschillende materialen en processen (gesso, zand, viltstiften, collage, spuitbussen, aluminium, enz.). Ik gebruik ook verschillende gereedschappen die minder conventioneel zijn dan penselen. Ik weiger me te beperken tot één techniek en probeer graag nieuwe technieken uit. Ik hou van leren en ontdekken. De grondstoffen die de natuur mij biedt, stellen mij in staat om een bepaalde diepte aan mijn schilderijen te geven. De term "intuïtief schilder" past perfect bij mij omdat het mijn ervaring, mijn gemoedstoestand en mijn inspiratie van dat moment weerspiegelt. Geen enkel schilderij is hetzelfde. Ik hou van de rijkdom van het ontdekken en intuïtief, meditatief creëren. In maart 2023 kreeg ik de kans om deel te nemen aan een tentoonstelling in de Galerie Opéra in Luik. Het was een zeer verrijkende ervaring en een kans om andere kunstenaars te ontmoeten. Het plezier dat ik beleef aan het delen van het geluk dat ik voel wanneer onder mijn handen een leeg doek tot leven komt, een ziel krijgt, wordt alleen geëvenaard door het plezier dat ik beleef aan de uitvoering ervan.

Cécile Bouvier • Alias C.Cil B • Instagramaccount ce.cile4347

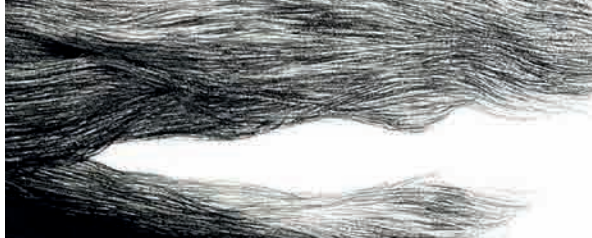


Discipline artistique : peintures acrylique et mélange de matières

FR Jeannine braham : Peintures et mélanges de matières.

NL Jeannine Braham: Schilderijen en materiaalmengsels.

ANNULATION



Discipline artistique : dessin

FR Artiste peintre, Phil Briade imagine un monde recouvert de poils, de cheveux, de mousse, de racines... Plongé dans un dessin méditatif, il tisse au fusain un réseau de fines lignes qui filtrent la lumière pour que toute chose devienne familière, rassurante et chaleureuse, tel un cocon, un nid douillet.

NL Als schilder stelt Phil Briade zich een wereld voor bedekt met pels, haar, mos en wortels... Ondergedompeld in meditatief tekenen weeft hij houtskool tot een netwerk van fijne lijnen die het licht filteren zodat alles vertrouwd, geruststellend en warm wordt, als een cocon, een knus nest.



Discipline artistique : art plastique

FR Abdechadid BRINIS, Pseudo : CHADID 25 ans.

Étudiant à l'ULB, faculté : philosophie – sciences sociales.

J'aime rendre des dimensions immatérielles en créations matérielles : dessin et art plastique.
Je travaille le métal.

NL Abdechadid BRINIS, pseudoniem : CHADID 25 jaar

Student aan de ULB, faculteit Filosofie – Sociale Wetenschappen

Ik hou ervan om immateriële dimensies om te zetten in materiële creaties : tekenen en beeldende kunst.
Ik werk met metaal.



Discipline artistique : arts visuels

FR Daisy est un jeune artiste bruxellois. Il débute sa pratique artistique en découvrant le monde du graffiti lors de son adolescence. Actif depuis presque dix ans dans le mouvement, il développe différentes approches singulières du travail de la lettre.

Diplômé en graphisme/typographie à l'école de recherche graphique (ERG), son travail se développe surtout autour des relations entre textures et mouvements, obtenus grâce à la création de ses propres outils et mélanges de matières.

Pratiquant le tag depuis ses débuts, en passant par la calligraphie, ou encore la peinture en lettre, il accorde une place importante au geste dans son travail en général, même lorsqu'il se détache de la lettre et tend vers l'abstraction.

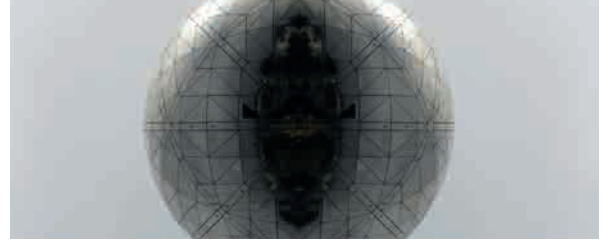
@thivsmv

NL Daisy is een jonge kunstenaar uit Brussel. Hij begon zijn artistieke carrière door het ontdekken van de wereld van graffiti in zijn tienerjaren. Hij is al bijna tien jaar actief in de beweging en ontwikkelt verschillende benaderingen van de letter.

Met een diploma in grafisch ontwerp/typografie van de Ecole de Recherche Graphique (ERG), richt zijn werk zich op de relatie tussen texturen en bewegingen, bereikt door de creatie van zijn eigen gereedschappen en mengsels van materialen.

Vanaf het begin heeft hij zich beziggehouden met tags, kalligrafie en het schilderen van letters. Het gebaar speelt een belangrijke rol in zijn werk in het algemeen, zelfs wanneer hij zich losmaakt van de letter en naar abstractie neigt.

@thivsmv



Discipline artistique : digital art

FR Ici, la retouche se limite principalement à un travail de composition basé sur des prises de vue originales de fragments d'objets ou de lieux recomposés en entités symétriques abstraites. Aucun élément n'est retiré ou ajouté. L'intention est que l'œil du photographe interroge la réalité perçue lors de la prise de vue initiale, en anticipant une image fractale qui s'ouvre à d'autres perceptions visuelles. C'est en observant attentivement la réalité et en essayant d'en capturer les fragments que quelque chose se crée, dans une tentative de la transcender ou de dévoiler ses mystères...

Thomas Burion est un artiste visuel et photographe contemporain dont le travail explore les frontières entre la réalité et l'abstraction. Son approche artistique se caractérise par une manipulation subtile des images, où il joue avec la composition pour créer des œuvres qui interrogent la perception visuelle. En utilisant des fragments d'objets et de lieux réels, qu'il recompose en entités symétriques et abstraites, Burion cherche à transcender la réalité observable, révélant ainsi des dimensions cachées et des mystères visuels. Son travail invite le spectateur à une réflexion profonde sur la manière dont nous percevons le monde qui nous entoure, en brouillant la frontière entre le réel et l'imaginaire.

NL Hier beperkt de bewerking zich voornamelijk tot een compositiewerk gebaseerd op originele opnamen van fragmenten van objecten of plaatsen, opnieuw samengesteld in symmetrische abstracte entiteiten. Er wordt geen enkel element verwijderd of toegevoegd. De bedoeling is dat het oog van de fotograaf de waargenomen werkelijkheid tijdens de eerste opname bevaagt, door een fractale afbeelding te anticiperen die zich opent voor andere visuele percepties. Door de werkelijkheid nauwkeurig te observeren en te proberen fragmenten ervan vast te leggen, ontstaat er iets, in een poging deze te overstijgen of haar geheimen te onthullen...

Thomas Burion is een visueel kunstenaar en hedendaags fotograaf wiens werk de grenzen tussen realiteit en abstractie verkent. Zijn artistieke benadering wordt gekenmerkt door een subtiele manipulatie van beelden, waarbij hij speelt met de compositie om werken te creëren die de visuele perceptie in vraag stellen. Door het gebruik van fragmenten van echte objecten en plaatsen, die hij herschikt tot symmetrische en abstracte entiteiten, streeft Burion ernaar de waarneembare werkelijkheid te overstijgen, waarbij hij verborgen dimensies en visuele mysteries onthult. Zijn werk nodigt de toeschouwer uit tot een diepgaande reflectie over hoe we de wereld om ons heen waarnemen, waarbij de grens tussen het reële en het imaginaire vervaagt.



Discipline artistique : photographie

FR La nature est au centre de mes photographies.

Mes paysages évocateurs et romantiques vous invitent à l'introspection devant la force de la nature et en même temps le désir de découvrir les mystères du monde.

La dramaturgie et les couleurs sont inspirées par les peintres romantiques du 19^e.

NL De natuur staat centraal in mijn foto's.

Mijn suggestieve en romantische landschappen nodigen uit tot introspectie over de kracht van de natuur en tegelijkertijd het verlangen om de mysteries van de wereld te ontdekken.

De dramatiek en kleuren zijn geïnspireerd op de romantische schilders uit de 19e eeuw.



Discipline artistique : peinture et dessin

FR En tant qu'artiste, je m'engage à capturer l'essence de l'amour et de l'émerveillement dans notre monde à travers mes créations artistiques. Avec une approche distinctive, mes tableaux représentatifs fusionnent habilement la couleur et la lumière, utilisent la fluorescence pour ouvrir les portes vers un univers enchanteur inspiré par le quattrocento et la renaissance française, flamande et allemande, je m'efforce de transcender les frontières du temps pour offrir des œuvres intemporelles qui évoquent la beauté et la poésie de la vie...

NL Als kunstenaar ben ik toegewijd aan het vastleggen van de essentie van liefde en verwondering in onze wereld door middel van mijn artistieke creaties. Met een kenmerkende benadering versmelten mijn representatieve schilderijen kleur en licht, waarbij fluorescentie deuren opent naar een betoverend universum. Geïnspireerd door het quattrocento en de Franse, Vlaamse en Duitse renaissance, streef ik ernaar de grenzen van de tijd te overstijgen om tijdloze werken te bieden die de schoonheid en poëzie van het leven oproepen...





Discipline artistique : peinture

FR

« Face à la mer
 C'est le vent du nord
 Qui me fera capitaine
 D'un brise-lames
 Ou d'une baleine
 C'est le vent du nord
 Qui me fera capitaine
 D'un brise-larmes
 Pour ceux que j'aime »

Jacques Brel



Discipline artistique : tableaux « toile sur toile »

FR

Dans la série « toile sur toile » la toile est considérée comme un outil artistique à part entière. Le support devient composition, ligne, matière et couleur.

Laura Cascone utilise la toile au mètre, profitant de la texture, des couleurs, des coupes, recherchant la légèreté, un regard pur sur les formes de la nature, le silence.

NL

In de reeks “doek op doek” wordt het doek gezien als een op zichzelf staand artistiek instrument. De drager wordt compositie, lijn, materiaal en kleur.

Laura Cascone gebruikt doek per meter, waarbij ze gebruikmaakt van textuur, kleur en snede, op zoek naar lichtheid, een pure blik op de vormen van de natuur en stilte.



Discipline artistique : crochet, illustrations

FR Crayons de couleur et fils colorés sont les instruments qu'emploie Bleu Azur pour s'exprimer.

Ce qu'il aime dessiner par-dessus tout c'est la peau bleue... mais ceci, vous vous en apercevrez assez rapidement.

NL Kleurpotloden en garen zijn de instrumenten waarmee bleu Azur zijn kunst tot leven brengt.

Het liefst tekent hij blauw huid... maar hiervan zullen jullie wel heel snel bewust van worden.



Discipline artistique : peinture

FR Les créations présentées sont le fruit d'une formation de quatre ans dans deux ateliers de peinture.

La technique utilisée pour la plupart des tableaux est l'acrylique, pour certains l'alkyde et d'autre mixte.

Les tableaux représentent des natures mortes, des paysages, des reproductions style abstrait de Georgia O'keeffe, des reproductions style impressionniste d'Auguste Macke.

NL De hier gepresenteerde werken zijn het resultaat van vier jaar durende opleiding in twee schilderateliers.

De gebruikte techniek voor de meeste schilderijen is acryl, voor sommige alkyd en voor andere gemengd.

De schilderijen omvatten stillevens, landschappen, abstracte reproducties van Georgia O'keeffe en impressionistische reproducties van Auguste Macke.





Discipline artistique : arts plastiques

FR Illustrateur cartooniste présentant un regard décalé, cocasse, facétieux (im)pertinent, c'est-à-dire tout à fait (im)probable sur le monde qui l'entoure.

NL Illustrator-cartoonist met een eigenzinnige, komische, grappige en (on)relevante, dat wil zeggen volledig (on)waarschijnlijke, kijk op de wereld om hem heen.



Discipline artistique : vitrail et peinture

FR Renaud Chapelle partage son temps entre la restauration de vitraux dans des lieux d'exception, religieux comme la basilique de Koekelberg, Notre Dame de Laeken, ou dans des habitations privées.

Pour ces dernières, il s'occupe de restaurer des vitraux anciens ou de créer de nouveaux projets en accord avec l'avis de ses clients, de l'inspiration du moment et du but recherché. Ses créations ou projets commissionnés comprennent des vitraux à joints de plomb ou de cuivre, des luminaires, des sculptures en dalles de verre et des peintures acryliques.

NL Renaud Chapelle verdeelt zijn tijd tussen de restauratie van glasramen in uitzonderlijke religieuze gebouwen, zoals de Basiliek van Koekelberg en de Onze-Lieve-Vrouwekerk van Laken, en in particuliere woningen.

Voor deze laatste restaureert hij oude glasramen of creëert hij nieuwe projecten in functie van de mening van zijn klanten, de inspiratie van het moment en het gewenste doel. Zijn creaties of projecten in opdracht zijn glasramen met lood- of koperverbindingen, verlichtingsarmaturen, beeldhouwwerken in glasplaten en acrylschilderijen.



Discipline artistique : photographie

FR Photographe dans l'âme, Polonaise de naissance, vivant à Bruxelles depuis de nombreuses années. La passion pour la photographie remonte à mon enfance. Toute petite j'ai rêvé d'un appareil photo, un objet inaccessible, presque sacré. Vivant au fin fond de la Pologne, à la frontière avec la Biélorussie, à l'orée du bois, entourée des forêts, j'apprenais à observer, à saisir l'instant, la beauté, l'atmosphère, la poésie. La nature est une artiste, tout est en parfaite harmonie. La photographie permet de tailler l'œil, de méditer sur ce qui nous entoure. Elle apaise et rééquilibre. Telle une photo-thérapie pour l'âme. Changer d'objectif(s), mettre le focus sur d'autres perspectives. S'arrêter, contempler, respirer. Mes photos s'approchent de la macrophotographie. Les détails de la nature et de ce qui nous entoure, le positif-négatif (en couleurs inversées) dans chaque image, en couleurs et en noir et blanc. En jouant avec les formes et les couleurs, le spectateur est transporté dans un nouvel univers. Un univers où tout semble évident et pourtant pas si évident que cela.

À mes yeux, l'art n'est pas une présentation de belles choses, mais une belle présentation des choses. L'art ne fait pas mal, il remonte le moral.

NL Fotografe in hart en nieren, Poolse van geboorte en al jaren woonachtig in Brussel. Mijn passie voor fotografie gaat terug tot mijn kindertijd. Toen ik heel jong was droomde ik van een camera, een ontoegankelijk, bijna heilig object. Toen ik diep in Polen woonde, op de grens met Wit-Rusland, aan de rand van het bos, omringd door bossen, leerde ik observeren, het moment vast te leggen, de schoonheid, de sfeer, de poëzie. De natuur is een kunstenaar, alles is in perfecte harmonie. Fotografie stelt je in staat je blik te scherpen, te mediteren over wat je omringt. Het kalmeert en herstelt het evenwicht. Het is als fotherapie voor de ziel. Van lens veranderen, de focus leggen op andere perspectieven. Stoppen, nadenken, ademen. Mijn foto's komen in de buurt van macrofotografie. De details van de natuur en van wat ons omringt, het positief-negatief (in omgekeerde kleuren) in elk beeld, in kleur en in zwart-wit. Door te spelen met vormen en kleuren wordt de kijker meegevoerd naar een nieuw universum. Een wereld waarin alles vanzelfsprekend lijkt en toch niet zo vanzelfsprekend.

Voor mij gaat kunst niet over het presenteren van mooie dingen, maar over het mooi presenteren van dingen. Kunst doet je geen pijn, het vrolijkt je op.



Discipline artistique : photographie

FR Sujets de prédilection : les portraits de lieux, les atmosphères, les silhouettes, le mouvement...

Mon regard se pose sur la lumière et les ombres naturelles, la nature et ses cadeaux, etc.

Je prends mes photos au gré de mes balades entre amis, seule ou en famille.

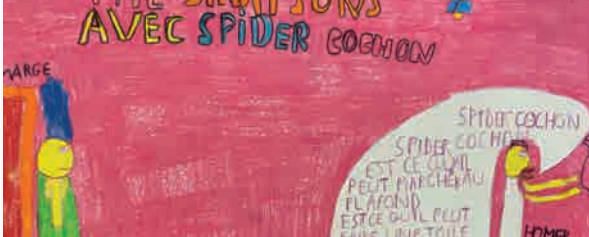
La photographie est ma façon d'exprimer mon ressenti avec l'aide de mon appareil photo et de pouvoir partager cela avec tous !

NL Favoriete onderwerpen: portretten van plaatsen, sferen, silhouetten, beweging...

Mijn oog valt op licht en natuurlijke schaduwen, de natuur en haar gaven, enzovoort.

Ik maak mijn foto's tijdens wandelingen met vrienden, alleen of met mijn gezin.

Fotografie is mijn manier om mijn gevoelens uit te drukken met behulp van mijn camera en ze met iedereen te delen !



Discipline artistique : dessin, écriture

FR Melissa CONINCKX est une artiste belge qui s'inspire de la culture populaire (cinéma, série, publicité) pour créer des œuvres singulières mêlant dessin et écriture.

NL Melissa CONINCKX is een Belgische kunstenares die zich laat inspireren door de populaire cultuur (film, series, reclame) om unieke werken te creëren waarin tekenen en schrijven worden gecombineerd.



Discipline artistique : dessin

FR Jérôme COPPENS est un artiste belge dont l'œuvre abstraite se compose de dessins aux couleurs vives qui se concentrent sur la couleur et la composition.

NL Jérôme COPPENS is een Belgische kunstenaar wiens abstracte werk bestaat uit felgekleurde tekeningen waarin kleur en compositie centraal staan.



Discipline artistique : peinture

FR Il réalise sa première toile à l'âge de 15 ans dans l'atelier d'un ami d'enfance.

En 2008, alors qu'il se trouve à Lisbonne pour le travail. Il se remet à peindre en choisissant le mode d'expression abstrait, à la suite d'une rencontre faite quelques années auparavant avec le peintre Bernard Gilbert dont il admire l'œuvre.

Il admire également l'œuvre de Pierre Alechinsky. À Lisbonne, il est approché par une galeriste qui lui propose d'exposer ses toiles au centre de la ville.

Plus tard, au Costa Rica, il essaie le grand format. Son inspiration est multiforme.

NL Hij schilderde zijn eerste doek op 15-jarige leeftijd in het atelier van een jeugdvriend.

In 2008, toen hij voor zijn werk in Lissabon was, begon hij weer te schilderen. Hij begon weer te schilderen en koos voor de abstracte uitdrukkingwijze na een ontmoeting een paar jaar eerder met de schilder Bernard Gilbert, wiens werk hij bewonderde.

Hij bewonderde ook het werk van Pierre Alechinsky. In Lissabon werd hij benaderd door een galeriehoudster die hem aanbood zijn schilderijen in het stadscentrum tentoon te stellen.

Later, in Costa Rica, probeerde hij het op groot formaat. Zijn inspiratie is veelzijdig.



Discipline artistique : peinture

FR Amoureuse de la nature, le végétal m'inspire. Force et magie de la nature ... la beauté d'un certain chaos résonne en moi.

Chaos émotionnel en fusion avec le chaos végétal ... le végétal sauvage, spontané, beau et parfois abîmé. Trouver l'harmonie, une liberté d'exister peut-être, se laisser pousser, laisser ressentir les racines.

Elle passait à travers les fenêtres ... oubliait le temps ...

NL Als natuurliefhebster inspireren planten mij.

De kracht en magie van de natuur... de schoonheid van een zekere chaos resonanceert in mij. Emotionele chaos die samensmelt met plantenchaos... wilde, spontane, mooie en soms beschadigde planten. Het vinden van harmonie, een vrijheid van bestaan misschien, jezelf laten groeien, jezelf de wortels laten voelen.

Ze kwam door de ramen... vergat de tijd...



Discipline artistique : photographe nature

FR Photographe nature, principalement animalier. Mes terrains de jeux favoris sont répartis partout en Belgique, de la côte belge aux Ardennes en passant par Etterbeek, par Kalmthout ou par les marais d'Harchies...

Bien sûr, il m'arrive aussi d'emporter mon appareil photo à l'étranger :-)

Saisir un geste, une attitude, un regard... quel bonheur ! Je travaille aussi bien à partir d'affûts soigneusement préparés qu'en me baladant (presque) au hasard.

En participant à cette exposition, j'espère partager avec vous cette passion

NL Natuurfotograaf, voornamelijk dieren. Mijn favoriete speelterreinen liggen overal in België, van de Belgische kust tot de Ardennen, via Etterbeek, Kalmthout of de moerassen van Harchies...

Natuurlijk neem ik mijn camera ook wel eens mee naar het buitenland :-)

Een gebaar, een houding, een blik vastleggen... wat een plezier! Ik werk zowel vanuit zorgvuldig voorbereide kijkpunten als door (bijna) willekeurig rond te dwalen.

Door deel te nemen aan deze tentoonstelling hoop ik deze passie met jullie te kunnen delen.



Discipline artistique : Gravure/dessin/peinture

FR Ariane de Briey étudie la peinture à Bruxelles et à Florence, puis la gravure et le dessin à Paris.

Depuis quelques années, elle se consacre essentiellement à la gravure et au dessin au sein de la RHoK académie à Etterbeek, dont elle est diplômée.

Ses œuvres sont exposées régulièrement depuis 2000 en Belgique et en France. Elle passe en virtuose d'un mode d'expression à l'autre, alliant peinture, dessin, gravure et travail textile avec une rare poésie.

Le fil du projet artistique d'Ariane de Briey réunit sans heurts la peinture, la gravure et le dessin autour du déploiement des thèmes du végétal, du minéral et de l'eau, cherchant à exprimer leurs forces vitales et leurs transformations. Enseigne la peinture dans son atelier.

NL Ariane de Briey studeerde schilderkunst in Brussel en Florence en vervolgens graveerkunst en tekenen in Parijs.

Sinds enkele jaren wijdt ze zich voornamelijk aan graveren en tekenen aan de RHoK Academie in Etterbeek, waar ze afstudeerde.

Haar werken worden sinds 2000 regelmatig tentoongesteld in België en Frankrijk. Ze gaat virtuoos van de ene uitdrukkingwijze naar de andere en combineert schilderen, tekenen, graveren en textiele werkvormen met een zeldzame poëzie.

Ariane de Briey's artistieke project combineert naadloos schilderen, graveren en tekenen rond de thema's planten, mineralen en water, om hun vitale krachten en transformaties uit te drukken. Ze geeft schilderles in haar atelier.



Discipline artistique : dessin

FR Christine DE SENY est une artiste belge dont l'univers pictural tourne autour de personnages, d'animaux, stylisés à sa façon qui peuplent des paysages fragmentés par la couleur.

NL Christine DE SENY is een Belgische kunstenares wiens picturale universum draait om personages en dieren, gestileerd op haar eigen manier, die door kleur versnipperde landschappen bevolken.



Discipline artistique : dessin/peinture

FR François DE VALERIOLA est un artiste qui, à la manière de Keith Haring, va dessiner sur toutes les surfaces possibles des personnages, au trait fin, qui s'amuse au cirque, sa passion.

NL François DE VALERIOLA is een kunstenaar die, in de stijl van Keith Haring, met fijne lijnen, op alle mogelijke oppervlakken personages tekent die zich vermaken in het circus, zijn passie.





Discipline artistique : photographie

FR Mes photographies sont centrées sur des paysages et prises de vues inspirées par la vision poétique et sensible de la nature présente dans les estampes japonaises du 19^e et 20^e siècles. Je parle de « photographies » car mon travail se situe à la limite entre photographie et graphisme, influencé par ma pratique en peinture et arts plastiques.

NL Mijn foto's richten zich op landschappen en opnames geïnspireerd door de poëtische en gevoelige visie op de natuur in 19^e en 20^e eeuwse Japanse prenten. Ik noem ze "foto-grafeën" omdat mijn werk het midden houdt tussen fotografie en grafisch ontwerp, beïnvloed door mijn werk als schilder en beeldend kunstenaar.



Discipline artistique : réalité augmentée

FR La réalité augmentée (AR) est une technologie qui superpose des éléments virtuels, tels que des images, des vidéos sur le monde réel, en temps réel. La réalité augmentée conserve le monde physique comme toile de fond et ajoute des éléments numériques pour enrichir l'expérience utilisateur.

Les œuvres d'art augmentées invitent les spectateurs à participer activement, en utilisant des dispositifs interactifs tels que des smartphones ou tablettes pour découvrir l'œuvre.

La réalité augmentée me permet d'explorer de nouvelles formes d'expression qui combinent le monde virtuel et le monde physique. En intégrant des pixels dans le monde réel, je veux proposer des œuvres qui transcendent les limites des médiums traditionnels, ajoutant des dimensions numériques aux espaces physiques.

Ma décision de cacher les œuvres aux yeux de tous et de les rendre accessibles uniquement via la réalité augmentée peut être perçue comme une démarche artistique qui ouvre de nouvelles voies à l'expression artistique et l'engagement du public. Cela me permet d'exercer un contrôle sur le contexte de présentation de mes œuvres, tout en invitant les spectateurs à explorer de nouveaux territoires artistiques et technologiques.

NL "Augmented reality" (aangevulde realiteit/AR) is een technologie die virtuele elementen zoals afbeeldingen en video's in real time over de echte wereld legt. Augmented reality behoudt de fysieke wereld als achtergrond en voegt digitale elementen toe om de gebruikerservaring te verrijken.

Kunstwerken met aangevulde realiteit nodigen toeschouwers uit om actief deel te nemen, met behulp van interactieve apparaten zoals smartphones of tablets om het werk te ontdekken.

"Augmented reality" stelt me in staat om nieuwe vormen van expressie te verkennen die de virtuele en fysieke wereld combineren. Door pixels te integreren in de echte wereld wil ik werken voorstellen die de grenzen van traditionele media overstijgen en digitale dimensies toevoegen aan fysieke ruimtes.

Mijn beslissing om de werken aan het zicht van het publiek te onttrekken en ze alleen toegankelijk te maken via augmented reality kan gezien worden als een artistieke benadering die nieuwe wegen opent voor artistieke expressie en het engagement van het publiek. Het stelt me in staat om controle uit te oefenen over de context waarin mijn werken worden gepresenteerd, terwijl het de toeschouwers uitnodigt om nieuwe artistieke en technologische gebieden te verkennen.



Discipline artistique : sculpture et dessin

FR Formée dans les techniques et les disciplines rigoureuses des écoles d'art classique, j'ai assimilé les fondements de la composition, de la lumière, de la couleur, et de l'anatomie humaine. Cependant, le lien avec la tradition classique me sert de tremplin vers l'exploration de nouveaux territoires émotionnels...

Bienvenue dans mon univers de l'art figuratif...

...celui où la forme humaine se transforme en un langage visuel chargé d'émotions

NL Opgeleid in de strenge technieken en disciplines van de klassieke kunstschole, heb ik mij de grondbeginselen van compositie, licht, kleur en menselijke anatomie eigen gemaakt. De link met de klassieke traditie dient voor mij echter als springplank om nieuwe emotionele gebieden te verkennen...

Welkom in mijn wereld van figuratieve kunst...

...waar de menselijke vorm wordt getransformeerd in een visuele taal vol emotie!



Discipline artistique : sculpture, collage

FR Les sculptures constituées de métal récupéré et neuf sont de différents formats. C'est souvent la forme des pièces à disposition à l'atelier, barres tordues, découpes, types de profil, plaque, grille qui servent de point de départ à la création d'une sculpture. La soudure avec un semi-automatique permet de faire évoluer dans l'espace des formes et des lignes, où la représentation du corps et de la figure humaine et parfois animale reste centrale. Le langage mêlant abstraction et figuration offre différents types d'interprétation de la forme et est une ouverture à l'imaginaire de chacun.

Les collages sur des feuilles de carton de 120 x 80 cm et des feuilles de papier couleur de 70 x 50 cm explorent l'espace de la feuille avec des bandes de papier colorées déchirées. Les chutes sont également employées.

NL De sculpturen, gemaakt van oud en nieuw metaal, bestaan in verschillende formaten. Het uitgangspunt voor de creatie van een sculptuur is vaak de vorm van de stukken die beschikbaar zijn in het atelier, gedraaide staven, uitsparingen, soorten profielen, platen en roosters. Het lassen met een halfautomatische machine laat de vormen en lijnen evolueren in de ruimte, waarbij de voorstelling van het lichaam en de menselijke en soms dierlijke figuur centraal blijven staan. De taal, die abstractie en figuuratie vermengt, biedt verschillende soorten interpretatie van de vorm en staat open voor de verbeelding van iedereen.

De collages op vellen karton van 120 x 80 cm en vellen gekleurd papier van 70 x 50 cm verkennen de ruimte van het vel met gescheurde stroken gekleurd papier. Er worden ook restjes gebruikt.



Discipline artistique : illustrateur/conteur

FR Louis Alberto, créateur de Brown Universe, puise son inspiration dans les mythes et légendes afro-caribéennes.

Avec une imagination débordante, il raconte des histoires enchantées qui font rêver petits et grands.

À travers ses contes, il aspire à inspirer, éduquer, et surtout, rappeler que la magie existe, non seulement dans les récits, mais aussi dans nos cœurs et notre quotidien.

NL Louis Alberto, de oprichter van Brown Universe, haalt zijn inspiratie uit Afro-Caraïbische mythen en legenden.

Met een overlopende fantasie vertelt hij betoverende verhalen die jong en oud doen dromen.

Met zijn verhalen wil hij ons inspireren, onderwijzen en vooral eraan herinneren dat magie bestaat, niet alleen in verhalen, maar ook in ons hart en in ons dagelijks leven.



Discipline artistique : illustrateur/graphiste

FR Le dessin à l'encre a toujours été mon outil d'expression. Depuis le plus jeune âge, je m'exerce à reproduire des personnages de BD à la main. Aujourd'hui architecte à Paris, je dessine par passion lorsque je ne suis pas le nez dans mes plans ou mes tambours de batterie.

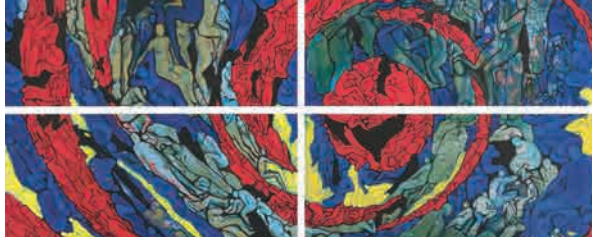
Ce projet s'est concrétisé lorsque mes deux frères ont créé la boulangerie-brasserie JANINE à Brussels. J'ai pris part en réalisant les illustrations des canettes de bière. J'aime raconter des histoires au milieu d'une accumulation de personnages, avec de nombreuses scènes que l'on découvre petit à petit en s'attardant sur le dessin.

Dans le cadre d'une collaboration entre JANINE et les hôtels Marriott Bonvoy, j'ai eu l'opportunité de réaliser le visuel de cette rencontre. Cette exposition est l'occasion de présenter l'ensemble de mon univers graphique.

NL Tekenen met inkt is altijd mijn uitdrukingsmiddel geweest. Van jongs af aan heb ik stripfiguren met de hand nagetekend. Nu ik architect ben in Parijs, ben ik gepassioneerd door tekenen als ik niet verdiept ben in mijn plannen of aan het drummen ben.

Dit project kwam tot stand toen mijn twee broers de bakkerij en brouwerij JANINE oprichtten in Brussel. Ik deed mee door de illustraties voor de bierblikjes te maken. Ik vertel graag verhalen te midden van een opeenstapeling van personages, met veel scènes die je beetje bij beetje ontdekt als je de tekening bekijkt.

Als onderdeel van een samenwerking tussen JANINE en de Marriott Bonvoy Hotels kreeg ik de kans om de visual voor dit evenement te maken. Deze tentoonstelling is een gelegenheid om mijn hele grafische universum voor te stellen.



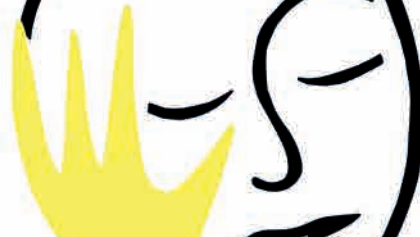
Discipline artistique : peinture/sculpture

FR Denisa Olexa Bogdalikova est une sculptrice et peintre slovaque qui travaille actuellement en Belgique. L'auteure a participé à des expositions individuelles et collectives en Belgique, en Égypte, en Italie, en Allemagne, en Autriche, en Tchéquie et en Slovaquie. Pour l'artiste, les combinaisons de la figure, des gens et de l'univers deviennent des objets et des formes de son travail artistique. Elle étudie les figures et leur implication dans la structure ou l'univers. Ce paysage est une expression de l'âme énorme du monde avec sa diversité qui contient des âmes humaines individuelles. Déclaration de l'auteure : J'essaie de mélanger le concret et l'abstrait, l'apparent et le mystique, et d'utiliser une combinaison de médias traditionnels et de nouvelles méthodes. Pour moi, l'art est une aventure, une découverte et une communication avec la sphère divine. Avez-vous décidé que mes œuvres ont trouvé une place dans votre cœur ?

J'en suis ravie, contactez-moi au numéro de téléphone : 0470 54 07 46, ou écrivez-moi : denisabogdal@gmail.com
 FB Denisa Olexova Bogdalikova, Instagram denisa_olexa_bogdalikova

EN Denisa Olexa Bogdalikova is a Slovak sculptor and painter currently working in Belgium. The author has had individual and collective exhibitions in Belgium, Egypt, Italy, Germany, Austria, Czechia, and Slovakia. For the artist, the combinations of the figure, people, and the universe become objects and forms of her artwork. She studies figures and their involvement in the structure or universe. Such landscape is an expression of the enormous soul of the world with its diversity that contains individual human souls. Author's statement: I try to mix together concrete with abstract, apparent with mystic, and use a combination of traditional media with new methods. For me, art is adventure, discovering, and communication with the divine sphere. Have you decided that my works have found a place in your heart?

I'm pleased, contact me on the phone number: 0470 54 07 46, or write me: denisabogdal@gmail.com
 FB Denisa Olexova Bogdalikova, Instagram denisa_olexa_bogdalikova



Discipline artistique : dessin, encre de chine, illustration, poésie

FR « Au jour le jour », « Encre Marine », « Pleines lunes », « Barbamolle » sont des séries d'illustrations sous la signature de Yopillu (www.instagram.com/Yopillu/).

C'est un petit concentré de poésies graphiques sur papier.

Le format carré et la réalisation à l'encre de Chine au pinceau sont devenus naturellement une marque de fabrique et une intention d'aller à l'essentiel.

NL "Au jour le jour", "Encre Marine", "Pleines lunes" en "Barbamolle" zijn een reeks illustraties van Yopillu (www.instagram.com/Yopillu/).

Het is een klein concentraat van grafische poëzie op papier.

Het vierkante formaat en het gebruik van Oost-Indische inkt met een penseel zijn natuurlijk een kenmerk geworden van het werk van de kunstenaar, en weerspiegelen haar intentie om tot de essentie te komen.



Discipline artistique : dessin et marionnettes

FR Artiste à multiples facettes, Charlotte est aujourd'hui, principalement marionnettiste. Elle utilise ses personnages pour aller à la rencontre d'un public plus fragilisé (enfants hospitalisés, autistes, adultes en psychiatrie...) afin de créer un lien, un espace-temps particulier, unique, poétique, avec l'autre grâce à son médium artistique.

Sa source d'inspiration pour la création de ses marionnettes est une collection de visages qu'elle rencontre partout où elle va. Elle les photographie, les dessine et puis les réalise en trois dimensions. Ce phénomène s'appelle La Paréidolie. Ce sont essentiellement ces dessins qui seront exposés.

NL Charlotte is een veelzijdige artieste, maar nu vooral een marionettenspeelster. Ze gebruikt haar personages om een kwetsbaarder publiek te bereiken (kinderen in ziekenhuizen, mensen met autisme, volwassenen in psychiatrische zorg, enz.) om een band te creëren, een speciale, unieke, poëtische ruimte-tijd met anderen via haar artistieke medium.

Haar inspiratiebron voor het maken van haar poppen is een verzameling gezichten die ze overal tegenkomt. Ze fotografeert ze, tekent ze en creëert ze vervolgens in 3D. Dit fenomeen heet "pareidolie". Het zijn vooral haar tekeningen die worden tentoongesteld.



Discipline artistique : bijoux

FR Mon travail en bijouterie est le résultat de ma passion pour le choix des matières, de leur réduction et compression, du polissage, qui donnent des rugosités aussi. Ce qui est mon quotidien à l'établi. Ces gestes me conduisent à créer et opérer des choix à travers les formes, tantôt courbes, tantôt douces ou linéaires. Toujours pour le plaisir du regard.

NL Mijn werk met juwelen komt voort uit mijn passie voor het kiezen van materialen, het verkleinen en samenpersen ervan en het polijsten ervan, wat ook ruwheid creëert. Dit is wat ik elke dag doe aan de werkbank. Deze gebaren brengen me ertoe om te creëren en keuzes te maken door middel van vormen, soms gebogen, soms zacht of lineair. Altijd voor het plezier van het oog.



Discipline artistique : littérature/poésie

FR « Ma poésie est un écho vivant des événements d'aujourd'hui et une fascination lyrique pour la beauté du monde »

Larisa est née à Tchernihiv le 24 juillet 1965.
Elle s'intéresse à la poésie depuis ses années d'études.

Membre de l'Union créative panukrainienne « Congrès des écrivains d'Ukraine » (Kiev). Elle participe régulièrement à divers événements littéraires et artistiques ukrainiens et régionaux.

Les poèmes ont été publiés dans de nombreux recueils de poésie, anthologies, almanachs, publications littéraires, chrestomathie.

Vit et travaille à Tchernihiv, Ukraine.

NL “Mijn poëzie is een levende echo van de gebeurtenissen van vandaag en een lyrische fascinatie voor de schoonheid van de wereld”.

Larisa is geboren in Chernihiv op 24 juli 1965.
Sinds haar studententijd is ze geïnteresseerd in poëzie.

Ze is lid van de Pan-Oekraïense creatieve unie “Congress of Writers of Ukraine” (Kiev). Ze neemt regelmatig deel aan verschillende Oekraïense en regionale literaire en artistieke evenementen.

Haar gedichten zijn gepubliceerd in talrijke poëziebundels, bloemlezingen, almanakken, literaire publicaties en chrestomathieën.

Woont en werkt in Chernihiv, Oekraïne.



Discipline artistique : écrivain

FR David Erazo, communicateur d'origine salvadorienne, se distingue par sa passion pour la communication et la narration d'histoires. Son projet actuel, le livre intitulé « Avance entre les Sables et les Étoiles », est une œuvre qui met en avant la résilience d'une famille pour surmonter les obstacles émotionnels. Durant son parcours professionnel, David a collaboré avec diverses organisations sociales et médias de communication.

NL David Erazo is een communicator uit El Salvador met een passie voor communicatie en verhalen vertellen. Zijn huidige project, een boek getiteld "Avance entre les Sables et les Étoiles", is een werk dat de veerkracht van een familie bij het overwinnen van emotionele obstakels belicht. Tijdens zijn carrière heeft David gewerkt voor verschillende sociale organisaties en communicatiemediën.



Discipline artistique : guitare

FR « En premier lieu, j'ai collaboré avec l'ONG Proyecto Vida, où j'ai partagé mes connaissances et ma passion pour la musique avec la communauté. De plus, j'ai fait partie du projet pour enfants appelés Jesus Team, où j'ai eu l'honneur d'inspirer et d'enseigner à des enfants et des jeunes talentueux, les guidant dans leur parcours musical et les aidant à développer leur potentiel artistique. En Belgique, j'ai eu l'opportunité de contribuer dans différents endroits de Bruxelles.

En 2022, j'ai été guitariste au Tabernacle Baptiste de Bruxelles, suivi de ma participation au ministère de louange de l'Église Maranatha en 2023. En plus de mon rôle de guitariste, j'ai eu l'occasion d'enseigner la guitare, le piano et la basse à l'Église Maranatha, partageant ainsi mon amour pour la musique avec la congrégation. Actuellement, en 2024, je suis ravi de collaborer en tant que musicien à diverses activités culturelles au sein de CDL Coeur de Lion ASBL. Cette expérience m'a permis de continuer à explorer de nouvelles formes d'expression musicale et d'enrichir mon parcours artistique. »

NL «Ten eerste heb ik samengewerkt met de ngo Proyecto Vida, waar ik mijn kennis en passie voor muziek deelde met de gemeenschap. Daarnaast maakte ik deel uit van het kinderproject Jesus Team, waar ik de eer had getalenteerde kinderen en jongeren te inspireren en les te geven, hen te begeleiden op hun muzikale reis en hen te helpen hun artistieke potentieel te ontwikkelen. In België kreeg ik de kans om op verschillende locaties in Brussel een bijdrage te leveren.

In 2022 was ik gitarist in de Tabernacle Baptiste de Bruxelles, gevolgd door mijn deelname aan het Ministère de Louange van de Maranathakerk in 2023. Naast mijn rol als gitarist, had ik de kans om gitaar, piano en bas te onderwijzen in de Maranathakerk en mijn liefde voor muziek te delen met de congregatie. Nu, in 2024, werk ik met veel plezier als muzikant aan verschillende culturele activiteiten bij CDL Coeur de Lion vzw. Deze ervaring heeft me in staat gesteld om nieuwe vormen van muzikale expressie te blijven verkennen en mijn artistieke carrière te verrijken.»



Discipline artistique : chant

FR « Je suis une chanteuse passionnée originaire du Salvador en Amérique Centrale spécialisée dans l'interprétation en espagnol, depuis 2009.

J'ai eu l'occasion d'inspirer et d'enseigner à la communauté à travers la musique.

En Belgique, j'ai également eu l'opportunité de contribuer à la scène musicale de Bruxelles dans différentes activités musicales en tant que choriste à enrichir mon parcours artistique et en m'engageant à partager ma passion pour la musique, à travers laquelle vous pouvez exprimer vos émotions et vos sentiments ».

NL "Ik ben een gepassioneerde zangeres uit El Salvador (Centraal-Amerika) die gespecialiseerd is in optredens in het Spaans en dat sinds 2009.

Ik heb al de kans gehad om de gemeenschap te inspireren en te onderwijzen door middel van muziek.

In België kreeg ik ook de kans om bij te dragen aan de Brusselse muziekwereld door verschillende muzikale activiteiten als koorzangeres, waarbij ik mijn artistiek parcours heb kunnen verrijken.

Ik wil mijn passie voor muziek delen om zo emoties en gevoelens uit te drukken."



Discipline artistique : stylisme/modélisme/couture

FR Bonjour,

J'ai tout d'abord étudié les arts plastiques, ensuite je me suis formée en couture-stylisme et modélisme.

Je crée des vêtements sur mesure ainsi que des accessoires comme des bijoux, sacs à main... je crée à partir de matériaux achetés neufs et aussi achetés en seconde main, que je transforme pour leur donner une seconde vie, comme par exemple une robe que j'ai transformée en sac à main ou une chemise devenue tableau.

NL Goedendag,

Ik ben begonnen met een studie beeldende kunst en heb daarna een opleiding gevolgd in naaien/styling en het maken van patronen.

Ik maak kleding op maat, maar ook accessoires zoals sieraden, handtassen, enz. Ik gebruik zowel nieuwe als tweedehands materialen die ik transformeer om ze een tweede leven te geven, zoals een jurk die ik in een handtas heb veranderd of een overhemd dat ik in een schilderij heb veranderd.



Photo : Karina Navarro 3

Discipline artistique : musique

FR Concert électro-pop du groupe Fierbinteanu - PAE 2024
 Concert/performance de musique art-pop avec des visuels « eye-catchy », des paroles contemporaines et des voix puissantes (principalement) féminines, du groupe électronique Fierbinteanu, basé à Etterbeek. Le groupe Fierbinteanu s'est produit au Senghor à l'occasion du PAE 2022, le concert ayant été accueilli avec enthousiasme par le public et les organisateurs. Le spectacle, présenté de manière théâtrale et avec des mélodies accrocheuses, traite l'avenir de l'humanité et la possibilité d'aimer et d'être ensemble dans un monde d'idéologie et de propagande. Le ton est, néanmoins, humain et même drôle. Fierbinteanu est un groupe art-pop électronique, dont les activités sont liées à la musique, au son et à l'art vidéo. Citations de presse :

« Un auteur à suivre » - Phonurgia Nova ; « Un duo artistique qui mérite sincèrement une fascination totale » - Art7 ;
 « Une des créatures les plus excentriques de la musique indépendante faite en Roumanie » - DILEMA veche ;
 « Le duo le plus étrange et le plus expérimental de la musique électronique roumaine » - VICE Romania.

NL Elektropopconcert van de groep Fierbinteanu - Kunstenaarsparcours 2024

Een concert/voorstelling van art-popmuziek met opvallende beelden, eigentijdse teksten en krachtige (meestal) vrouwenstemmen van de elektronische band Fierbinteanu uit Etterbeek. Fierbinteanu trad op in Le Senghor tijdens het Kunstenaarsparcours 2022 en het concert werd enthousiast ontvangen door zowel het publiek als de organisatoren. De show, theatraal en met pakkende melodieën, gaat over de toekomst van de mensheid en de mogelijkheid om lief te hebben en samen te zijn in een wereld van ideologie en propaganda. De toon is desondanks menselijk en zelfs grappig. Fierbinteanu is een elektronische art-pop groep die zich bezighoudt met muziek, geluid en videokunst. Citaten uit de pers:

“Een auteur om in de gaten te houden” - Phonurgia Nova; “Een artistiek duo dat oprecht totale fascinatie verdient” - Art7;
 “Een van de meest excentrieke wezens in de Roemeense onafhankelijke muziek” - DILEMA veche;
 “Het vreemdste en meest experimentele duo in de Roemeense elektronische muziek” - VICE Romania.



Discipline artistique : peinture

FR Jean Pierre Fourrey « artiste amateur » français résidant en Belgique.

Autodidacte ayant toujours pratiqué depuis l'adolescence grâce aux encouragements de mon professeur de dessin du collège.

J'ai exploré plusieurs techniques picturales, depuis quelques années je favorise l'utilisation de l'acrylique dans mes travaux, et j'anime pour adultes des ateliers d'initiation à la technique de l'acrylique *pouring* aux Ateliers Craffiti, technique que j'utilise dans mes travaux qu'ils soient abstraits ou figuratifs, comme fonds de portraits de célébrités ou dans la réinterprétation d'œuvres connues.

NL Jean Pierre Fourrey is een Franse amateurkunstenaar die in België woont.

Ik ben autodidact en schilder al sinds mijn tienerjaren, dankzij de aanmoediging van mijn tekenleraar op de middelbare school.

Ik heb verschillende schildertechnieken verkend en sinds enkele jaren geef ik de voorkeur aan acryl in mijn werk. Ik geef initiatiewerkshops “*acryl pouring*” voor volwassenen in Ateliers Craffiti, een techniek die ik gebruik in mijn werk, zowel abstract als figuratief, als achtergrond voor portretten van beroemdheden of in herinterpretaties van bekende werken.



Discipline artistique : collage

FR Le collage permet de reproduire les stratifications de la pensée et de son fonctionnement parfois rationnel et tantôt tout à fait aléatoire. Cette technique m'aide à donner une cohérence à des phénomènes complexes ou simplement à décrire le chaos par une superposition d'images apparemment déconnectées. Un des thèmes qui reviennent est la ville : un lieu de rencontre et d'agrégation d'ethnies et de cultures différentes. D'où les collages qui représentent des villes idéales, utopiques, où des cultures et religions coexistent en paix, s'enrichissant mutuellement.

Mais elle peut aussi être un lieu de solitude et de désagrégation, surtout quand des crises ou des clivages économiques ou sociaux frappent ses habitants. La migration et la guerre, souvent liées, sont aussi présentes, ainsi que les langues et les mots que nous utilisons au quotidien. En effet le langage peut à la fois cacher des réalités mais aussi révéler l'univers des autres.

NL Collages maken het mogelijk om de gelaagdheid van het denken en zijn soms rationele en soms volledig willekeurige werking weer te geven. Deze techniek helpt me om samenhang te geven aan complexe fenomenen of gewoon om chaos te beschrijven door ogenschijnlijk losstaande beelden over elkaar heen te leggen. Een van de terugkerende thema's is de stad: een plek waar verschillende ethnische groepen en culturen elkaar ontmoeten en samenkomen. Vandaar de collages met ideale, utopische steden waar culturen en religies in vrede samenleven en elkaar wederzijds verrijken.

Maar het kan ook een plek van eenzaamheid en desintegratie zijn, vooral wanneer economische of sociale crises of verdeeldheid de inwoners treffen. Migratie en oorlog, die vaak met elkaar zijn verbonden, zijn ook aanwezig, net als de talen en woorden die we dagelijks gebruiken. Taal kan de realiteit soms verbergen, maar ook de wereld van anderen onthullen.



Discipline artistique : chant

FR Dimanche 6 octobre à 15 heures !
Concert de chansons originales de et par Christine Gelders
Venez vous laisser surprendre par des compositions jaillies de sa plume et de son cœur.
S'accompagnant au piano et de divers autres instruments, Christine partagera ses émerveillements et ses passions, ses questions et ses révoltes, ses découvertes, son expérience de vie.

Quelques extraits pour vous mettre l'eau à la bouche
<https://cms.e.jimdo.com/app/sb046c5309cf6b64d/p3f776aac551e025c?cmsEdit=1>

Venez vibrer à ce partage unique !
Où ? Rue Général Henry, 115
Accueil à 14h45

si possible, merci de vous annoncer :
christinegelders@gmail.com ou 0494/35.66.72

NL Zondag 6 oktober om 15 uur!
Concert met originele liedjes van en door Christine Gelders.
Laat je verrassen door de composities aan haar pen en hart ontspruiten.
Begeleid door piano en diverse andere instrumenten deelt Christine haar verwondering en haar passies, haar vragen en haar opstandigheid, haar ontdekkingen, haar levenservaring.

Hier zijn een paar fragmenten om je interesse op te wekken
<https://cms.e.jimdo.com/app/sb046c5309cf6b64d/p3f776aac551e025c?cmsEdit=1>

Kom genieten van deze unieke ervaring !
Waar? Generaal Henrystraat 115
Onthaal om 14,45 uur

Gelieve je in te schrijven indien mogelijk :
christinegelders@gmail.com of 0494 35 66 72

www.christinegelders.be/discographie/



Discipline artistique : peinture

FR Artiste autodidacte, après la photo, le dessin, il s'est mis à la peinture de tourillons qui sont des petits morceaux de bois manipulés pour en faire des personnages racontant des scènes de vie.

A découvrir absolument.

NL Als autodidact begon hij, nadat hij fotografie had beoefend, met het schilderen van "deuvels", kleine stukjes hout, die hij vervolgens veranderde in personages die scènes uit het leven uitbeelden.

Een must-see!



Discipline artistique : peinture/céramique

FR L'artiste est né à Etterbeek. Il a suivi les cours de dessin pendant 2 ans, de céramique pendant 8 ans, et les cours de Peinture pendant 8 ans à l'Académie Constantin Meunier. Il a également expérimenté l'aquarelle.

NL De kunstenaar is geboren in Etterbeek. Hij volgde gedurende twee jaar tekenlessen, gedurende acht jaar keramieklessen en gedurende acht jaar schilderlessen aan de Académie Constantin Meunier. Hij heeft ook geëxperimenteerd met aquarel.





Discipline artistique : arts plastiques

FR Pour ce sixième parcours d'artistes, dans sa maison en face du « Jardin Félix Hap », Geneviève, plasticienne, chercheuse en art vous accueille : dessins, pastels, peintures, sculptures, installation.

Thème de l'année : dialogue et histoire d'arbres : les 6 tilleuls greffés de la rue Louis Hap, une rencontre, une reliance, des conversations, des regards.

NL Voor dit zesde Kunstenaarsparcours, in haar huis tegenover de « Félix Haptuin », ontvangt Geneviève, beeldend kunstenaares en kunstonderzoekster jou graag : tekeningen, pastel, schilderijen, beeldhouwwerken, installatie.

Thema van het jaar : dialoog en geschiedenis van bomen : de 6 verplante lindebomen in de Louis Hapstraat, een ontmoeting, een opleving, gesprekken, blikken.



Discipline artistique : tableau à l'acrylique

FR Claudine Gilson : un tableau à l'acrylique.

NL Claudine Gilson : een acrylverfschilderij.



Discipline artistique : peinture

FR Née en 1993 à Lausanne, en Suisse, je me suis intéressée très tôt à l'art contemporain et j'ai progressivement développé mon style personnel. Depuis plus de dix ans, je poursuis une exploration graphique et spontanée de l'univers abstrait.

NL Ik werd geboren in 1993 in Lausanne (Zwitserland). Ik raakte al vroeg geïnteresseerd in hedendaagse kunst en ontwikkelde gaandeweg mijn eigen persoonlijke stijl. Sinds meer dan tien jaar voer ik een grafische en spontane verkenning van het abstracte universum uit.



Discipline artistique : peinture acrylique/huile

FR En passant par la Lorraine avec ses pinceaux, la petite Alsacienne fantaisiste rejoint la Belgique à 20 ans. Électron libre aimant la peinture symbolique « abstraite » et le monde de couleurs qui t'apportent, par magie, « le bonheur ».

NL Na een passage door Lotharingen met haar penselen, verhuisde de onconventionele kleine Elzassische op 20-jarige leeftijd naar België. Een vrije geest die houdt van symbolische « abstracte » schilderkunst en de wereld van kleur die je op magische wijze « geluk » brengt.



Discipline artistique : peinture

FR Mon travail concerne l'émergence.

Dans mon art, je transmets le sens du courage et de la difficulté d'émergence de notre propre être intérieur. Il s'agit d'un désir universel, dans la mesure où nous manifestons notre talent, notre vraie personnalité au monde. Nous sommes souvent des personnes doubles, sociales et privées. Je vois la beauté dans le monde. Je suis inspirée par l'immense plaisir et le sens de la découverte résultant de l'observation continue autour de moi.

J'utilise des matériaux photographiques trouvés dans des magazines de mode. Les images de top models m'influencent surtout avec la pose, les gestes ou les expressions du visage. Dans mes tableaux actuels, j'explore aussi des images de personnages célèbres, souvent des artistes. Pour moi, ces gens ont découvert le courage. Mes peintures traduisent le sens de la beauté, de la résilience et, malgré les difficultés, la paix.

NL Mijn werk gaat over het aan de oppervlakte komen.

In mijn kunst breng ik een gevoel van moed over en de moeilijkheid om uit ons eigen innerlijk te komen. Dit is een universeel verlangen voor zover we ons talent, onze ware persoonlijkheid aan de wereld tonen. Wij zijn vaak dubbele mensen, sociaal en privé. Ik zie de schoonheid in de wereld. Ik ben geïnspireerd door het immense plezier en het gevoel van ontdekking dat voortvloeit uit de voortdurende observatie om mij heen.

Ik gebruik fotomateriaal uit modetijdschriften. De beelden van topmodellen beïnvloeden mij vooral met de pose, de gebaren of de gezichtsuitdrukkingen. In mijn huidige schilderijen verken ik ook afbeeldingen van beroemde mensen, vaak kunstenaars. Voor mij hebben deze mensen moed ontdekt. Mijn schilderijen geven een gevoel van schoonheid, veerkracht en, ondanks de moeilijkheden, vrede.



Discipline artistique : peinture

FR Depuis quelques années, j'ai entrepris une série de peintures et de dessins à grande échelle sur le thème des habitats précaires, ou lieux éphémères occupés par le monde de la prostitution. Ces architectures obsolètes, faites presque entièrement de plastique, et placées en pleine nature, m'ont surtout fasciné par la dichotomie évidente qu'elles offrent à première vue. Elles représentent à mes yeux la ruine moderne, au sens propre, comme au figuré.

Certes on peut y voir l'idée de vouloir réaliser un drapé moderne, dans l'idée de l'étude académique, comment rendre la lumière sur du plastique dans un milieu végétal. Mais l'absence humaine dans mes œuvres relève plus de l'inhumanité évidente de ce pour quoi ces abris ont été construits. Que cela soit par choix ou contrainte, ces occupants méritent le respect qu'un modeste peintre a su leur accorder.

NL De afgelopen jaren heb ik gewerkt aan een serie grootschalige schilderijen en tekeningen met als thema precare woningen of kortstondige plekken die bezet zijn door de prostitutiewereld. Deze verouderde architecturen, bijna volledig van plastic en midden in de natuur, fascineerden me vooral door de duidelijke tweedeling die ze op het eerste gezicht bieden. Voor mij vertegenwoordigen ze de moderne ruïne, zowel letterlijk als figuurlijk.

Natuurlijk kun je er het idee in zien van het willen bereiken van een moderne drapering, in het idee van academische studie, hoe licht weer te geven op plastic in een plantaardige omgeving. Maar de afwezigheid van mensen in mijn werk heeft meer te maken met de overduidelijke onmenselijkheid waarvoor deze schuilplaatsen zijn gebouwd. Of ze nu vrijwillig of gedwongen zijn, deze bewoners verdienen het respect dat een bescheiden schilder hen heeft kunnen geven.



Discipline artistique : dessin/peinture/sculpture

FR Architecte de formation, elle concentre ses recherches sur l'espace, les formes et les matières. Abstraction et monochromie caractérisent son travail qui se décline tant par la fougue d'un trait, que par le dialogue entre la fragilité du papier et la soyeuseté de la fourrure... Nous invitait à chaque fois à la rencontre vers plus d'intimité.

NL Zij heeft een opleiding als architecte gevolgd en richt haar onderzoek op ruimte, vormen en materialen. Abstractie en monochromie zijn de kenmerken van haar werk, dat zich zowel kan uitdrukken door de vurigheid van een lijn als door de dialoog tussen de kwetsbaarheid van papier en de zijdezachtheid van bont... Die ons telkens uitnodigen tot een intiemere ontmoeting.

71

ANNULATION



Discipline artistique : dessin

FR Dessins utilisant des crayons/stylos avec un élément chaotique particulier rendant les sujets avec une énergie vive.

NL Ekeningent met potlood/balpenen met een bijzonder chaotisch element die de onderwerpen met een levendige energie weergeven.

72





Discipline artistique : peinture

FR Maria Eugenia González est maître en arts plastiques et art-thérapeute.

Ses racines latino-américaines se reflètent sans aucun doute dans cette série d'œuvres (pour le Parcours d'Artistes). Elle fera une sélection des dessins à la plume et ses peintures les plus récentes (abstraites/figuratives).

* En tant qu'artiste d'Etterbeek, elle a déjà participé au Parcours d'Artistes et à ARTsenal dans le passé. Pour elle, cet événement est comme un retour à la maison.

NL Maria Eugenia González is Meester in de Plastische kunsten en Kunsttherapeute.

Haar Latijns-Amerikaanse roots komen ongetwijfeld ook in deze reeks werken (voor het kunstencours) tot uiting. Zij zal een selectie maken uit de pentekeningen en haar meest recente schilderijen (abstract/figuratief).

* In het verleden nam ze als Etterbeekse kunstenaar reeds deel aan het kunstencours en ook aan ARTsenal. Het is voor haar terug even 'thuis komen' tijdens dit evenement.



Discipline artistique : dessin/peinture/gravure

FR ... quelques coups de pinceaux, êtres légers, presque inexistantes. Repentirs, superpositions de poses, alchimie du papier et de l'encre de Chine, voici le babil solitaire des modèles qui prend forme. Des visages peints en gros plans à différents âges ... regards perdus dans le vague à la recherche d'on ne sait quel fantôme ... images à la fois délicates et violentes où perle la solitude du moi.'

M. Minne pour Véronique Goossens

NL ... een paar lichte, bijna niet-bestaande penseelstreken. Overschilderingen, over elkaar heen gelegde poses, de alchemie van papier en Chinese inkt, dat is het eenzame gebrabbel van de modellen die vorm krijgen. Gezichten geschilderd in close-up op verschillende leeftijden... blikken verloren in het vage op zoek naar wie weet welke geest... beelden die zowel delicaat als gewelddadig zijn, waar de eenzaamheid van het ik doorschemert.

M. Minne voor Véronique Goossens

www.veroniquegoossens.be



Discipline artistique : photographie

FR Pédiatre hospitalier à la retraite, vagabond photographe depuis de nombreuses années, à la recherche de la vie, de la lumière, de l'insolite.

NL Gepensioneerd ziekenhuispediater, zwervende fotograaf sinds vele jaren, op zoek naar het leven, naar het licht, naar het vreemde.



Discipline artistique : illustratrice

FR Je suis yeti, illustratrice sans limites !

Dans mes tableaux, la lumière joue à cache-cache avec le rêve. Je vous invite à plonger dans des univers colorés et un peu fous, où les personnages loufoques et les paysages improbables chatouillent votre imagination.

Pas de limites, que de la surprise ! Chaque détail est une porte ouverte vers un ailleurs, une invitation à vous raconter votre propre histoire. Avec une pointe d'amour et surtout beaucoup d'humour !

Curieux de découvrir mon univers ?

NL Ik ben yeti, een illustratrice zonder grenzen!

In mijn schilderijen speelt licht verstopperij met dromen. Ik nodig je uit om je onder te dompelen in kleurrijke en ietwat gekke werelden, waar maffe personages en onwaarschijnlijke landschappen je verbeelding prikkelen.

Er zijn geen grenzen, alleen verrassingen! Elk detail is een open deur naar een andere wereld, een uitnodiging om je eigen verhaal te vertellen. Met een vleugje liefde en een heleboel humor!

Nieuwsgierig om mijn wereld te ontdekken?





Discipline artistique : peinture

FR Bruxelles ressemble à Babylone, où se mélangent les langues, les peuples, les cultures, mais il est très important de préserver son identité.

NL Brussel is als Babylon, een smeltkroes van talen, volkeren en culturen, maar het is heel belangrijk om je identiteit te bewaren.



Discipline artistique : dessin

FR Fiona Guillemant est décompositrice graphique.

Elle mêle le dessin d'observation à un répertoire de formes abstraites afin de nous raconter des histoires empreintes de poésie. Herbiers, souvenirs d'enfance, mues d'insectes. Elle explore en dessin la fragilité du vivant, notre rapport à l'espace ainsi qu'à l'histoire. Plongez dans le sombre de ses racines d'encre de Chine et dans l'explosion de ses pétales colorés !

NL Fiona Guillemant is grafisch ontledster.

Ze combineert observerend tekenen met een repertoire van abstracte vormen om ons verhalen te vertellen die doordrenkt zijn van poëzie. Het grootste herbarium ter wereld, fysieke afstanden in de sociologie, traditionele bloemcomposities, gedaantewisselingen van insecten... Haar tekeningen onderzoeken de kwetsbaarheid van levende wezens en onze relatie met ruimte en geschiedenis. Duik in de duisternis van haar Chinese inktwortels en de explosie van haar kleurrijke bloemblaadjes!

www.fionaguillemant.com • Instagram : @fiona.guillemant



Discipline artistique : peinture/dessin

FR Mon nom est Elise Hameau, je suis une jeune artiste française installée à Bruxelles depuis plusieurs années. Mon travail s'inspire des cultures non occidentales traditionnelles. Les symboles des autochtones et autres cultures tribales m'inspirent beaucoup.

On peut ainsi retrouver des thèmes communs dans mes créations avec le thème de la nature ou du monde animal.

NL Mijn naam is Elise Hameau en ik ben een jonge Franse kunstenaar die sinds enkele jaren in Brussel woont. Mijn werk is geïnspireerd door traditionele niet-westerse culturen. De symbolen van autochtonen en andere stamculturen inspireren me enorm.

Er zijn gemeenschappelijke thema's in mijn werk met de natuur en de dierenwereld.



Discipline artistique : peinture

FR Elle se consacre à la peinture à l'huile. Son travail figuratif prend comme point de départ la perception directe. Elle étudie actuellement à l'École des Arts d'Ixelles (peinture de modèle vivant).

NL Ze wijdt zich aan het schilderen met olieverf. Haar figuratieve werk is gebaseerd op directe waarneming. Momenteel studeert ze aan de École des Arts d'Ixelles (schilderen naar levend model).





Discipline artistique : peinture

FR Le regard d'Eric Hock est attiré par le surgissement poétique à travers la vitre d'une voiture, dans le miroir d'une flaque d'eau, dans le verre martelé d'une porte... poésie de l'instant où on ne l'attend pas...

D'un réalisme pop, ses couleurs et ses formes ré enchantent l'errance d'un artiste perdu au sein de la modernité. Aussi virtuose que sensible, Eric est un peintre autodidacte d'origine liégeoise.

NL Eric Hock's oog wordt getrokken door poëtische verschijningen door het raam van een auto, in de spiegeling van een plas water, in het gehamerde glas van een deur... poëzie van het moment wanneer je het het minst verwacht...

Eric is een autodidactische schilder uit Luik, wiens poprealisme, kleuren en vormen de omzwingingen van een kunstenaar betoveren die gevangen zit in de moderniteit. Hij is even virtuoos als gevoelig.



Discipline artistique : peinture et bijoux

FR Mike Hologram, né en 1975, résidant sur Bruxelles depuis 2015. Peintre, autodidacte, expérimentant plusieurs techniques (coulage pouring, spray, résines) et utilisant différents médium à ma disposition.

Mon inspiration est basée sur l'imagerie du cosmos et au-delà !

Travaillant sur différents matériels, allant de la toile et sur tout ce qui peut accueillir ma peinture.

NL Mike Hologram, geboren in 1975, woont in Brussel sinds 2015. Ik ben schilder, autodidact, experimenteer met verschillende technieken (gieten, pouring, spuiten, harsen) en gebruik verschillende media die ik tot mijn beschikking heb.

Mijn inspiratie is gebaseerd op beelden uit de kosmos en daarbuiten!

Ik werk op verschillende materialen, van canvas tot alles wat geschikt is om op te schilderen.





Discipline artistique : peinture

FR Peintre pochoiriste et professeur, Samuel Idmtal travaille régulièrement sur des fresques participatives. Il essaye d'intégrer au mieux les habitants du lieu où se situent les peintures murales en les impliquant directement dans le processus créatif de la fresque (travail de réflexion sur la maquette, prise de photos, assemblage et découpe de pochoirs, initiation à l'aérosol à même le mur) de manière à laisser une œuvre commune, qui plaira avant tout aux personnes qui voient la fresque tous les jours.

NL Als sjabloonschilder en docent werkt Samuel Idmtal regelmatig aan participatieve muurschilderingen. Hij probeert de bewoners van de plaats waar de muurschilderingen zich bevinden zoveel mogelijk te betrekken bij het creatieve proces van de muurschildering (brainstormen over de maquette, foto's nemen, sjablonen monteren en uitsnijden, initiatie tot het spuiten op de muur) om zo een gezamenlijk werk achter te laten dat vooral de mensen die de muurschildering elke dag zien zal plezieren.



Discipline artistique : photographie

FR « Faire vibrer, réfléchir et sensibiliser pour inspirer le monde qui nous entoure »

Journaliste engagée et photographe de formation, mon amour pour la photo débute réellement en 2014 après des études à l'IHECS.

L'Humain et son interaction avec l'environnement sont au centre de mon regard.

J'aime autant couvrir des reportages en tant que journaliste, que capturer le lumineux mouvement poétique du quotidien...

J'ai hâte de vous rencontrer !

NL “De wereld om ons heen in vervoering brengen, reflecteren en bewust maken om te inspireren”

Als geëngageerd journalist en fotograaf van opleiding begon mijn liefde voor fotografie pas echt in 2014 na mijn studie aan het IHECS.

De mens en zijn interactie met het milieu staan centraal in mijn visie.

Ik hou ervan om verhalen te verslaan als journalist, maar ook om de heldere poëtische beweging van het dagelijks leven vast te leggen...

Ik kijk ernaar uit je te ontmoeten!



Discipline artistique : peinture sur toile

FR Dominique Jacqmart signe ses toiles Jado, contraction de son nom et prénom.

Ce qui l'inspire, c'est le monde extérieur. La ville. Le parc. La côte. Et plus récemment les souvenirs de voyage.

Quand elle peint des scènes de vie, ce qui l'intéresse c'est le rythme de la composition et l'histoire que la scène raconte, donnant l'impression de l'instantané photographique, du mouvement capté, comme en suspens.

Son style, avant tout réaliste, vous invite à entrer dans la toile.

Plus sur www.jado.jacqmart.be

NL Dominique Jacqmart signeert haar schilderijen met Jado, een samentrekking van haar voor- en achternaam.

Wat haar inspireert, is de buitenwereld. De stad. Het park. De kust. En meer recent haar reisherinneringen.

Wanneer zij levenstaferelen schildert, is wat haar interesseert het ritme van de compositie en het verhaal dat het tafereel vertelt, waardoor ze de indruk wekt van een fotografische momentopname, van een beweging die als het ware hangend is vastgelegd.

Haar stijl, die vooral realistisch is, nodigt je uit om het doek te betreden.

Meer op www.jado.jacqmart.be



Discipline artistique : dessin

FR Jean JOUSSE est un artiste flamand.

Ses dessins abstraits colorés se composent de traits qui traduisent un geste précautionneux, élégant.

Attentif à la moindre trace laissée par ses crayons, l'artiste considère ces outils comme des trésors.

NL Jean JOUSSE is een Vlaamse kunstenaar.

Zijn kleurrijke abstracte tekeningen bestaan uit streken die een voorzichtig, elegant gebaar overbrengen.

Aandachtig voor het kleinste spoor dat zijn potloden achterlaten, beschouwt de kunstenaar deze gereedschappen als schatten.



Rue de Chambéry, 24 - 1040 Etterbeek

KAHAN Nelly K



Discipline artistique : acrylique /collage

FR Nelly Kahan : Acrylique et collage

NL Nelly Kahan: Acryl en collage



Discipline artistique : peinture

FR Tableaux peints à l'acrylique, à la résine époxy sur toile et sur support d'horloge en plastique.

Peintures de mastic texturé et peint.

NL Acryl- en epoxyharsschilderijen op doek en plastic horloge.

Geschilderd met textuurplamuur.



Chaussée de Wavre, 366 - 1040 Etterbeek

KALINSKA Tetiana K



Discipline artistique : peinture

FR Joanna Kaminska est diplômée de l'Académie des Beaux-Arts de Bruxelles (Académie des Beaux-Arts de St-Gilles 2019).

Joanna travaille principalement à l'huile sur toile et à l'aquarelle. Joanna est basée à Bruxelles où elle travaille au Parlement européen en tant que conseillère sur la médiation et l'Ukraine.

Elle combine la politique et l'art tous les jours. Grande adepte des contrastes et des couleurs, Joanna cherche la lumière même dans l'obscurité.

NL Joanna Kaminska is afgestudeerd aan de Académie des Beaux-Arts de Bruxelles (Académie des Beaux-Arts de St-Gilles 2019).

Joanna werkt voornamelijk met olieverf op doek en aquarel. Joanna woont en werkt in Brussel bij het Europees Parlement als adviseur voor bemiddeling en Oekraïne.

Ze combineert dagelijks politiek en kunst. Joanna is een grote fan van contrasten en kleuren en zoekt zelfs in het donker naar licht.



Discipline artistique : peinture

FR

« On saute du néant à l'être,
et de l'être au néant,
sans qu'il y ait ni fin ni commencement,
personne ne sait d'où il est éclos. »

Huainan zi



Discipline artistique : peinture, installation

EN Woo Kim is a Korean artist and painter with a background in both science and art. She also works as an R&D coordinator at the Quantum Cooperation Center in Brussels. She graduated from KAIST in Korea and the Ecole des Ponts et Chaussées in France, received a master's degree in painting from the Royal College of Fine Arts of Brussels.

Since 2013, she has lived and worked in Brussels and has been settled in her studio in Etterbeek for three years, where she began creating her famous "Narcissus" Series. In her first solo exhibition, "The Deongeori" held at KAIST in South Korea in 2019, she introduced the concept of Deongeori, meaning «mass», and its organic patterns.

In 2020, holding a major solo exhibition, "Spontaneous Hesitation" at the Solvay Library in Brussels, she expressed the dynamic vitality imagined during the COVID quarantine period through the movement of more advanced forms.

NL Woo Kim is een Koreaanse kunstenares en schilderes met een achtergrond in zowel wetenschap als kunst. Ze werkt ook als R&D-coördinator bij het Quantum Cooperation Center in Brussel. Ze studeerde af aan KAIST in Korea en de École des Ponts et Chaussées in Frankrijk en behaalde een master in schilderkunst aan de Koninklijke Hogeschool voor Schone Kunsten van Brussel.

Sinds 2013 woont en werkt ze in Brussel en sinds drie jaar heeft ze haar atelier in Etterbeek, waar ze begon met het creëren van haar beroemde "Narcissus"-serie. In haar eerste solotentoonstelling, "The Deongeori", die plaatsvond in KAIST in Zuid-Korea in 2019, introduceerde ze het concept van Deongeori, wat "massa" betekent, en zijn organische patronen.

In 2020, met een grote solotentoonstelling, "Spontaneous Hesitation" in de Solvay Bibliotheek in Brussel, drukte ze de dynamische vitaliteit uit die ze zich voorstelde tijdens de COVID-quarantaineperiode door middel van de beweging van meer geavanceerde vormen.



Discipline artistique : art/peinture

FR L'art d'Olga Kopiczko lui permet de rester en contact avec la nature tout en habitant en pleine ville. Dans ses tableaux, elle évoque l'univers bucolique de son enfance, plein de fleurs, d'arbres, d'espaces où on ressent vivement la force de la nature et les changements des saisons.

On retrouve sur ses toiles les tournesols magiques explosant de couleurs, les champs fleuris de l'été, les délicates couleurs printanières flottant sur l'eau, l'univers subaquatique ou le monde secret des roches. Par ses tableaux, Olga exprime l'univers des émotions humaines et notre besoin essentiel de la connexion avec la nature.

NL Olga Kopiczko's kunst stelt haar in staat om in contact te blijven met de natuur terwijl ze midden in de stad woont. In haar schilderijen roept ze de idyllische wereld van haar kindertijd op, vol bloemen, bomen en ruimtes waar de kracht van de natuur en de veranderingen van de seizoenen sterk voelbaar zijn.

Op haar doeken zie je magische zonnebloemen barsten van kleur, velden in bloei in de zomer, delicate lentekleuren drijvend op het water, de onderwaterwereld en de geheime wereld van rotsen. Via haar schilderijen geeft Olga uitdrukking aan de wereld van menselijke emoties en onze essentiële behoefte om ons met de natuur te verbinden.





Discipline artistique : peinture

FR

« L'essentiel dans la créativité, c'est recherche constante et amélioration de soi »

Oksana est née à Tchernihiv le 11 mai 1961.

En 1985, elle est diplômée de l'Institut de génie civil de Kharkiv avec un diplôme en architecture. Membre de l'Union nationale des artistes d'Ukraine.

L'artiste définit son style comme « l'optimisme domestique ». Participante permanente d'expositions d'art personnelles et collectives et de plein air.

Les œuvres se trouvent dans les musées d'État d'Ukraine et dans des collections privées en Ukraine, en Europe, au Canada, aux États-Unis et en Chine.

Elle vit et travaille à Tchernihiv, en Ukraine.

NL

“De essentie van creativiteit is constant onderzoek en zelfverbetering”

Oksana is geboren in Chernihiv op 11 mei 1961.

In 1985 studeerde ze af aan het Instituut voor burgerlijke bouwkunde in Kharkiv met een diploma in architectuur. Ze is lid van de Nationale Unie van Kunstenaars van Oekraïne.

De kunstenaars omschrijft haar stijl als “huiselijk optimisme”. Ze neemt voortdurend deel aan persoonlijke tentoonstellingen, groepstentoonstellingen en openlucht tentoonstellingen.

Haar werken bevinden zich in Oekraïense staatsmusea en in privécollecties in Oekraïne, Europa, Canada, de Verenigde Staten en China.

Ze woont en werkt in Chernihiv, in Oekraïne.



Discipline artistique : danse/musique

FR

Lena, de 13 ans, d'origine polonaise et italienne, est très créative et ouverte aux différentes formes d'art.

Elle danse le hip-hop, le classique, contemporain et jazz.

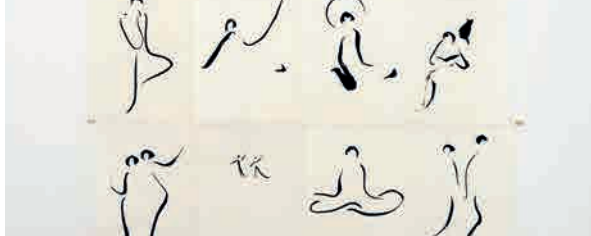
Elle adore l'atelier de théâtre et apprend à jouer du piano, le violoncelle et la darbouka.

NL

Lena, 13 jaar, van Poolse en Italiaanse afkomst, is heel creatief en staat open voor verschillende kunstvormen.

Ze danst hiphop, klassiek, hedendaags en jazz.

Ze houdt van theater en leert piano, cello en darboeka spelen.



Discipline artistique : peinture à l'encre

FR Mimi Kunz est une artiste visuelle et poète qui travaille avec de l'encre et du papier. Ouvrant les frontières entre l'abstraction et la figuration, le texte et l'image, les lignes et les corps, elle explore le mouvement en tant que langage universel de la vivacité dans un minimalisme joyeux. Un moine bouddhiste lui a dit : « Mettez l'esprit dans le corps », un conseil qui a formé sa vie et son art.

Après avoir travaillé en Thaïlande, Mimi a étudié la peinture et le graphisme à la Staatliche Akademie der Bildenden Künste de Karlsruhe, en Allemagne (BA, MA, postgraduat). Son travail a été façonné par des résidences d'artistes au Vietnam, où il a été soutenu par le Goethe Institut Hanoi et Undecided Productions.

Plus d'informations sur :
www.mimikunz.com • Instagram : [mimi.kunz](https://www.instagram.com/mimi.kunz)

NL Mimi Kunz is een beeldend kunstenaar en dichteres die werkt met inkt en papier. Ze opent de grenzen tussen abstractie en figuratie, tekst en beeld, lijnen en lichamen en verkent beweging als een universele taal van levendigheid in een vrolijk minimalisme. Een boeddhistische monnik zei tegen haar: "Zet de geest in het lichaam", een advies dat haar leven en haar kunst heeft gevormd.

Nadat ze in Thailand had gewerkt, studeerde Mimi schilderkunst en grafische vormgeving aan de Staatliche Akademie der Bildenden Künste in Karlsruhe, Duitsland (BA, MA, postgraduaat). Haar werk kreeg vorm door artist in residence in Vietnam, waar zij werd ondersteund door het Goethe Institut Hanoi en Undecided Productions.

Meer informatie op:
www.mimikunz.com • Instagram : [mimi.kunz](https://www.instagram.com/mimi.kunz)



Discipline artistique : création de Talisman

FR Maryna Kyrylenko, artisane de l'artisanat ukrainien et organisatrice de divers événements : je suis spécialisée dans le « charme ukrainien de Bereginva-Motanka » et les « couronnes ukrainiennes ».

Mon objectif : « Faire en sorte que le monde entier tombe amoureux de la culture et de la créativité ukrainiennes ». J'essaie de promouvoir la créativité et la culture ukrainienne, de soutenir les maîtres ukrainiens à l'étranger sur les réseaux sociaux et d'organiser différents festivals et événements. Je parle également des festivals et carnivals en Belgique sur les réseaux sociaux. Je travaille sur des projets de photos patriotiques. Maryna Kyrylenko 17.08.1987 Belgique, la ville d'Ostende de l'Ukraine, la ville de Dnipro

Je vous remercie.

NL Maryna Kyrylenko, ambachtsvrouw van Oekraïense ambachten en organisator van verschillende evenementen : Ik ben gespecialiseerd in "Bereginva-Motanka Oekraïense charme" "Oekraïense kronen"

Mijn doel: "Om de hele Wereld verliefd te maken op de Oekraïense cultuur en creativiteit" Ik probeer de oekraïense creativiteit en cultuur te bevorderen steun Oekraïense meesters in het buitenland in sociale netwerken en organiseer verschillende festivals en evenementen ook vertel ik over de festivals en carnivals in België op sociale netwerken. Ik ben bezig met patriotische fotoprojecten Maryna Kyrylenko 17.08.1987 België, de stad Oostende uit Oekraïne, de stad Dnipro

Hartelijk dank.



Discipline artistique : peinture

FR Virginie L'Herbette présente sa série de Black Paintings, des petits formats Mixed médias de 21 x 30 cm dans son tiny atelier d'Etterbeek.

Retrouvez-moi sur Instagram sous le nom @ovniart

www.instagram.com/ovniart

Attention: l'atelier n'est ouvert que le dimanche 6 octobre.

NL Virginie L'Herbette presenteert haar reeks Black Paintings, kleine mixed media formaten van 21 x 30 cm in haar tiny atelier in Etterbeek.

Volg me op Instagram als @ovniart

www.instagram.com/ovniart

Let op: de workshop is alleen open op zondag 6 oktober.



Discipline artistique : théâtre

FR La Compagnie de la cour est la compagnie de théâtre de l'Atelier Côté Cour, Centre d'Expression et de Créativité pour adultes à Etterbeek. Depuis 2008, la Compagnie présente chaque année, au Senghor, Centre culturel d'Etterbeek, ou ailleurs, des pièces du répertoire classique et contemporain, ainsi que des créations originales.

En 2024, la Compagnie de la cour propose « Les Oiseaux de Coucouville » d'après la célèbre comédie grecque d'Aristophane. Dans une mise en scène de Viviane Wansart, de drôles d'oiseaux peuplent Coucouville-sur-Nuages, se révoltent contre les actions humaines et déclament leur indignation avec humour et poésie.

Titre : Les oiseaux de Coucouville (d'après Aristophane). Mise en scène : Viviane Wansart. Assistant à la mise en scène : Giorgos Sapountzoglou. Durée : 30 minutes. Musique : Jérôme Mardaga.

NL La Compagnie de la Cours is het theatergezelschap van Atelier Côté Cour CEC (Centre d'Expression et de Créativité), een centrum voor expressie en creativiteit voor volwassenen in Etterbeek. Sinds 2008 brengt het gezelschap elk jaar voorstellingen uit het klassieke en hedendaagse repertoire en originele creaties, onder meer in het cultureel centrum Le Senghor in Etterbeek.

In 2024 presenteert de Compagnie de la cour "Les Oiseaux de Coucouville", gebaseerd op de beroemde Griekse komedie van Aristophanes. In een regie van Viviane Wansart komen de grappige vogels van Coucouville-sur-Nuages in opstand tegen het menselijk handelen en uiten ze hun verontwaardiging met humor en poëzie.

Titel : Les oiseaux de Coucouville (naar Aristophanes). Regie : Viviane Wansart. Regieassistent : Giorgos Sapountzoglou. Duur : 30 minuten. Muziek : Jérôme Mardaga.

Plus d'informations : www.ateliercotecour.be



Discipline artistique : écriture/photographie/design/performance

FR La Metis, se présente comme un artiste émergent à l'aube de son cheminement. À la fois auteure, designer, créatrice et performeuse, iel trouve son inspiration dans la richesse des intersections qu'iel a toujours habitée. Son intention plurielle met en lumière les divisions, les connexions et surtout les transformations qui nous façonnent. Sa pratique, quant à elle, est protéiforme combinant l'image, la photographie, le son, le texte et la performance, s'adaptant à l'image de cet artiste qui jongle constamment entre deux stéréotypes.

NL La Metis is een opkomende artiest aan het begin van hun carrière. Hen is schrijfster, ontwerpster, creatieveling en performer en vindt hun inspiratie in de rijkdom aan kruispunten die hun altijd heeft bewoond. Hun veelzijdige benadering benadrukt de verdeeldheid, verbindingen en vooral transformaties die ons allemaal vormen. Hun praktijk is proteïsch en combineert beeld, fotografie, geluid, tekst en performance, die zich aanpassen aan het beeld van deze kunstenaar die voortdurend jongleert met twee stereotypen.



Discipline artistique : peinture à l'huile/abstraite

FR Je suis peintre autodidacte et ma peinture est principalement abstraite.

J'utilise la couleur mélangée à plusieurs matériaux afin de développer un langage pictural personnel.

Je développe une technique basée sur la juxtaposition et la superposition d'aplats de couleur(s) et de matière dans un vocabulaire chromatique spontané.

Le travail de la matière huile/sable me permet d'exprimer, d'exploiter les reliefs et les épaisseurs qui vont générer une œuvre atypique. Dans cette diversité de masses juxtaposées et enchevêtrées va naître un épiderme pictural abstrait minimaliste.

NL Ik ben een autodidactisch schilder en mijn werk is voornamelijk abstract.

Ik gebruik kleur gemengd met verschillende materialen om een persoonlijke beeldtaal te ontwikkelen.

Ik ontwikkel een techniek gebaseerd op de juxtapositie en superpositie van vlakke kleurvlakken en materialen in een spontaan chromatisch vocabulaire.

Het werken met olie/zand stelt me in staat om het reliëf en de dikte die een atypisch werk zullen genereren, uit te drukken en te exploiteren. Deze diversiteit van naast elkaar geplaatste en verstrengelde massa's zal leiden tot een minimalistische abstracte picturale huid.





Discipline artistique : réalisation de film

FR DIVERSIT'ARTS – Ciné-club.

Notre ciné-club consiste à inciter les jeunes à présenter leur vision du monde et de la société dans laquelle ils vivent, dans la perspective du partage de cette vision, de ce regard, avec d'autres jeunes à travers des compétences individuelles et transversales. Les différents thèmes sont abordés, proposés par les jeunes, et ceux qui seront choisis pour la réalisation du court métrage, susciterons des débats auxquels ils participeront.

Pour la réalisation de nos courts-métrages, nous mettons en avant le vivre ensemble et le faire ensemble en réunissant les jeunes de plusieurs origines.

DIVERSIT'ARTS – Ciné-club.

Onze Ciné-club bestaat erin jongeren aan te moedigen hun visie op de wereld en de maatschappij waarin zij leven te geven, met de bedoeling deze visie, deze kijk, met anderen jongeren te delen door ideaal van individuele en transversale vaardigheden. De verschillende thema's worden gekozen, zullen leiden tot debatten waaraan de jongeren zullen deelnemen.

Voor de productie van onze kortfilms zetten wij het idee van samen leven en samen doen in de kijker door jongeren van verschillende afkomst samen te brengen.



Discipline artistique : peinture numérique

FR Prenez un tableau, le vôtre, le mien ou celui d'un grand artiste, un Van Gogh par exemple. Et si on réarrangeait ces couleurs autrement ?

Cette question est à l'origine d'une série de tableaux abstraits et de réflexions sur la couleur. Elle est présentée ici sous forme d'impressions « fine art » de qualité.

Voir www.vincianelacroix.myportfolio.com/palettes/

Blog consacré à la couleur : www.vincianelacroix.net

Portfolio : (toutes techniques : photographie, peinture, gravure, encaustique, etc.) : www.vincianelacroix.myportfolio.com/

Instagram : www.instagram.com/vincy.lacroix/

NL Neem een schilderij, het jouwe, het mijne of dat van een groot kunstenaar, een Van Gogh, bijvoorbeeld. Wat als we deze kleuren anders rangschikken?

Deze vraag heeft geleid tot een serie abstracte schilderijen en reflecties over kleur. Ze worden hier gepresenteerd in de vorm van hoogwaardige fine art prints.

Zie www.vincianelacroix.myportfolio.com/palettes/

Blog over kleur: www.vincianelacroix.net

Portfolio: (alle technieken: fotografie, schilderkunst, gravure, wasschilderen): www.vincianelacroix.myportfolio.com/

Instagram: www.instagram.com/vincy.lacroix/





Discipline artistique : sculpture/photo

FR Enseignant de la plus haute catégorie de disciplines créatives. Il est diplômé de l'Institut d'ingénierie et de construction de Kharkiv avec un diplôme d'architecte.

A travaillé comme professeur de sculpture et de céramique. Avant la guerre, directeur du studio d'animation pour enfants « KVA » (Société Veseloi Animatsiya) de la ville de Kharkiv (Ukraine).

Au fil des années du studio, les enfants sous ma direction ont créé plus de 30 dessins animés en pâte à modeler et par ordinateur.

Le studio « KVA » a été lauréat de festivals urbains et internationaux.

NL Docent van de hoogste categorie creatieve disciplines. Hij studeerde af aan het Instituut voor Techniek en Bouw in Kharkiv met een diploma van architect.

Werkte als docent eeldhouwen en keramiek. Voor de oorlog directeur van de kinderanimatiestudio "KVA" (Veseloi Animatsiya) in de stad Kharkiv (Oekraïne).

In de loop der jaren maakten de kinderen onder mijn leiding meer dan 30 tekenfilms van klei en met de computer.

Studio "KVA" heeft prijzen gewonnen op stedelijke en internationale festivals.



Discipline artistique : dessin/peinture

FR Professeur de la plus haute catégorie de direction artistique. Diplômé de l'École d'Art de Kharkov, Université Pédagogique de Kharkov (Ukraine). L'expérience totale en enseignement est de 35 ans.

Intérêts : Exploration créative en travaillant avec de nouveaux matériaux artistiques. Je travaille également de manière décorative et pratique.

Je travaille avec des enfants jeunes, moyens et plus âgés. Je dispense des cours individuels et collectifs. J'enseigne aux étudiants le dessin classique, la peinture, le graphisme, la composition. Je maîtrise de nombreuses techniques artistiques (aquarelle, acrylique, huile, pastel, etc.).

Avant la guerre, mes étudiants ont participé à de nombreuses expositions et festivals urbains, panukrainiens et internationaux. Récompensé d'un grand nombre de diplômes et de distinctions.

NL Docent van de hoogste categorie artistieke richting. Afgestudeerd aan de School voor Kunsten van Kharkov, pedagogische universiteit van Kharkov (Oekraïne). Totale onderwijservaring is 35 jaar.

Interesses: Creatieve exploratie en werken met nieuwe artistieke materialen.

Ik werk ook op een decoratieve en praktische manier.

Ik werk met jonge, middelgrote en oudere kinderen. Ik geef individuele en groepslessen. Ik leer studenten klassiek tekenen, schilderen, grafisch ontwerp en compositie. Ik ben bedreven in vele artistieke technieken (aquarel, acryl, olieverf, pastel, enz.).

Voor de oorlog namen mijn studenten deel aan talloze stedelijke, pan-Oekraïense en internationale tentoonstellingen en festivals. Bekroond met een groot aantal diploma's en onderscheidingen.





Discipline artistique : expressionnisme/peinture/sculpture

FR Natalia Latysh est une designer artistique créative, une artiste abstraite et une graphiste. Fondatrice du studio « Created to Inspire » et professeure de master classes créatives. Chacune des œuvres de Natalia contient une profonde signification spirituelle, conçue pour refléter la belle conception des vérités et des créations de Dieu. Ces peintures artistiques sont inspirantes !

Après le début de la guerre en Ukraine, Natalya s'installe en Belgique et continue de créer. En collaboration avec des artistes ukrainiens et belges, Natalya a organisé avec succès plus de 5 expositions de ses peintures en Belgique pour soutenir l'Ukraine.

NL Natalia Latysh is een creatieve kunstontwerpster, abstracte kunstenaar en grafisch kunstenaar. Oprichtster van de studio "Created to Inspire" en docente creatieve masterclasses. Elk werk van Natalia bevat een diepe spirituele betekenis, ontworpen om Gods prachtige conceptie van waarheden en creaties te weerspiegelen. Deze artistieke schilderijen zijn inspirerend!

Na het uitbreken van de oorlog in Oekraïne verhuisde Natalia naar België en ging verder met creëren. In samenwerking met Oekraïense en Belgische kunstenaars heeft Natalya met succes meer dan 5 tentoonstellingen van haar schilderijen en die van andere kunstenaars in België georganiseerd ter ondersteuning van Oekraïne.



Discipline artistique : céramique

FR Céramiste
Vit et travaille à Etterbeek.
Travail de la terre avec le métal, le verre et le bois.
Enfumages, engobes, raku.

NL Keramist
Woont en werkt in Etterbeek.
Verwerkt klei met metaal, glas en hout.
Beroken, engobe, raku.



Discipline artistique : peinture sur toile

FR Plongé dans la créativité depuis ses études à l'Académie Royale des Beaux Arts de Bruxelles, Michel Leclercq a tracé son chemin au travers des méandres du monde de la Publicité.

Cependant, une étoile l'a guidé vers de nouveaux horizons, le conduisant çà et là un peu partout dans le monde.

Aujourd'hui, c'est la nostalgie qui l'a ramené vers son premier amour : la peinture.

Depuis 2022, il s'est consacré corps et âme à créer des œuvres qui enchantent et intriguent, s'inspirant parfois du surréalisme et du fantastique. Chacune de ses toiles raconte une histoire dévoilant subtilement les nuances d'une société en perpétuelle évolution et un regard unique sur le monde torturé qui l'entoure.

Dans son exploration artistique, il s'est aventuré dans le monde du « subliminal », un territoire mystérieux où l'âme se dévoile à travers les formes. À travers l'acrylique et parfois les crayons de couleur, il donne vie à ses créations.

Passionné par l'art du portrait, il capture l'âme de ses sujets avec sensibilité, révélant la beauté et la complexité de chaque individu. À travers son travail, il cherche à créer des ponts entre le réel et l'imaginaire.

NL Michel Leclercq is al creatief bezig sinds zijn studies aan de Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles. Hij heeft Michel Leclercq zich een weg gebaan door het doolhof van de reclamewereld.

Een ster heeft hem echter naar nieuwe horizonten geleid en hem over de hele wereld gebracht.

Vandaag is het de nostalgie die hem terugbrengt naar zijn eerste liefde: schilderen.

Sinds 2022 wijdt hij zich met hart en ziel aan het creëren van werken die betoveren en intrigeren, soms geïnspireerd door surrealisme en fantasie. Elk van zijn doeken vertelt een verhaal, onthult subtiel de nuances van een steeds veranderende samenleving en een uniek perspectief op de gekwelde wereld om hem heen.

In zijn artistieke verkenningstocht heeft hij zich gewaagd aan de wereld van het "subliminale", een mysterieus gebied waar de ziel zich openbaart door middel van vormen. Met acrylverf en soms kleurpotloden brengt hij zijn creaties tot leven.

Gepassioneerd door portretten, vangt hij de ziel van zijn onderwerpen met gevoeligheid, waarbij hij de schoonheid en complexiteit van elk individu onthult. Met zijn werk probeert hij bruggen te slaan tussen het reële en het denkbeeldige.



Discipline artistique : aquarelle/dessin

FR Louise LEROY est une jeune artiste qui juxtapose habilement les couleurs en jouant avec leurs transparences.

NL Louise LEROY is een jonge kunstenaar die kleuren vakkundig naast elkaar zet en speelt met hun transparantie.



Discipline artistique : arts plastiques

FR Les « Peintres de la cour » est le collectif des artistes plasticiens amateurs qui participent chaque semaine à l'Atelier Côté Cour, Centre d'Expression et de Créativité pour adultes à Etterbeek. Nous exposons deux tableaux réalisés dans le cadre du projet socio-artistique « (faire) l'amour à Ostende » mené par Roxana Alvarado. Une peinture à l'acrylique d'Olivier Timmermans et Martin Vanandruel, et une autre de Jocelyne Bidart et Claudine Gilson.

Exploration chromatique de fragments de souvenirs d'enfance, d'amour et de sel. Recherche plastique autour des couleurs et de la lumière de la Mer du Nord, ainsi que des représentations de l'amour et des corps amoureux.

Titre: (Faire) l'amour à Ostende, 2023. **Artistes:** Olivier Timmermans / Martin Vanandruel et Jocelyne Bidart / Claudine Gilson. **Dimensions :** 80 x 100 cm. **Technique :** acrylique.

NL “Les Peintres de la Cour” is de groep van beeldende amateurkunstenaars die elke week deelnemen aan Atelier Côté Cour CEC (Centre d'Expression et de Créativité), een centrum voor expressie en creativiteit voor volwassenen in Etterbeek. We stellen twee schilderijen tentoon die gemaakt werden in het kader van het sociaal-artistiek project “(faire) l'amour à Ostende” onder leiding van Roxana Alvarado. Een acrylschilderij van Olivier Timmermans en Martin Vanandruel, en een ander van Jocelyne Bidart en Claudine Gilson.

Chromatische verkenning van fragmenten van jeugdherinneringen, liefde en zout. Plastisch onderzoek naar de kleuren en het licht van de Noordzee, evenals voorstellingen van liefde en verliefde lichamen.

Titel: (Faire) l'amour à Ostende, 2023. **Kunstenaars :** Olivier Timmermans / Martin Vanandruel en Jocelyne Bidart / Claudine Gilson. **Afmetingen :** 80 x 100 cm. **Techniek:** acryl.

Plus d'informations : www.ateliercotecour.be



Discipline artistique : illustration

FR Laurette Lesage, artiste polyvalente, formée en illustration et en graphisme, déploie une palette étendue de compétences artistiques, naviguant habilement à travers le dessin, la peinture, la gravure, l'édition, et bien d'autres techniques.

Guidée par une approche manuelle, elle aspire à transmettre une atmosphère légère et une invitation au voyage à travers ses créations, teintées de mystère et de poésie.

Son attirance pour le fantastique et le merveilleux s'exprime dans chaque création, révélant son attrait pour tout ce qui recèle des secrets.

NL Laurette Lesage is een veelzijdig kunstenaars met een achtergrond in illustratie en grafisch ontwerp. Ze maakt gebruik van een breed scala aan artistieke vaardigheden, en navigeert vakkundig langs tekenen, schilderen, graveren, publiceren en vele andere technieken.

Met een manuele aanpak streeft ze ernaar om een luchtige sfeer over te brengen en een uitnodiging om te reizen door haar creaties, getint met mysterie en poëzie.

Haar aantrekkingskracht tot het fantastische en wonderbaarlijke uit zich in elke creatie en onthult haar aantrekking tot alles wat geheimen verbergt.



Discipline artistique : vitraux d'art

FR 'ASBL Centre Belge du vitrail Pierre Majerus

Les œuvres présentées ont toutes été créées par des étudiants suivant différents cours de création en verre au L'ASBL Centre Belge du vitrail Pierre Majerus, notamment dans les techniques du verre Tiffany, le vitrail au plomb et la peinture sur verre traditionnelle.

Également il y a des œuvres à voir de Saskia Lupini maître verrier et artiste de verre et de Vincent Devos, maître verrier et ancien main droite de Pierre Majerus.

Les samedis et dimanches de 11 à 16 heures, les étudiants sont présents en classe et se feront un plaisir de vous présenter leur travail et de vous raconter avec plaisir et passion, les subtilités de ce matériau enchanteur qu'est le verre.

Vous êtes cordialement invités à visiter notre Centre du verre, qui est situé sur le site ancien et unique du maître verrier Pierre Majerus et son épouse Marcelle Nizet. C'est un véritable « joyau caché » de la capitale, qui mérite d'être visité.

NL ASBL Centre Belge du vitrail Pierre Majerus

De gepresenteerde werken zijn gemaakt door studenten die glas cursussen volgen aan de ASBL Centre Belge du vitrail Pierre Majerus, met name in de technieken Tiffany, glas-in-lood en traditionele glasschilderkunst. Ook zal er werk te zien zijn van Saskia Lupini meester glazenier en glaskunstenaar en van Vincent Devos, meester glazenier en rechterhand van Pierre Majerus. Op zaterdag en zondag van 11 tot 16 uur zijn de studenten aanwezig in de klas en laten je graag en met veel plezier hun werk zien. Zij zullen met passie vertellen over de subtiliteiten van het betoverende materiaal glas.

U bent van harte uitgenodigd voor een bezoek aan ons glascentrum dat zich bevindt op de oude en unieke site van meester-glazenier Pierre Majerus en zijn echtgenote Marcelle Nizet. Het is een echt "verborgen juweeltje" van de hoofdstad, en zeker een bezoek waard.



Discipline artistique : art contemporain

FR Bienvenue dans l'univers envoûtant de Francis Luppert, un artiste contemporain de la peinture classique dont le pinceau magistral captive les sens et éveille l'imagination. Depuis ses débuts modestes, Luppert a exploré les riches nuances de la peinture classique avec une passion inébranlable. Inspiré par la grâce et l'élégance des maîtres anciens tels que Léonard de Vinci et Raphaël, il a développé un style empreint de sophistication et d'éloquence, où chaque coup de pinceau révèle un monde de beauté et de mystère.

Chaque toile est un voyage dans le temps, une fenêtre ouverte sur des époques révolues où la lumière caresse chaque contour avec une tendresse infinie. Ses natures mortes transmettent une tranquillité méditative, tandis que ses portraits captivent par leur réalisme saisissant et leur profondeur psychologique.

Au-delà de son talent artistique indéniable, Luppert est un conteur né, ses tableaux étant des récits visuels qui captivent l'âme et stimulent l'esprit. Chaque œuvre est une invitation à explorer les recoins de l'humanité, à contempler la beauté dans sa forme la plus pure et à ressentir l'émotion dans toute sa profondeur.

NL Welkom in de betoverende wereld van Francis Luppert, een hedendaagse klassieke schilder wiens meesterlijke penseelvoering de zintuigen betovet en de verbeelding prikkelt. Vanaf zijn bescheiden start heeft Luppert met onwrikbare passie de rijke nuances van de klassieke schilderkunst verkend. Geïnspireerd door de gratie en elegantie van de oude meesters zoals Leonardo da Vinci en Rafaël, heeft hij een stijl ontwikkeld van verfijning en zeggingskracht, waarbij elke penseelstreek een wereld van schoonheid en mysterie onthult. Elk doek is een reis door de tijd, een open venster op vervlogen tijden waar het licht elke contour met oneindige tederheid streelt. Zijn stillevens stralen een meditatieve rust uit, terwijl zijn portretten fascineren door hun opvallend realisme en psychologische diepgang.

Naast zijn onmiskenbare artistieke talent is Luppert een geboren verteller. Zijn schilderijen zijn visuele verhalen die de ziel boeien en de geest stimuleren. Elk werk is een uitnodiging om de diepten van de mensheid te verkennen, schoonheid in haar puurste vorm te aanschouwen en emotie in al haar diepte te voelen.



Discipline artistique : photographie

FR De jour comme de nuit, lumière naturelle comme artificielle, Lionel Maelfeyt entretient une complicité particulière avec elle. Lors de ses balades bruxelloises, son appareil photo à la main, la lumière l'inspire et se glisse dans ses prises de vue. « Reflets Bruxellois » est une série de photographies captivantes qui mettent en lumière la beauté et la diversité de la ville de Bruxelles à travers ses reflets. Lionel s'est lancé dans la photo il y a de cela 3 ans.

Voulant montrer la capitale sous un nouveau regard, c'est au travers de ses reflets, qu'il vous emmène aux quatre coins de la ville. Surfaces vitrées, métalliques et même sur l'eau, tout est bon pour révéler Bruxelles sous un nouvel angle. Des reflets de l'Atomium aux ruelles pluvieuses où les passants se reflètent, chaque image vous raconte une histoire unique... et renversante !

NL Dag of nacht, bij natuurlijk of kunstlicht, Lionel Maelfeyt heeft een speciale band met licht. Terwijl hij door Brussel wandelt, met de camera in de hand, inspireert het licht hem en sluipt het zijn foto's binnen. "Reflets Bruxellois" is een reeks fascinerende foto's die de schoonheid en diversiteit van de stad Brussel belichten via haar weerspiegelingen. Lionel begon 3 jaar geleden met fotografie.

Omdat hij de hoofdstad in een nieuw licht wil tonen, neemt hij je mee naar alle uithoeken van de stad aan de hand van haar weerspiegelingen. Glas, metaal en zelfs wateroppervlakken worden allemaal gebruikt om Brussel vanuit een nieuwe hoek te onthullen. Van de weerspiegelingen van het Atomium tot de regenachtige steegjes waar voorbijgangers worden weerspiegeld, elk beeld vertelt een uniek... en verbluffend verhaal!



Discipline artistique : arts visuels

FR Né en 1983, je suis un artiste multidisciplinaire et vis actuellement à Ixelles. Diplômé en Histoire de l'art de l'UCL, en études et recherche graphique de l'atelier d'Anne de Roo - Académie des Beaux-arts de Wavre en 2015. La lumière, le contraste, le clair-obscur et le vitrail m'ont toujours fasciné. Après une pause artistique en Académie, j'ai décidé de développer mon art à un autre niveau et me suis inscrit au cours d'infographie de l'École des arts d'Ixelles de Delphine Péters en 2019. Depuis 5 ans, j'expérimente sur la couleur, les textures, la peinture ou mes propres dessins à l'encre de Chine et autres techniques à travers plusieurs projets : architecture futuriste, espace, nature, SF, pop-culture. L'année passée, j'ai décidé de travailler sur le cinéma et crée des réinterprétations graphiques sur le 7^e art.

Tirage limité sur métal en A3 ou A2
Site web : nicolasmahieu.art
Réseaux : Mahnirama (Instagram / Facebook)

NL Ik ben geboren in 1983 en ben een multidisciplinaire kunstenaar die momenteel in Elsene woont. Ik ben afgestudeerd in Kunstgeschiedenis aan de UCL en in Grafische Studies aan de Académie des Beaux-arts de Wavre in 2015. Licht, clair-obscur en glas-in-lood hebben me altijd gefascineerd. Na een artistieke pauze schreef ik me in 2019 in voor de cursus infografie van Delphine Péters aan de École des arts d'Ixelles. De afgelopen 5 jaar heb ik geëxperimenteerd met kleur, texturen, verf en andere technieken via verschillende projecten: futuristische architectuur, ruimte, natuur, SF, popcultuur. Vorig jaar besloot ik te werken aan cinema en grafische interpretaties te maken van de 7e kunst.

Afdrukken in beperkte oplage op metaal in A3- of A2-formaat.
Website: nicolasmahieu.art
Sociale media: Mahnirama (Instagram / Facebook)





Discipline artistique : vitrail mosaïque

FR J'ai toujours aimé dessiner. Pierre Majerus m'a initié aux splendeurs des jeux du verre et de la lumière, et ce virus ne m'a plus lâché. Lorsque Pierrot est décédé en 1994, j'ai repris son atelier, créant et restaurant des vitraux comme il me l'avait appris. A présent, je me tourne plus vers la mosaïque et les collages de verre, j'organise des cours, des expos de vitraux anciens et actuels.

À l'occasion des 30 ans de la disparition de Pierre Majerus, une exposition sous forme de rétrospective lui sera consacrée.

NL Ik heb altijd van tekenen gehouden. Pierre Majerus liet me kennismaken met de pracht van glas en licht en dat virus heeft me nooit meer losgelaten. Toen Pierrot in 1994 overleed, heb ik zijn atelier overgenomen om glas-in-loodramen te maken en te restaureren zoals hij haar had geleerd. Tegenwoordig richt ik mij meer op mozaïek en glascollages en organiseer ik lessen en tentoonstellingen van oude en nieuwe glas-in-loodramen.

Ter gelegenheid van de 30e sterfdag van Pierre Majerus wordt er een overzichtstentoonstelling aan hem gewijd.



Discipline artistique : arts visuels

FR Je m'appelle Marotta Laure, j'ai 23 ans et je suis passionnée depuis toujours par l'art, et plus particulièrement la peinture. J'en ai d'ailleurs fait mon métier, puisque je suis enseignante en Arts plastiques.

Mes sujets de prédilection sont les visages et les corps immergés. Ma couleur préférée est le bleu comme on peut le remarquer à travers mes toiles.

Pourquoi le bleu ? Parce qu'il résonne en moi, qu'il me fait penser à l'océan, au ciel, aux profondeurs et aux hauteurs du monde.

NL Mijn naam is Marotta Laure, ik ben 23 en ik heb altijd al een passie voor kunst gehad, vooral schilderen. Ik heb er zelfs mijn beroep van gemaakt, want ik ben lerares beeldende kunsten.

Mijn favoriete onderwerpen zijn gezichten en ondergedompelde lichamen. Mijn lievelingskleur is blauw, zoals je kunt zien op mijn schilderijen.

Waarom blauw? Omdat het me doet denken aan de oceaan, de lucht, de diepte en de hoogte van de wereld.



Discipline artistique : modèle vivant/peinture

FR Couple d'artistes résidant actuellement à Dilbeek. Nous avons déjà eu le plaisir d'exposer à la fin du mois de mars dans l'espace « Entrée Libre » de l'hôtel communal.

NL Een koppel kunstenaars dat momenteel in Dilbeek woont. We hadden al het genoegen om eind maart te exposeren in de DoorGang van het gemeentehuis.



Discipline artistique : peinture/illustration

FR Nuisible, artiste pluridisciplinaire.

Passant de la peinture à l'illustration en passant par la découpe de bois ou le tatouage, il fait vivre ses monstres et créatures abstraites dans tous les interstices et coins sombres où se propager.

NL Multidisciplinair kunstenaar.

Van schilderen tot illustreren, van houtsnijden tot tatoeëren, hij brengt zijn monsters en abstracte wezens tot leven in alle openingen en donkere hoekjes waar ze zich kunnen verspreiden.



Discipline artistique : art textile

FR « J'utilise des techniques ancestrales de teintures végétales sur tissus... (pour éviter le gaspillage, LES achats intempestifs...).

Je réalise aussi des encres NATURELLES avec lesquelles je peins, et des impressions végétales par martelage sur tissu et papier. »

NL "Ik gebruik voorouderlijke technieken van plantaardig verf op stof (om afval en overbodige aankopen te vermijden...).

Ik gebruik ook natuurlijke inkt waarmee ik schilder en plantaardige prints op stof en papier."



Discipline artistique : peinture

FR Je suis Noura Mennani artiste peintre et professeur d'arts plastiques.

Depuis ma tendre enfance, je dessine et je peins des portraits dans un aspect plus tôt engagé.

J'ai exposé dans plusieurs expositions et parcours d'artistes en Belgique, Europe et USA.

NL Ik ben Noura Mennani, schilderes en lerares beeldende kunsten.

Sinds mijn vroege jeugd teken en schilder ik portretten in een meer geëngageerde stijl.

Ik heb deelgenomen aan verschillende tentoonstellingen en kunstenaarsparcours voor kunstenaars in België, Europa en de Verenigde Staten.



Discipline artistique : photographie

FR Dans un environnement où le chaos règne dans le monde, la place de la femme est engagée au plus haut point. Sa fragilité, sa place de mère, sa beauté, sa responsabilité pour l'enfant qui pourrait naître est remise en question totalement dans cette insécurité croissante.

Sa culpabilité à travers toutes les religions, sa soumission forcée par les sociétés patriarcales font d'elle le bouc émissaire parfait. Il est temps de remettre le rôle du patriarche intolérant et guerrier en question...

NL In een omgeving waar chaos heerst in de wereld, is de plaats van de vrouw van het grootste belang. Haar kwetsbaarheid, haar plaats als moeder, haar schoonheid, haar verantwoordelijkheid voor elk kind dat geboren wordt, worden allemaal in twijfel getrokken door deze groeiende onzekerheid.

De schuld die ze voelt door alle religies, haar gedwongen onderwerping aan patriarchale samenlevingen, maakt haar de perfecte zondebok. Het is tijd om de rol van de intolerante, oorlogszuchtige patriarch in twijfel te trekken...



Discipline artistique : designer/expert chromatique

FR Je suis créatrice de mode dans le style afro européen et asio africain.

Je réalise des vêtements sur mesure et du prêt à porter.

NL Ik ben een modeontwerpster in de Afro-Europese en Aziatisch-Afrikaanse stijl.

Ik maak kleding op maat en confectiekleding.



Discipline artistique : peinture

FR Artiste ukrainienne

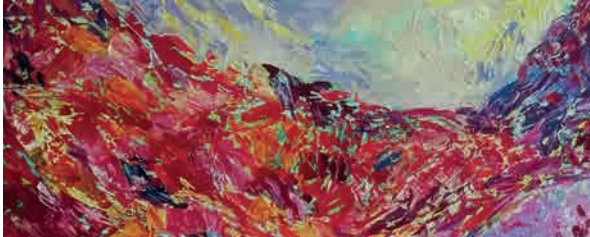
NL Oekraïense kunstenaars



Discipline artistique : dessin / peinture

FR L'artiste **Bénédicte Moens de Hase**, dessine et peint des animaux en liberté ou des personnes faisant une activité spécifique. Certains sont au ski, d'autres donnent un concert de saxophone, etcétera. Aucune scène n'échappe à son talent habile de la représentation figurative.

NL De kunstenaars **Bénédicte Moens de Hase** tekent en schildert vrij rondlopende dieren of mensen die een specifieke activiteit uitvoeren. Sommigen skiën, anderen geven een saxofoonconcert, enzovoort. Geen enkel tafereel ontsnapt aan haar vaardige talent voor figuratieve weergave.



Discipline artistique : peinture à huile

EN I have been painting for over 25 years, and artistic anxiety has accompanied me since early childhood. I am an independent artist.

My adventure began in a small town in Poland. Thanks to wonderful teachers and artist friends, I developed a fascination with impressionism in my way.

Initially pastel landscapes, during my emigration, turned into expressive abstractions, which when painting I am never entirely sure of the effect.

This is my soul energy...

NL Ik schilder al meer dan 25 jaar en artistieke bezorgdheid heeft me van jongs af aan vergezeld. Ik ben een onafhankelijke kunstenaar.

Mijn avontuur begon in een klein stadje in Polen. Dankzij geweldige leraren en kunstenaarsvrienden ontwikkelde ik op mijn manier een fascinatie voor het impressionisme.

Aanvankelijk pastellandschappen, tijdens mijn emigratie veranderd in expressieve abstracties, waarvan ik tijdens het schilderen nooit helemaal zeker ben van het effect.

Dit is mijn zielsenergie...



Discipline artistique : peinture à huile

FR Mon intention est d'exprimer dans un univers magique, le monde matériel et l'immatériel, pour lequel le dessin est aussi très important. C'est pourquoi, pendant les dernières quatre années, j'ai pratiqué et développé mon style de dessin à l'académie Constantin Meunier à Bruxelles.

La nature est ma principale source d'inspiration. C'est pourquoi je vis près d'elle. Lorsque je m'y promène, j'ai des idées inspirantes. C'est fascinant. De retour à la maison, je planifie la composition, la palette... et je peins à mon atelier. L'étude de l'histoire de l'art et de l'art moderne me donne de l'inspiration et me fournit des sources et des outils pour développer mon propre travail. Je m'intéresse particulièrement à la période baroque, dont je trouve fascinante l'utilisation de la lumière. L'art asiatique, en particulier les estampes japonaises m'intéressent également en raison de leurs compositions sereines et de la manière dont elles montrent les forces naturelles. La culture en général (cinéma, littérature, musique) contribue aussi activement à mon inspiration.

NL Het is mijn bedoeling om in een magisch universum uitdrukking te geven aan de materiële en immateriële werelden, waarvoor tekenen ook heel belangrijk is. Daarom heb ik de afgelopen vier jaar mijn tekenstijl geoefend en ontwikkeld aan de Académie Constantin Meunier in Brussel.

De natuur is mijn belangrijkste inspiratiebron. Daarom woon ik er dichtbij. Als ik ga wandelen, krijg ik inspirerende ideeën. Het is fascinerend. Terug thuis plan ik de compositie, het palet... en schilder ik in mijn atelier. Het bestuderen van kunstgeschiedenis en moderne kunst geeft me inspiratie en voorziet me van bronnen en hulpmiddelen om mijn eigen werk te ontwikkelen. Ik ben vooral geïnteresseerd in de barokperiode, waarvan ik het gebruik van licht fascinerend vind. Aziatische kunst, vooral Japanse prenten, interesseren me ook vanwege hun serene composities en de manier waarop ze natuurkrachten tonen. Cultuur in het algemeen (film, literatuur, muziek) draagt ook actief bij aan mijn inspiratie.



Discipline artistique : peinture

FR Artiste plasticien et décorateur de cinéma, diplômé de l'École supérieure des Beaux-Arts d'Alger, puise son inspiration dans tout ce qui l'entoure, attiré par le mouvement et l'équilibre.

Peindre est une façon d'oublier les normes, c'est-à-dire créer sans se préoccuper du regard, ne pas se fier aux normes tout en respectant une certaine tradition.

NL Beeldend kunstenaar en filmdecorontwerper, afgestudeerd aan de Ecole Supérieure des Beaux-Arts in Algiers, haalt zijn inspiratie uit alles om hem heen, aangetrokken door beweging en evenwicht.

Schilderen is een manier om de normen te vergeten, om te creëren zonder zich zorgen te maken over de blik, om niet te vertrouwen op normen met respect voor een bepaalde traditie.



Discipline artistique : costumière

FR « Diplômée en 2018, Florence Neefs est une régisseuse technicienne de costumes de spectacle. Trois années de formation lui ont appris à réaliser, à entretenir et à gérer des costumes historiques et contemporains. Par la suite, elle suivit une formation de plumasserie à Paris et de modiste à Bruxelles.

Après avoir travaillé plusieurs années chez le Costumier Maghet (ancien magasin de location et création de costumes dans les Marolles), elle intégra en 2021 les prestigieux ateliers costumes du Théâtre Royal de la Monnaie. En parallèle de son travail pour le théâtre, elle propose son savoir-faire à des particuliers et à diverses entreprises audio-visuelles. Entre autres pour le spectacle « Le carnaval des Animaux » de Luc Petit Création, elle créa le masque de lion pour Bruno Coppens.

Aujourd'hui, elle vous propose de vous téléporter dans le passé à travers 4 costumes inspirés du 17^e siècle et de la fin du 19^e siècle. »

Je vous invite à découvrir mon instagram : Florence Neefs

NL Florence Neefs, afgestudeerd in 2018, is regisseurs en kostuumtechnicus. Drie jaar opleiding leerde haar hoe historische en hedendaagse kostuums te maken, te onderhouden en te beheren. Daarna volgde ze een opleiding verenbewerking in Parijs en hoedenmaakster in Brussel.

Na enkele jaren bij Costumier Maghet (een voormalige kostuumverhuuren ontwerpwinkel in de Marollen) te hebben gewerkt, ging ze in 2021 aan de slag bij de prestigieuze kostuumateliers van het Koninklijk Muntheater. Naast haar werk voor het theater biedt ze haar kennis en expertise aan particulieren en verschillende audiovisuele bedrijven aan. Zo creëerde ze bijvoorbeeld het leeuwenmasker voor Bruno Coppens voor de voorstelling «Le carnaval des Animaux» van Luc Petit Création.

Vandaag neemt ze je mee terug in de tijd met 4 kostuums geïnspireerd op de 17^e en late 19^e eeuw.

Ik nodig je uit om mijn Instagram te ontdekken: Florence Neefs





Discipline artistique : peinture à huile/photo/bijoux

FR D'origine suédoise, de nationalité danoise, j'ai grandi en Italie et en Suisse. Je suis venue à Bruxelles en tant que jeune adulte.

À Zurich j'ai appris le stylisme de mode. À Copenhague, j'étais à la Danish Design School, ensuite, à Bruxelles j'ai travaillé dans le linguisme. Un coup très dur m'a fait tout abandonner pour me tourner vers les couleurs.

Je travaille avec passion la couleur sous toutes ses formes : peinture, photo, mosaïque, bijoux et le design textile.

NL Van Zweedse afkomst en Deense nationaliteit, groeide ik op in Italië en Zwitserland. Als jongvolwassene kwam ik naar Brussel.

In Zürich leerde ik modeontwerpen. In Kopenhagen ging ik naar de Danish Design School en daarna werkte ik in Brussel in de taalkunde. Een zware klap deed me alles opgeven om me op kleuren te richten.

Ik heb een passie voor kleur in al haar vormen: schilderen, fotografie, mozaïeken, sieraden en textielontwerp.



Discipline artistique : peinture avec des matériaux décoratifs

FR « Être, ne pas avoir l'air d'être »

Combien il est important dans le monde moderne de ne pas se perdre et d'être qui nous sommes vraiment.

Matériaux : peintures à l'huile, tissu, pierre naturelle.

NL "Être, ne pas avoir l'air d'être"

Hoe belangrijk het is in de moderne wereld om onszelf niet te verliezen en te zijn wie we werkelijk zijn.

Materialen: olieverf, stof, natuursteen.



Discipline artistique : dessin/peinture

FR Laetitia ORTEGAT est une artiste belgo-australienne qui adore raconter des histoires inspirées, de films comme **Mary POPPINS**, et d'actrices comme **Julia ROBBERTS**, **Romy SCHNEIDER** et bien d'autres.

Ses dessins, abstraits au motif répétitif, symbolisent certaines scènes de films.

NL Laetitia ORTEGAT is een Belgisch-Australische kunstenares die graag verhalen vertelt geïnspireerd door films zoals **Mary Poppins** en actrices zoals **Julia Robberts**, **Romy Schneider** en vele anderen.

Haar tekeningen, abstract met een repetitief motief, symboliseren bepaalde filmscènes.



Discipline artistique : dessin/peinture

FR Fouad OUAZHARI est un artiste belge d'origine marocaine qui exerce depuis plus de vingt ans le dessin et la peinture.

Dans ses œuvres apparaissent souvent des maisons ou des visages plus ou moins figurés.

NL Fouad OUAZHARI is een Belgische kunstenaar van Marokkaanse afkomst die al meer dan twintig jaar tekent en schildert.

Zijn werken tonen vaak huizen of gezichten die min of meer figuratief zijn.





Discipline artistique : peinture

FR Sonsoles Pajares est une artiste espagnole qui travaille et vit à Bruxelles. Diplômée en Beaux-Arts à l'Université de Salamanque, elle poursuit sa carrière artistique principalement axée sur la modalité de la peinture, mais elle réalise également des dessins numériques, pratique la photographie et récemment la céramique.

Sa recherche artistique a pour point de départ la construction et la reconstruction d'espaces; des espaces ouverts, des espaces atmosphériques, des espaces méconnaissables et non identifiables, mais, en même temps, des espaces communs. Des espaces qui transmettent la même sensation de nostalgie, de mélancolie, envers un temps passé que nous portons tous comme bagage dans notre mémoire, et que sans cela, nous ne serions pas ce que nous sommes chacun de nous aujourd'hui. A ces souvenirs qui transmettent des sensations, des odeurs, des lieux sont ceux qui nous reviennent encore et encore pour retrouver la partie la plus profonde de nos âmes et de nous-mêmes. Ceux qui forment sans aucun doute le point de départ de nos vies, notre origine. L'éphémère de notre temps sur terre, les blessures et les cicatrices, les objets anciens, rouillés, cassés, qui nous renvoient à cet espace qui n'appartient, d'une part, qu'à chacun de nous, mais d'autre part, est à la fois temps si courant. C'est ce qu'on appelle la mémoire et c'est le point de départ de sa recherche artistique. Le dernier projet en date intitulé TIERRA MADRE intègre également, d'un point de vue introspectif, les enjeux de l'immigration et de la mondialisation.

NL Sonsoles Pajares is een Spaanse kunstenares die in Brussel woont en werkt. Zij heeft een diploma in schone kunsten behaald aan de universiteit van Salamanca en haar artistieke carrière is voornamelijk geconcentreerd op de schilderkunst, maar zij maakt ook digitale tekeningen, beoefent de fotografie en meer recent keramiek.

Het uitgangspunt voor haar artistieke onderzoek is de constructie en reconstructie van ruimtes; open ruimtes, atmosferische ruimtes, onherkenbare en niet-identificeerbare ruimtes, maar tegelijkertijd gemeenschappelijke ruimtes. Ruimtes die dezelfde sensatie van nostalgie en melancholie overbrengen, naar een voorbijgane tijd die we allemaal als bagage in ons geheugen meedragen en zonder welke we niet zouden zijn wat we nu zijn. Die herinneringen die sensaties, geuren en plaatsen overbrengen, zijn degenen die steeds weer bij ons terugkomen om het diepste van onze ziel en onszelf te vinden. Ze vormen ongetwijfeld het beginpunt van ons leven, onze oorsprong. De vergankelijkheid van onze tijd op aarde, de wonden en littekens, de oude, roestige, gebroken voorwerpen die ons terugvoeren naar die ruimte die aan de ene kant van ieder van ons is, maar aan de andere kant tegelijkertijd zo'n gemeenschappelijke tijd is. Dit noemen we het geheugen en het is het uitgangspunt voor haar artistieke onderzoek. Haar nieuwste project, TIERRA MADRE, werpt ook een introspectieve blik op de kwesties van immigratie en globalisering.



Discipline artistique : photographie

FR Formée à la photographie dans différentes écoles de sa ville natale, Barcelone (Grisart et Institut d'Estudis fotogràfics de Catalunya), ainsi qu'à Bruxelles (Atelier Contraste), elle pratique la photographie depuis des années où elle trouve un moyen de réflexion, de découverte et de relation créative avec son propre environnement (@marina_pala_s).

Sur le plan professionnel, Marina Palà est éditrice de livres d'art et de catalogues d'exposition au Centre de Cultura Contemporània de Barcelona CCCB. Elle aime travailler avec les images et les différentes narrations visuelles que les publications peuvent inclure.

NL Marina heeft een opleiding fotografie gevolgd aan verschillende scholen in haar geboortestad Barcelona (Grisart en Institut d'Estudis fotogràfics de Catalunya) en in Brussel (Atelier Contraste). Ze beoefent fotografie al vele jaren en vindt het een middel tot reflectie, ontdekking en een creatieve relatie met haar eigen omgeving (@marina_pala_s).

Op professioneel vlak is Marina Palà redacteur van kunstboeken en tentoonstellingscatalogi bij het Centre de Cultura Contemporània de Barcelona CCCB. Ze werkt graag met beelden en de verschillende visuele verhalen die de publicaties kunnen bevatten.



Discipline artistique : peinture

FR Je suis un artiste d'Ukraine.

Avant la guerre, j'enseignais aux enfants dans un studio de beaux-arts à Kiev. Je peins avec des peintures à l'huile, à l'acrylique et à l'aquarelle. Mes peintures sont liées à la culture ukrainienne. En Belgique, j'ai participé à diverses foires organisées par des Ukrainiens. J'y ai exposé mes peintures et mes poupées folkloriques ukrainiennes.

En mars, j'ai participé à un événement artistique à Courtrai, organisé par des bénévoles brésiliens. J'aime créer. Pour révéler la beauté de notre culture dans les œuvres d'art. Ma vie est pleine de créativité. Ma vie est mon art.

NL Ik ben een kunstenaar uit Oekraïne.

Voor de oorlog gaf ik les aan kinderen in een kunstatelier in Kiev. Ik schilder in de stijl van olieverf, acrylverf en aquarelverf. Mijn schilderijen zijn verbonden met de Oekraïense cultuur. In België heb ik deelgenomen aan verschillende beurzen die door Oekraïners werden georganiseerd. Waar ze haar schilderijen en Oekraïense volkspoppen tentoonstelde.

In maart nam ze deel aan een kunstevenement in Kortrijk, georganiseerd door Braziliaanse vrijwilligers. Ik hou van creëren. Om de schoonheid van onze cultuur te laten zien in kunstwerken. Mijn leven zit vol creativiteit. Mijn leven is mijn kunst.



Discipline artistique : photographie

FR À l'occasion du parcours d'artistes, je vous présenterai « Unforgettable ».

Les lieux abandonnés portent en eux les échos d'un passé oublié. Leurs murs usés par le temps murmurent des histoires de labeur, de savoir-faire, de vies. Réduits au silence, ils regorgent de pages d'histoire et de trésors cachés. Et lorsque la nature s'est invitée dans ces lieux balayés par la pluie et le vent, ils nous offrent un spectacle inoubliable, mystérieux, poétique. Ils nous ramènent à notre fragilité d'humain, aux traces que nous laissons pour les générations à venir, à l'importance de mieux préserver ces témoins muets de notre présent et de notre passé.

La photographie m'a permis de capter et m'imprégner de ces ambiances magiques et éphémères pour les restituer à vos yeux, les partager avec vous. Que « Unforgettable » continue d'émerveiller et inspirer une réflexion auprès de ceux qui croiseront son chemin.

NL Ter gelegenheid van het Kunstenaarsparcours stel ik "Unforgettable" voor.

Verlaten plekken dragen echo's van een vergeten verleden met zich mee. Hun door de tijd versleten muren fluisteren verhalen van arbeid, vaardigheden en levens. Ze zwijgen, maar zitten vol bladzijden geschiedenis en verborgen schatten. En wanneer de natuur zichzelf uitnodigt op deze door wind en regen geteisterde plaatsen, bieden ze ons een onvergetelijk, mysterieus en poëtisch schouwspel. Ze herinneren ons aan onze kwetsbaarheid als mens, aan de sporen die we achterlaten voor toekomstige generaties en aan het belang van een beter behoud van deze stille getuigen van ons heden en verleden.

Fotografie heeft me in staat gesteld om deze magische, kortstondige sferen vast te leggen en me erin onder te dompelen, zodat ik ze naar jullie terug kan brengen en met jullie kan delen. Moge de tentoonstelling "Unforgettable" degenen die haar pad kruisen blijven verbazen en inspireren tot reflectie.



Discipline artistique : photographie

FR Je suis une artiste aux origines françaises, créoles et italiennes, vivant à Bruxelles depuis 20 ans. Par un heureux hasard, j'ai découvert les tirages cyanotypes, une technique d'impression alternative et fascinante. Les contraintes et caprices de cette méthode ont éveillé en moi un désir constant de repousser les limites de cette technique d'impression.

Je propose des commandes sur mesure, des kits d'initiation, j'organise des ateliers dans mon magnifique espace au sein d'une ancienne usine totalement réaménagée (COOP.bruxelles). J'ai une prédilection pour le développement de négatifs, l'architecture urbaine et le travail à la feuille d'or.

Le cyanotype est un ancien procédé photographique monochrome négatif qui produit des tirages d'un bleu de Prusse éclatant. Popularisé par Anna Atkins dans son ouvrage **British Algae** (1843-1853), ce procédé est reconnu pour sa durabilité, son imprévisibilité, son aspect écologique et accessible à tous et sa teinte bleue inimitable.

« Dans mon atelier secret, perché au bord du canal, je joue avec le soleil et le papier, et rien ne peut m'arrêter ! »

NL Ik ben een kunstenaar van Franse, Creoolse en Italiaanse origine die al 20 jaar in Brussel woont. Door een gelukkig toeval ontdekte ik cyanotypie, een fascinerende alternatieve druktechniek. De beperkingen en grillen van deze methode hebben in mij een voortdurend verlangen opgewekt om de grenzen van deze druktechniek te verleggen.

Ik bied opdrachten op maat en introductiekits aan en organiseer workshops in mijn prachtige ruimte in een volledig gerenoveerde oude fabriek (COOP.bruxelles). Ik heb een voorliefde voor het ontwikkelen van negatieven, stedelijke architectuur en bladgoud.

Cyanotypie is een oud negatief monochroom fotografisch proces dat schitterende Pruisisch blauwe afdrukken produceert. Het proces werd gepopulariseerd door Anna Atkins in haar boek **British Algae** (1843-1853) en staat bekend om zijn duurzaamheid, onvoorspelbaarheid, milieuvriendelijke en toegankelijke aard en onnavolgbare blauwe tint.

In mijn geheime studio aan de rand van het kanaal speel ik met de zon en het papier, en niets kan me tegenhouden!



Discipline artistique : dessin

FR Carla Petelski est une artiste belge, née à Bruxelles. La pratique artistique de Carla s'articule autour du dessin au crayon. Elle crée des compositions structurées, et s'exprime à travers une palette de couleurs complexe et inspirée de la faune et de la flore. Elle dessine des personnages démonstratifs à travers des couleurs très saturées et des expressions pâles. Carla aborde la question du genre en dessinant des personnages non genrés : des hommes féminins comme des femmes masculines. Elle mélange l'émotion humaine et la faune abstraite.

Carla représente l'amour et la perte des relations humaines inspirées par ses expériences. Elle dessine les émotions et la sensibilité du quotidien. Ses personnages représentent l'introspection ainsi qu'une réflexion profonde : la beauté déformée de la vie quotidienne.

NL Carla Petelski is een Belgische kunstenaar, geboren in Brussel. Carla's kunst draait rond potloodtekeningen. Ze creëert gestructureerde composities en drukt zich uit met een complex kleurenpalet geïnspireerd door fauna en flora. Ze tekent demonstratieve personages met sterk verzadigde kleuren en kleurloze uitdrukkingen. Carla behandelt de genderkwestie door niet-geslachtelijke personages te tekenen: zowel vrouwelijke mannen als mannelijke vrouwen. Ze mengt menselijke emotie met abstracte fauna.

Carla verbeeldt liefde en het verlies van menselijke relaties geïnspireerd door haar ervaringen. Ze tekent de emoties en gevoeligheid van het dagelijks leven. Haar personages staan voor introspectie en diepe reflectie: de vervormde schoonheid van het alledaagse leven.



Discipline artistique : photographie

FR Cherry Pickles présentera des photos couleurs de son voyage à Papeete

« Maeva à Tahiti (bienvenue à Tahiti) »

Bienvenue ou un mois à vivre parmi ces îles pacifiquement merveilleuses et éternelles.

Maururu roa

NL Cherry Pickles toont kleurenfoto's van haar reis naar Papeete

“Maeva a Tahiti” (Welkom in Tahiti)

Welkom of een maand leven tussen deze vredige, prachtige en eeuwige eilanden.

Maururu roa



Discipline artistique : bijouterie d'art contemporain

FR Formation en « Création Textile » à la Cambre et académie de Woluwe St Pierre.

« Céramique » aux Beaux-Arts.

« Bijouterie contemporaine » à la RHoK académie.

Mon monde est peuplé d'une variété de techniques mixtes dans mon art.

**Un métissage de différentes cultures, tendances, souvenirs, préoccupations, expériences, rêves...
Un univers fusion enrichi de matériaux divers et variés.
Un univers propre à ma complexité créative.**

Techniques utilisées : crochet, tissage, travail du métal, quelques expériences et recherches.

NL Opleiding «Textielcreatie» aan La Cambre en aan de Académie des Arts in Sint-Pieters-Woluwe.

«Keramik» aan de Academie voor Schone kunsten.

«Hedendaagse juwelen» aan de RHoK Academie.

Mijn wereld wordt bevolkt door een verscheidenheid aan gemengde technieken in mijn kunst.

Een mix van verschillende culturen, trends, herinneringen, zorgen, ervaringen, dromen...

Een fusie-universum verrijkt door diverse en gevarieerde materialen.

Een wereld van mijn eigen creatieve complexiteit.

Gebruikte technieken: haken, weven, metaalbewerking, experimenteren en onderzoek.



Discipline artistique : paper art/light boxes

FR Le travail artistique captivant de Radu Stefan fait la fusion entre la tradition et la modernité. À travers sa technique de découpage de papiers et assemblage en 3D/Cut Out, il se distingue par des créations ludiques qui évoquent les découpages de Matisse et l'esthétique des dessins animés de Michel Ocelot.

L'artiste s'inspire de l'art chinois du papier découpé tout en intégrant des éléments visuels 3D contemporains.

Ce travail à la fois délicat et fragile lui est récompensé par l'admiration de visiteurs et le Prix du Public, en 2018 et en 2020.

NL Het fascinerende artistieke werk van Radu Stefan is een samensmelting van traditie en moderniteit. Met zijn snijtechniek van papier en 3D-assemblage/Cut Out maakt hij speelse creaties die doen denken aan de uitsnijdingen van Matisse en de cartoonesthetiek van Michel Ocelot.

De kunstenaar haalt zijn inspiratie uit de Chinese papierknipkunst en voegt er hedendaagse visuele 3D-elementen aan toe.

Dit delicate maar fragiele werk heeft haar de bewondering van bezoekers en de publieksprijs in 2018 en 2020 opgeleverd.

www.contemporarypaperart.com



Discipline artistique : musique

FR À l'occasion du Parcours d'artistes 2024, Quentin Poncelet présentera son premier album « Here comes the moon ». Au menu, 8 plages de piano issues de la tradition néoclassique et de la musique de film.

Pour la confection de cet album, il s'est inspiré d'artistes tels que Hania Rani, Ludovico Einaudi, Philippe Glass, Vladimir Cosma, Joep Beving, Olafur Arnalds, Yann Tiersen ou encore Hans Zimmer. L'album évoque l'univers de la nuit et l'importance du lâcher-prise dans un monde où la science, la technologie et maintenant l'intelligence artificielle ont pris une place prépondérante sur nos existences. Une musique qu'il qualifie volontiers de mélancolique sans être pour autant nostalgique.

« Here comes the moon », c'est aussi un retour sur presque 45 années d'existence avec, comme point d'orgue, la paternité et la naissance de ses deux enfants

NL In het kader van het Kunstenaarsparcours 2024 stelt Quentin Poncelet zijn debuutalbum "Here comes the moon" voor. Op het programma staan 8 pianotracks uit de neoklassieke traditie en filmmuziek.

Hij liet zich voor het album inspireren door artiesten als Hania Rani, Ludovico Einaudi, Philippe Glass, Vladimir Cosma, Joep Beving, Olafur Arnalds, Yann Tiersen en Hans Zimmer. Het album roept de wereld van de nacht op en het belang van loslaten in een wereld waarin wetenschap, technologie en nu ook artificiële intelligentie een dominante plaats in ons leven hebben ingenomen. Hij omschrijft zijn muziek graag als melancholisch, maar niet nostalgisch.

"Here comes the moon" is ook een terugblik op bijna 45 jaar van zijn leven, met als hoogtepunt het vaderschap en de geboorte van zijn twee kinderen.





Discipline artistique : dessin/peinture

FR Sylvie Poncin : Art Thérapeute et Artiste intervenante.

Sylvie Poncin, artiste multidisciplinaire basée à Bruxelles, crée des œuvres d'art vibrantes et profondes qui explorent la forme et la couleur. En parallèle, elle pratique l'art thérapie, offrant aux individus un moyen d'explorer leur monde intérieur et d'accéder à leur potentiel créatif.

À travers son travail, Sylvie invite les spectateurs à un voyage introspectif où l'art devient un miroir de l'âme et un catalyseur de croissance personnelle.

NL Sylvie Poncin: Kunsttherapeut en interventiekunstenaar.

Sylvie Poncin, een multidisciplinaire kunstenaar gevestigd in Brussel, creëert levendige en diepgaande kunstwerken die vorm en kleur verkennen. Ze werkt ook als kunsttherapeut en biedt mensen een middel om hun innerlijke wereld te verkennen en toegang te krijgen tot hun creatieve potentieel.

Met haar werk nodigt Sylvie kijkers uit op een introspectieve reis waarbij kunst een spiegel van de ziel wordt en een katalysator voor persoonlijke groei.



Discipline artistique : poésie

FR

« Quand mon cœur parle, la plume de l'âme écrit...

C'est ainsi qu'est née ma poésie.

Rassemblant tous mes sentiments en vers

Et leur donner un vrai sens. »



Discipline artistique : photographie

FR Passionné de photographie argentique noir et blanc, je m'intéresse aux multiples formes et symboliques revêtues par les vestiges. Que ce soit des vestiges naturels ou d'origine humaine, je les mets en parallèle pour voir les liens qui peuvent se créer entre eux.

NL Ik heb een passie voor zwart-wit analoge fotografie en ben geïnteresseerd in de vele vormen en symbolische betekenissen van overblijfselen. Of de overblijfselen nu natuurlijk of door de mens gemaakt zijn, ik vergelijk ze om te zien welke verbanden er tussen hen kunnen worden gelegd.



Discipline artistique : art digital - linogravure

FR Amélie Renard, artiste multi-technique et touche-à-tout.

Elle a découvert l'art plastique lors de son parcours scolaire secondaire à Namur, notamment différentes techniques telles que le dessin, la peinture, la photo et la gravure. En désir d'en apprendre davantage, elle a poursuivi ses études en publicité et agencement de l'espace à Bruxelles qui lui a permis de découvrir le graphisme et l'art digital.

Actuellement professeur d'éducation plastique dans l'enseignement spécialisé. Elle continue d'explorer, sur son temps libre, les différentes techniques telles que la linogravure qui est actuellement sa technique d'impression favorite.

Également l'art digital qu'elle pratique pour ses projets personnels, mais surtout en tant que graphiste indépendante pour ses clients.

Elle rejoint l'ASBL « les ateliers Craffiti » en 2021, située à Etterbeek, pour y proposer des ateliers créatifs et partager sa passion pour l'art plastique. Vous pouvez la retrouver elle et ses créations sur les réseaux sociaux sous le pseudonyme de @Spoonise.

NL Amélie Renard is een veelzijdige kunstenaar met verschillende technieken.

Ze ontdekte de beeldende kunsten tijdens haar middelbare schooltijd in Namen, in het bijzonder verschillende technieken zoals tekenen, schilderen, fotografie en graveren. Omdat ze meer wilde leren, ging ze reclame en interieurinrichting studeren in Brussel, waar ze grafisch ontwerp en digitale kunst ontdekte.

Momenteel is ze leerkracht plastische opvoeding in het buitengewoon onderwijs. In haar vrije tijd blijft ze verschillende technieken onderzoeken, zoals lino-snedes, momenteel haar favoriete druktechniek. Ze werkt ook met digitale kunst voor haar persoonlijke projecten, maar vooral als freelance grafisch ontwerper voor haar klanten.

In 2021 sloot ze zich aan bij de vzw "Les Ateliers Craffiti", gevestigd in Etterbeek, om creatieve workshops aan te bieden en haar passie voor beeldende kunst te delen. Je vindt haar en haar creaties op sociale media onder het pseudoniem @Spoonise.



Discipline artistique : pastel

FR Olivier RIAT est un artiste dont l'œuvre abstraite naît de la répétition du même geste vif. Le résultat étonne de par sa matière similaire à un cuir, grâce à la superposition du pastel de cire.

NL Olivier RIAT is een kunstenaar wiens abstracte werk ontstaat uit de herhaling van hetzelfde levendige gebaar. Het resultaat is verrassend in zijn leerachtige materiaal, dankzij de opeenstapeling van waspastels.



Discipline artistique : aquarelles

FR Francine Roefs : Aquarelles.

NL Francine Roefs: Aquarelschilderijen.





Discipline artistique : dessin/peinture

FR Nusret SABAK est un artiste belge d'origine turque.

Ses dessins se composent de rayures aux couleurs multicolores vives.

Ses peintures plus diluées font apparaître par un jeu de transparence une douce association de quelques couleurs.

NL Nusret SABAK is een Belgische kunstenaar van Turkse afkomst.

Zijn tekeningen bestaan uit strepen in felle veelkleurige tinten.

Zijn meer verdunde schilderijen onthullen een zachte combinatie van kleuren door een spel van transparantie.



Discipline artistique : dessin/pasteur

FR Mathieu SADAY est un artiste belge dont les dessins se composent de cercles multicolores formés par le même mouvement vibratoire.

NL Mathieu SADAY is een Belgische kunstenaar wiens tekeningen bestaan uit veelkleurige cirkels gevormd door dezelfde vibrerende beweging.



Discipline artistique : peinture/sculpture en bois

FR L'art est une découverte que je souhaite à tous et toutes de pratiquer.

Pour ma part, je me suis laissé séduire et guider par le travail du bois. J'aborde mon travail avec la liberté et la spontanéité qu'offrent le jeu et l'humour.

NL Kunst is een ontdekking waarvan ik hoop dat iedereen die zal doen.

Zelf laat ik me verleiden en leiden door houtbewerking. Ik benader mijn werk met de vrijheid en spontaniteit die spel en humor bieden.



Discipline artistique : dessins/illustrations

FR Silvia Sartorio Coral est illustratrice, actrice et avocate. Elle vient de Barcelone et vit à Bruxelles depuis plus de 10 ans. Elle dessine depuis son plus jeune âge. Ses dessins sont clairement influencés par les mangas japonais.

Elle aime raconter des histoires et dessiner des personnages, invitant le spectateur à laisser libre cours à son imagination. Son style est fluide et frais.

Sa technique préférée est l'aquarelle, mais elle est curieuse d'apprendre et d'expérimenter.

NL Silvia Sartorio Coral is illustrator en advocaat. Ze komt uit Barcelona en woont al meer dan 10 jaar in Brussel. Ze tekent al van jongs af aan. Haar tekeningen zijn duidelijk beïnvloed door Japanse manga.

Ze houdt ervan verhalen te vertellen en personages te tekenen, waarbij ze kijkers uitnodigt om hun verbeelding de vrije loop te laten. Haar stijl is vloeiend en fris.

Haar favoriete techniek is aquarel, maar ze wil graag leren en experimenteren.





Discipline artistique : photographie

FR Pendant la pandémie Louise Schmidt a commencé sa série photographique « Bruxelles, ma Belle ».

Chaque jour, après le télétravail dans son petit appartement, elle fait une balade photographique dans la ville de Bruxelles, principalement à Etterbeek, afin de prendre l'air et vider l'esprit et capter ces moments surréalistes de cette période.

Pour le parcours d'artistes de Etterbeek, elle a sélectionné quelques nouvelles photos des lieux qu'elle apprécie particulièrement d'Etterbeek.

NL Tijdens de pandemie begon Louise Schmidt met haar fotoserie "Bruxelles, ma Belle".

Elke dag, na het telewerken in haar kleine appartement, maakte ze een fotowandeling door Brussel, voornamelijk in Etterbeek, om een frisse neus te halen, haar hoofd leeg te maken en die surrealistische momenten van die periode vast te leggen.

Voor het Kunstenaarsparcours van Etterbeek selecteerde ze enkele nieuwe foto's van plaatsen in Etterbeek die ze in het bijzonder kan waarderen.



Discipline artistique : dessin

FR Valérie SCHNEIDER est une artiste qui dessine des soleils aux rayons singuliers similaires à des cellules aux membranes multicolores.

NL Valérie SCHNEIDER is een kunstenaar die zonnen tekent met enkelvoudige stralen die lijken op cellen met veelkleurige membranen.



Discipline artistique : peinture

FR Edith Scottini, artiste peintre bruxelloise, se distingue par un univers artistique éclectique et enchanteur. Plongée dans un monde onirique et illustratif, ses œuvres sont à la fois captivantes et magiques. Edith, véritable enchantresse des arts visuels, manie avec finesse la dualité de l'ombre et de la lumière, offrant à son public une expérience immersive et contrastée.

Elle partage avec enthousiasme ses apprentissages et ses coups de cœur artistiques sur YouTube et Instagram. La créativité est à la portée de tous, c'est pourquoi nous avons créé le Havre Créatif, serveur discord francophone dédié aux créatifs de tous horizons.

Nous partageons nos réalisations, nos découvertes et nos doutes. L'entraide et la bienveillance sont au cœur de nos valeurs.

NL Edith Scottini is een Brusselse schilderes die zich onderscheidt door een eclectisch en betoverend artistiek universum. Ondergedompeld in een droomachtige, illustratieve wereld, zijn haar werken zowel betoverend als magisch. Edith is een ware tovenaars van de beeldende kunst. Ze hanteert de dualiteit van licht en schaduw met finesse en biedt haar publiek een meeslepende en contrasterende ervaring.

Ze deelt enthousiast wat ze heeft geleerd en haar artistieke geestdriften op YouTube en Instagram. Iedereen kan creatief zijn. Daarom hebben we Le Havre Créatif opgericht, een Franstalige discussieserver voor creatieve mensen met verschillende achtergronden.

We delen onze creaties, ontdekkingen en twijfels. Wederzijdse hulp en goede wil vormen de kern van onze waarden.



Discipline artistique : peinture/sculpture/photographie

FR Belge d'origine chilienne, elle a fait des études dans la Faculté des Sciences humaines « Université du Chili ». Elle a fait des études dans l'Académie des Idiomes et Études professionnelles à Santiago, Chili.

En Belgique elle reprend des études pour devenir Assistante sociale et travailler dans ce domaine, de manière parallèle a fait également certaines études dans l'académie d'Arts de Woluwe-Saint-Pierre à Bruxelles.

Clara Rose est passionnée depuis toujours par les arts dans ses différentes disciplines. Elle fait partie d'un collectif de peintres à Bruxelles « Association AKA ». Elle participe à diverses expositions au niveau de Bruxelles : W-Hall à Woluwe St-Pierre, Photo Brussels Festival, au Centre d'Astronomie d'Uccle (Observatoire Royal de Belgique), Parcours des artistes...

NL Belgische van Chileense afkomst, studeerde aan de faculteit Menswetenschappen van de universiteit van Chili. Ze studeerde aan de academie voor talen en professionele studies in Santiago, Chili.

In België studeert ze voor maatschappelijk werker en heeft ze ook gestudeerd aan de kunstacademie van Sint-Pieters-Woluwe in Brussel.

Clara Rose heeft altijd een passie gehad voor kunst in haar verschillende disciplines. Ze maakt deel uit van en exposeert met een groep schilders in Brussel genaamd "Association AKA". Ze neemt deel aan verschillende tentoonstellingen in Brussel: W-Hall in Sint-Pieters-Woluwe, Photo Brussels Festival, in de Koninklijke Sterrenwacht van België in Ukkel, tijdens het Kunstenaarsparcours...



Discipline artistique : dessin

FR Maxime SHEID est un artiste belge qui compose des dessins précisément par des carrés de couleurs méticuleusement choisis.

NL Maxime SHEID is een Belgische kunstenaar die tekeningen maakt met nauwkeurig gekozen kleurvlakken.



Discipline artistique : dessin/peinture

FR Alisha SINGH est une jeune artiste belge.

Ses œuvres représentent des portraits au visage rond, prépondérant.

NL Alisha SINGH is een jonge Belgische kunstenaar.

Haar werken tonen portretten met ronde, overheersende gezichten.





Discipline artistique : photographie /vidéaste

FR Ilja SIRČENKO est un vidéaste, photographe et musicien belge. Jusqu'en 2009, il a vécu, étudié et travaillé en Lettonie. Après avoir obtenu son diplôme de l'Université technique de Riga en tant qu'ingénieur mécanicien en aviation en 2009, il déménage à Malte, où il travaille en tant que technicien en aviation chez Lufthansa Technic. À la fin de l'année 2010, il s'installe à Bruxelles, en Belgique, où il étudie le français et travaille dans divers domaines. Depuis 2011, il joue activement au théâtre amateur et apparaît dans des films, des séries télévisées et des publicités. En 2016, il dirige la pièce « Rope » inspirée du film d'Alfred Hitchcock. En 2016, il fonde le groupe musical « Exebiche » et compose l'album « Exit ». En 2018, il intègre l'École de Photographie et de Vidéographie Agnès Varda à Bruxelles et se lance activement dans la photographie de rue.

Il obtient son diplôme de vidéaste en décembre 2023 et réalise un court documentaire « Bruxelles en gros Plan » sur la photographie de rue à Bruxelles.

NL Ilja SIRČENKO is een Belgische videokunstenaar, fotograaf en muzikant. Tot 2009 woonde, studeerde en werkte hij in Letland. Nadat hij in 2009 afstudeerde aan de Technische Universiteit van Riga als werktuigbouwkundig ingenieur in de luchtvaart, verhuisde hij naar Malta, waar hij werkte als luchtvaarttechnicus bij Lufthansa Technic. Eind 2010 verhuisde hij naar Brussel, België, waar hij Frans studeerde en in verschillende domeinen werkte. Sinds 2011 is hij actief in het amateurtheater en speelde hij in films, tv-series en reclamespots. In 2016 regisseerde hij het toneelstuk "Rope", geïnspireerd op de film van Alfred Hitchcock. In 2016 richtte hij de muziekgroep "Exebiche" op en componeerde hij het album "Exit". In 2018 schreef hij zich in aan de École de Photographie et de Vidéographie Agnès Varda in Brussel en hield zich actief bezig met straatfotografie.

Hij studeerde af als videograaf in december 2023 en maakte een korte documentaire "Bruxelles en gros Plan" over straatfotografie in Brussel.



Discipline artistique : photographie

FR Katarina Soric, historienne de l'art et artiste multidisciplinaire, présente un projet photographique autour de la matérialité du corps.

NL Katarina Soric, kunsthistorica en multidisciplinair kunstenaar, presenteert een fotoproject rond de materialiteit van het lichaam.



Discipline artistique : peinture

FR Après avoir reçu mon diplôme d'art séquentiel de l'espace (Bande Dessinée) à Saint-Luc, j'ai effectué divers travaux d'illustrations et dessins notamment pour M-Tech Patrimonium ou le groupe Sénégalais Domou Dialaw.

Plus tard j'ai publié 5 albums de bande dessinée aux éditions Lapin.

Puis après une période de 10 ans de vide artistique, hormis une participation à l'exposition collective Grind House Kult, je me suis remis au dessin à la suite d'un déménagement.

Mes peintures à l'acrylique sont composées de collages de dessins que je fais dès que l'occasion se présente.

NL Nadat ik afstudeerde aan Saint-Luc met een diploma in sequentiële ruimtekunst (strips), maakte ik verschillende illustraties en tekeningen, met name voor M-Tech Patrimonium en de Senegalese groep Domou Dialaw.

Later publiceerde ik 5 stripalbums bij uitgeverij Lapin.

Na een artistieke onderbreking van 10 jaar ben ik, afgezien van mijn deelname aan de collectieve tentoonstelling Grind House Kult, na een verhuizing weer gaan tekenen.

Mijn acrylschilderijen bestaan uit collages van tekeningen die ik maak wanneer de gelegenheid zich voordoet.



Discipline artistique : peinture/dessin

FR Magdalena Sporzynska est diplômée en littérature de l'Université Adam Mickiewicz de Poznad (Pologne).

Enseignante de la langue polonaise, critique littéraire et passionnée d'art. Elle s'adonne à la peinture sous différentes formes : huile sur toile, graphique, gouache...

Cette année, elle présentera des portraits de femmes du monde (peintures acryliques, pastel et fusain).

NL Magdalena Sporzynska heeft een graad in literatuur van de Adam Mickiewicz Universiteit in Poznad (Polen).

Ze is lerares Pools, literair criticus en kunstliefhebster. Ze schildert in verschillende vormen: olieverf op doek, grafiek, gouache, enz.

Dit jaar toont ze portretten van vrouwen uit de hele wereld (acryl, pastel en houtskool).



Discipline artistique : dessin/peinture

FR L'œuvre de Sophie STASSIN représente un monde peuplé de personnages, de petits animaux et des maisonnettes hautes en couleur.

NL Het werk van Sophie STASSIN toont een wereld bevolkt door personages, kleine dieren en kleurrijke huisjes.



Discipline artistique : photographie

FR Hilda est devenue de plus en plus minimaliste dans sa photographie au fil des ans.

Elle photographie souvent des paysages côtiers aux Pays-Bas, en Belgique et en Suède, mais aussi des paysages ouverts en ville et à la campagne.

Depuis 2014, elle fait partie du collectif Tête-Bêche.

NL Hilda is in de loop der jaren steeds minimalistischer gaan fotograferen.

Ze fotografeert vaak kustlandschappen in Nederland, België en Zweden, maar ook open landschappen in de stad en op het platteland.

Sinds 2014 is ze lid van het collectief Tête-Bêche.



Discipline artistique : dessin/peinture

FR Charlotte SZERSNOVICZ est une artiste belge d'origine polonaise.

Ses œuvres colorées représentent des personnages expressifs au visage rond, aux yeux imposants et à la bouche grande ouverte.

NL Charlotte SZERSNOVICZ is een Belgische kunstenaar van Poolse afkomst.

Haar kleurrijke werken tonen expressieve personages met rone gezichten, imposante ogen en wijd opengesperde monden.



Discipline artistique : musique

FR Musicien, je joue et chante avec Bandura, Veresaya à la kobza et la guitare.

NL Musicus. Bandurist, kobzar. Ik speel en zing met Bandura, Veresaya's ouderwetse kobza, en de gitaar.



Discipline artistique : peinture

FR Il s'agit d'univers clos, intimes, où des petits personnages sous-dimensionnés, souvent nus, s'offrent à la vue. S'ils sont impudiques, c'est seulement dû à la certitude de n'être pas regardés...

Tashka revient avec une proposition très différente des précédentes éditions. Le propos est simplifié, direct, surprenant. Le regard s'amuse dans des jeux de composition, de tensions, et de lumières vives très étudiés.

'Rouge, velours' est l'intitulé de cette toile.

NL Dit is een besloten, intieme wereld waar kleine figuren, vaak naakt, zich aanbieden om bekeken te worden. Dat ze onzedig zijn, is alleen omdat ze weten dat ze niet bekeken zullen worden...

Tashka keert terug met een heel ander voorstel dan de vorige edities. De boodschap is vereenvoudigd, direct en verrassend. De blik vermaakt zich met een spel met compositie, spanning en levendig licht, allemaal zorgvuldig bestudeerd.

"Rouge, velours" is de titel van dit schilderij.



Discipline artistique : aquarelle

FR Mes premières aquarelles de paysages peintes sur le motif datent des années 1969-70, lors de mes études graphiques. Depuis, j'ai peint plus de 500 paysages en Belgique, le long du Danube, à Rome, en Grèce, en Turquie, au Maroc, en Gironde, en Provence, etc.

En 2023-2024, j'ai entamé une série avec Etterbeek comme sujet, que je suis heureux de vous présenter ainsi que quelques portraits de célébrités (*).

(*) Sujets exposés selon la disponibilité de l'espace.

NL Mijn eerste aquarellen van landschappen dateren uit 1969-70, toen ik grafische vormgeving studeerde. Sindsdien heb ik meer dan 500 landschappen geschilderd in België, langs de Donau, in Rome, Griekenland, Turkije, Marokko, Gironde, Provence, enz.

In 2023-2024 startte ik een reeks met Etterbeek als onderwerp die ik u graag presenteer, evenals enkele portretten van beroemdheden(*).

(*) Onderwerpen tentoongesteld onder voorbehoud van beschikbare ruimte.



Discipline artistique : photographie argentique

FR À l'occasion du PAE 2024, je présenterai des photos de Bruxelles et d'Etterbeek, principalement des portraits de personnes rencontrées au cours des dernières années et de scènes de rue.

Il s'agit de tirages N/B argentiques, pour certains présentés tels quels et d'autres sous passepartout ou encadrés.

Ma démarche artistique s'inscrit dans la continuité de la « Street Photography », mouvement photographique qui m'a d'ailleurs toujours inspiré.

NL Voor het Kunstenaarsparcours 2024 laat ik foto's zien van Brussel en Etterbeek, voornamelijk portretten van mensen die ik de afgelopen jaren heb ontmoet en straatferelen.

Het zijn analoge zwart-witafdrukken, sommige worden gepresenteerd zoals ze zijn, andere onder passe-partout of ingelijst.

Mijn artistieke benadering is een voortzetting van Street Photography, een fotografische stroming die me altijd heeft geïnspireerd.

www.artactif.com/artistes/tchedry



Discipline artistique : art numérique

FR « Du doute vers le doute, je tente de faire entrer en résonance les mots et les images. »

Son approche est au départ philosophique. Il est inspiré par le doute hyperbolique. Il tente de faire émerger dans ses œuvres la multitude du sens.

Ses outils sont essentiellement numériques, mais aucune technique ne doit être limitante. Ce sont les vecteurs de sens qui le passionnent.

NL «Van twijfel naar twijfel, probeer ik woorden en beelden te laten resoneren.»

Zijn benadering was aanvankelijk filosofisch. Hij wordt geïnspireerd door hyperbolische twijfel. Hij probeert de veelheid aan betekenissen in zijn werk naar voren te brengen.

Zijn gereedschap is voornamelijk digitaal, maar geen enkele techniek mag beperkend zijn. Hij is gepassioneerd door de vectoren van betekenis.





Discipline artistique : dessin/peinture

FR Arnaud TENRET est un artiste belge, ses œuvres figuratives montrent des animaux, des créatures qui s'imbriquent et se perdent dans un paysage surréaliste multicolore.

NL Arnaud TENRET is een Belgische kunstenaar wiens figuratieve werken dieren en wezens tonen die door elkaar lopen en verdwalen in een veelkleurig surrealistisch landschap.



Discipline artistique : artiste plasticienne

FR

*Pour faire aller vers quand je reviens en arrière
pour d'aller l'avant,
un déplacement qui s'exécute d'une forme à l'autre,
et la recherche continue autour.*

Avec mes doigts et des pigments secs, je crée des réflexions qui se transforment en volumes imaginaires. Les feuilles vides me donnent la liberté de découvrir des textures, des couleurs et des formes personnelles.

NL

*Pour faire aller vers quand je reviens en arrière
pour d'aller l'avant,
un déplacement qui s'exécute d'une forme à l'autre,
et la recherche continue autour.*

Met mijn vingers en droge pigmenten creëer ik reflecties die veranderen in denkbeeldige volumes. De lege bladen geven me de vrijheid om mijn eigen texturen, kleuren en vormen te ontdekken.





Discipline artistique : peinture

FR Bruxellois né à Etterbeek, je mange du crayon depuis mon plus jeune âge. Plus à l'aise dans les formats miniatures, je me suis lancé à l'assaut de grandes toiles très récemment. Influencé par la bande dessinée, le pop-art et les arts de la rue, je trouve mon inspiration dans l'actualité, le cinéma et les réseaux sociaux. Et inversement.

Tout ça est mixé dans une symbolique personnelle de joyeux contraste graphique et coloré.

NL Als Brusselaar, geboren in Etterbeek, heb ik van jongs af aan getekend. Ik voel me meer op mijn gemak met miniatuurformaten. Ik ben pas onlangs begonnen met grote doeken. Onder invloed van strips, popart en streetart, vind ik inspiratie in de actualiteit, film en sociale media. En omgekeerd.

Dit alles wordt vermengd tot een persoonlijke symboliek van vrolijke grafiek en kleurrijk contrast.



Discipline artistique : aquarelle

FR Guide-nature à illustrer différents livres de faune et flore aquatiques et d'ornithologie (formation ornitho) ainsi que différentes revues, planches didactiques (Natagora, Cercles des Naturalistes de Belgique ...).

Instructeur océanologie (plongée sous-marine) et instructeur de voile/navigation.

NL Natuurgids, illustreert verschillende boeken over waterfauna en -flora en ornithologie (opleiding ornithologie), evenals verschillende tijdschriften en lesborden (Natagora, Cercles des Naturalistes de Belgique, enz.).

Instructeur oceanologie (diepzeeduiken) en zeil-/navigatie-instructeur.





Discipline artistique : dessin/peinture

FR Je suis une artiste pluridisciplinaire.

J'aime raconter des histoires à travers les contes, les mythes et les légendes avec une touche contemporaine.

NL Ik ben een multidisciplinaire kunstenaar.

Ik vertel graag verhalen door middel van vertelsels, mythen en legenden met een eigentijdse toets.



Discipline artistique : photographie

FR Au cours des dix dernières années, j'ai utilisé la photographie pour jouer avec la perception et l'expérience humaines et reconnecter l'urbain à la forêt.

Pour explorer la matière organique, je joue avec les interactions écologiques et la fermentation qui métamorphose la matière. Fascinée par les merveilles cachées de la vie végétale microscopique, je continue à explorer la microdimension de la matière organique et des graines.

NL De afgelopen tien jaar heb ik fotografie gebruikt om te spelen met de menselijke perceptie en ervaring en om het stedelijke opnieuw te verbinden met het bos.

Om organische materie te verkennen, speel ik met ecologische interacties en de fermentatie die materie metamorfoseert. Gefascineerd door de verborgen wonderen van microscopisch plantenleven, blijf ik de microdimensionaliteit van organisch materiaal en zaden onderzoeken.





Discipline artistique : céramique

FR Gorge obstruée par les « ne pas », les « pas encore » et les « ne plus », je mâche mes mots avec de l'application. Ceci améliore l'expectoration.

Une fois gisant entre mes mains, je tente de donner un squelette extérieur à ces absences pour les rendre tangibles aux autres.

Très matérielle et creuse, la céramique me prête sa main forte à ce jeu.

NL Mijn keel afgesloten door "niet", "nog niet" en "niet meer", kauw ik mijn woorden met toepassing. Dit verbetert de slijmvorming.

Als ze eenmaal in mijn handen liggen, probeer ik een extern skelet te geven aan deze afwezigheden om ze tastbaar te maken voor anderen.

Heel materieel en hol, helpt keramiek me een handje in dit spel.



Discipline artistique : gravure

FR Artiste aux multiples facettes, elle a exercé en tant que professeur de dessin avant que sa curiosité ne la pousse à explorer diverses formes d'expression artistique, dont la gravure. À travers les multiples, elle mène des recherches incessantes qui donnent naissance à de nouvelles créations, toutes interconnectées.

Partant du Chaos, elle érige, déconstruit, reconstruit. Grâce à sa maîtrise de la technique d'impression, elle tisse de nouvelles narrations à partir de ses multiples créations. Tel un collage, elle compose ses images en offrant une multiplicité de compositions, cherchant à exorciser son angoisse de la destruction en la réinventant.

Le désordre devient pour elle un terrain de jeu artistique et scénographique.

NL Ze werkte als tekenlerares voordat haar nieuwsgierigheid haar verschillende vormen van artistieke expressie liet ontdekken, waaronder graveren. Door middel van veelvouden doet ze onophoudelijk onderzoek waaruit nieuwe creaties ontstaan die allemaal met elkaar verbonden zijn.

Vertrekkend van Chaos, bouwt ze op, breekt ze af en reconstrueert ze. Dankzij haar beheersing van de druktechnieken weeft ze nieuwe verhalen uit haar meervoudige creaties. Net als een collage componeert ze haar beelden door een veelvoud aan composities aan te bieden, waarbij ze haar angst voor vernietiging probeert uit te bannen door ze opnieuw uit te vinden.

Voor haar wordt wanorde een artistieke en scenografische speeltuin.





Discipline artistique : peinture/illustration/art urbain

FR William aka Frog est un jeune artiste d'origine belge né en 1999. Sa pratique artistique débute en 2015 lorsqu'il découvre le graffiti. Cette passion fait depuis sa ligne de vie et le pousse à suivre une formation artistique à l'École de Recherche Graphique (ERG) à Bruxelles. Il part ensuite quelques mois à Montréal pour se donner le temps de continuer ses recherches artistiques. Il met aussi sa technique et sa créativité au service de divers clients au sein du collectif Boite Magik qu'il fonde en 2018.

Son travail se distingue par des illustrations figuratives s'inscrivant dans un univers qu'il a lui-même créé. Il cherche à trouver un sens à tout ce qu'il dessine, s'inspirant d'états d'âme et d'éléments de sa vie. On retrouve souvent dans ses œuvres une tête de grenouille, une référence au surnom que sa petite sœur lui donnait lorsqu'ils étaient enfants.

William n'hésite pas à varier les médias pour s'exprimer : peinture acrylique, aérographe, bombe de peinture et un attrait particulier pour l'aquarelle. Son âme de graffeur lui fait aussi varier les supports : papier, toile, bois, corps humain, mûr, train, voiture.

NL William aka Frog is een jonge Belgische kunstenaar geboren in 1999. Zijn eerste stappen zette hij in 2015 toen hij graffiti ontdekte. Deze passie is sindsdien zijn levenslijn geworden en bracht hem ertoe een kunstopleiding te volgen aan de École de Recherche Graphique (ERG) in Brussel. Daarna verbleef hij een paar maanden in Montreal om zichzelf de tijd te geven zijn artistieke zoektocht voort te zetten. Daarnaast zet hij zijn techniek en creativiteit in voor verschillende opdrachtgevers als onderdeel van het collectief Boite Magik, dat hij in 2018 oprichtte.

Zijn werk onderscheidt zich door figuratieve illustraties in een wereld die hij zelf heeft gecreëerd. Hij probeert betekenis te vinden in alles wat hij tekent, waarbij hij zich laat inspireren door gemoedstoestanden en elementen uit zijn leven. Op zijn werk is vaak een kikkerkop terug te vinden, een verwijzing naar de bijnaam die zijn zusje hem gaf toen ze nog kinderen waren. William aarzelt niet om verschillende media te gebruiken om zichzelf uit te drukken: acrylverf, airbrush, spuitverf en een bijzondere aantrekkingskracht voor aquarel. Als graffiti kunstenaar gebruikt hij ook verschillende media: papier, canvas, hout, het menselijk lichaam, muren, treinen en auto's.



Discipline artistique : collage, photographie

FR Les collages de Jean Charles Van Eckhaute vous offrent des compositions visuelles simples, souvent basées sur une photo qu'il a prise lui-même, soit trouvée dans un vieil album de famille ou glanée dans un vieux magazine.

Ce faisant il cherche à déplacer son focus et s'évader dans un univers ou l'intellect et le rationnel font place à la créativité, l'intuition et l'exploration sensorielle en espérant que la poésie des images puisse inspirer, émouvoir ou tout simplement plaire au spectateur.

NL De collages van Jean Charles Van Eckhaute bieden eenvoudige visuele composities, vaak gebaseerd op een foto die hij zelf heeft genomen, gevonden in een oud familiealbum of gesprokkeld uit een oud tijdschrift.

Op die manier wil hij zijn aandacht verleggen en ontsnappen naar een wereld waar het intellectuele en rationele plaats maken voor creativiteit, intuïtie en zintuiglijke verkenning, in de hoop dat de poëzie van de beelden de kijker zal inspireren, ontroeren of gewoonweg plezieren.



Discipline artistique : bijouterie

FR La passion de Jan Van Gysel, artisan bijoutier est de créer des objets en combinant des matériaux différents et rarement mis ensemble dans un objet : pierre, cuir, métaux, résines sont combinés pour atteindre l'objet à l'esthétique raffinée.

En plus des bijoux il crée toutes sortes d'objets, comme couteaux, porte-clefs, boîtes qui complètent ses créations sans cesse renouvelées.

NL Jan Van Gysel passie als juwelier is het creëren van objecten door het combineren van verschillende materialen die zelden in één object worden samengebracht: steen, leer, metalen en harsen worden gecombineerd om een object met een verfijnde esthetiek te creëren.

Naast sieraden maakt hij allerlei objecten zoals messen, sleutelhangers en doosjes, die een aanvulling vormen op zijn steeds vernieuwde creaties.



Discipline artistique : gravure

FR Gravure sur lino

NL Gravure op linoleum

www.jessicavanhoue.be



Discipline artistique : dessin/pastel/peinture

FR Bruno VAN HOUTVIN est un artiste belge dont l'œuvre abstraite colorée se compose d'arcs de cercle et autres formes géométriques.

NL Bruno VAN HOUTVIN is een Belgische kunstenaar wiens kleurrijke abstracte werk bestaat uit cirkelbogen en andere geometrische vormen.



Discipline artistique : peinture

FR Alexandra Van Lierde est une artiste résidente d'Etterbeek et fondatrice de l'Atelier de Jules (avenue Jules Malou, 3).

Alexandra peint depuis de nombreuses années et a exposé en Belgique, en France, en Turquie ou aux Philippines. Ses peintures à l'huile invitent à échapper au chaos de la vie et à renouer avec l'essentiel. Elles sont d'une sérénité intense, pleines de lumières, de couleurs et de poésie.

Elles nous incitent à faire une pause et à respirer, enfin.

Plus d'infos sur :
Instagram : alexandrantiste
Facebook : Alexandra Van Lierde Art
website : www.alexvanlierde.org

NL Alexandra Van Lierde woont in Etterbeek en is kunstenaar en oprichtster van Atelier de Jules (Jules Maloulaan 3).

Alexandra schildert al vele jaren en exposeerde in België, Frankrijk, Turkije en de Filippijnen. Haar olieverfschilderijen zijn een uitnodiging om te ontsnappen aan de chaos van het leven en opnieuw contact te maken met wat essentieel is. Ze zijn intens sereen, vol licht, kleur en poëzie.

Ze moedigen ons aan om stil te staan en adem te halen, eindelijk.

Meer info op:
Instagram: alexandrantiste
Facebook: Alexandra Van Lierde Art
Website: www.alexvanlierde.org





Discipline artistique : peinture

FR Van « ORKEZ » Thang

Influencé par la mixité architecturale urbaine et par sa culture asiatique, Bruxellois d'origine vietnamienne, il retrace les artères de la capitale par le biais du graffiti.

Attiré très tôt par l'esthétique typographique, son tracé, net et précis, évolue vers un concept épuré et stylisé, où la forme, s'alliant avec le fond, le mène à travailler sur plusieurs supports et avec différents médias.

Caractérisé par son style visuel hyper graphique, une construction typographique équilibrée, un trait distinct très graffiti.

NL Van "ORKEZ" Thang

Beïnvloed door de stedelijke architecturale mix en door zijn Aziatische cultuur, een Brusselaar van Vietnamese origine. Hij tekent de verkeersaders van de hoofdstad door middel van graffiti.

Hij is al vroeg aangetrokken door de typografische esthetiek en zijn zuivere en precieze lijn evolueert naar een zuiver en gestileerd concept, waarbij de vorm, gecombineerd met de achtergrond, hem ertoe brengt te werken op verschillende dragers en verschillende media.

Hij wordt gekenmerkt door zijn hyper grafische stijl, een evenwichtige typografische opbouw, een uitgesproken lijn die zeer graffiti is.



Discipline artistique : plasticien

FR Travaillant habituellement une idée conceptuelle de l'art ainsi que la poésie, j'ai choisi, pour l'évènement, de montrer un pan figuratif de mon travail. Mes dessins à la plume et encre de Chine sont autant des saynètes nous pastichant. L'emprunt de figures à l'histoire de l'Art est une manière de lier le geste à l'intemporalité des caractères.

NL Gewoonlijk werk ik zowel met een conceptueel idee van kunst als met poëzie, maar voor dit evenement heb ik ervoor gekozen om een figuratieve kant van mijn werk te laten zien. Mijn pentekeningen en tekeningen met Oost-Indische inkt zijn als toneelstukjes die de spot met ons drijven. Het lenen van figuren uit de kunstgeschiedenis is een manier om het gebaar te koppelen aan de tijdloosheid van de personages.



Discipline artistique : dessin/pastel/peinture

FR Amaury VAN WIJNENDAELE est un artiste qui compose ses peintures en fonction de la musique classique qu'il écoute.

Une synesthésie dynamique, picturale, qui s'articule autour du mouvement induit par le son.

NL Amaury VAN WIJNENDAELE is een kunstenaar die zijn schilderijen componeert volgens de klassieke muziek waar hij naar luistert. Een dynamische, picturale synesthesie gebaseerd op door geluid veroorzaakte beweging.



Discipline artistique : dessin/peinture

FR Aurélien Vander Borgh est un artiste belge dont l'œuvre se compose par une multitude de traits superposés.

NL Aurélien Vander Borgh est un artiste belge dont l'œuvre se compose par une multitude de traits superposés.



Discipline artistique : peinture/abstrait

FR Nom d'artiste : Naylik

« Ma pratique est caractérisée par la composition de « paysages » abstraits, espaces libres d'interprétation et le développement d'un lexique pictural qui m'est propre. On retrouve dans mes compositions une importance prononcée pour l'équilibre des formes, couleurs et différentes gestuelles.

J'explore depuis toujours différentes techniques, dessin, peinture acrylique, hyper-pointillisme et bien d'autres.

Je me passionne pour l'art très jeune par le biais de mon grand-père aquarelliste et d'ateliers multidisciplinaires.

Par la découverte du graffiti plus jeune, j'ai découvert et me suis approprié un nouveau médium technique, la peinture en spray. »

Naylik.

NL Artiestennaam: Naylik

“Mijn handelwijze wordt gekenmerkt door de compositie van abstracte “landschappen”, vrije ruimtes voor interpretatie en de ontwikkeling van mijn eigen picturale lexicon. Mijn composities worden gekenmerkt door een sterke nadruk op de balans van vormen, kleuren en verschillende gebaren.

Ik heb altijd verschillende technieken onderzocht: tekenen, acrylschilderen, hyper-pointillisme en vele andere.

Ik ontwikkelde al op jonge leeftijd een passie voor kunst door mijn grootvader, die aquarellist was, en door multidisciplinaire workshops.

Toen ik jonger was, ontdekte ik graffiti en begon ik met een nieuw technisch medium: spray painting.”

Naylik.



Discipline artistique : Graffiti art

FR WilkteaONE

Graffeur sculpteur depuis plus de 20 ans influencé par le surréalisme, j'évolue aussi bien sur les murs que dans l'espace principalement en faisant de la récup pour recréer quelque chose de nouveau et surprendre dans un monde surréel et onirique.

NL WilkteaONE

Ik ben al meer dan 20 jaar graffiti kunstenaar en beeldhouwer, beïnvloed door het surrealisme. Ik werk zowel op muren als in de ruimte, voornamelijk met gerecycleerde materialen om iets nieuws te creëren en mensen te verrassen in een surrealistische, droomachtige wereld.



Discipline artistique : peinture

FR Expositions personnelles :

- 2023 Maison communale d'Etterbeek (espace entrée libre)
- 2018 Maison communales d'Etterbeek (espace entrée libre)
- 2013 Centre culturel de Evere
- 2008 Centre culturel Toots Thielemans (Evere)
- 2003 Librairie U.O.P.C. Ixelles

De 1993 à 1999 Académie d'Etterbeek dans la classe de Monsieur Sollanders Yves.

L'essentiel de mes tableaux a été réalisé à la peinture à l'huile, mais depuis peu j'explore aussi la technique de la peinture acrylique. Depuis mes débuts je privilégie la couleur à la forme ou au trait.

Comme j'aime aussi innover et explorer d'autres univers, j'ai réalisé récemment une série de tableaux dits « géométriques ». Je profiterai de l'opportunité qui m'est donnée grâce au « parcours d'artistes » de la commune d'Etterbeek, d'en exposer quelques-uns.

NL Persoonlijke tentoonstellingen:

- 2023 Gemeentehuis van Etterbeek (DoorGang)
 - 2018 Gemeentehuis van Etterbeek (DoorGang)
 - 2013 Cultureel centrum van Evere
 - 2008 Cultureel centrum Toots Thielemans (Evere)
 - 2003 Boekenwinkel U.O.P.C. (Elsene)
- Van 1993 tot 1999 Académie van Etterbeek in de klas van mijnheer Sollanders Yves.

De meeste van mijn schilderijen zijn gemaakt met olieverf, maar de laatste tijd ben ik ook de acryltechniek aan het verkennen. Vanaf het begin heb ik de voorkeur gegeven aan kleur boven vorm of lijn.

Omdat ik ook graag vernieuw en andere werelden verken, heb ik onlangs een serie zogenaamde "geometrische" schilderijen gemaakt. Ik maak van de gelegenheid van het Kunstenaarsparcours van Etterbeek gebruik om er enkele tentoon te stellen.



Discipline artistique : peinture

FR Né en 1952, Marc VANHAMME a, depuis son jeune âge, été admiratif devant la qualité académique des dessins et peintures de son grand-père paternel Albert VANHAMME. Dès lors, le dessin fut ainsi son principal hobby et dans les années '80 il commence à participer régulièrement à des cours de dessin, stages d'aquarelle et de peinture à l'huile et acrylique soit dans des écoles d'art, soit en stages privés soit encore à l'académie Constantin Meunier à Etterbeek qu'il fréquente encore aujourd'hui.

Les effets de la pratique artistique créative sur le développement personnel fait partie intégrante de son questionnement. C'est ainsi qu'il a initié des étudiants à la pratique du dessin et de la peinture dans le cadre d'une association d'alphabétisation d'adultes à Bruxelles.

Il participe depuis 1984 à diverses expositions collectives en Belgique et en France.

NL Marc VANHAMME, geboren in 1952, bewonderde al op jonge leeftijd de academische kwaliteit van de tekeningen en schilderijen van zijn grootvader van vaderskant Albert VANHAMME. Vanaf dan is tekenen zijn grootste hobby en vanaf de jaren 1980 volgt hij regelmatig tekenlessen, aquarel-, olie- en acrylverf cursussen in kunstscholen, privé cursussen of in de Académie Constantin in Etterbeek, waar hij nog steeds naartoe gaat.

De effecten van creatieve kunstbeoefening op persoonlijke ontwikkeling zijn een integraal onderdeel van zijn vraagstelling. Daarom heeft hij studenten laten kennismaken met tekenen en schilderen in het kader van een vereniging voor alfabetisering van volwassenen in Brussel.

Sinds 1984 neemt hij deel aan verschillende groepstentoonstellingen in België en Frankrijk.





FR Davantage qu'un "supplément de ciel", se propose en mes textes comme un passage à l'acte – l'acte de créer une langue dans la langue -, un travail dans la masse, masse poreuse, de ce qui s'écrit.

Dans le libre mouvement d'une ligne d'écriture pour une ligne de désir, c'est alors du sens qui exsude comme une poussée de vie, sous les coups de butée d'un réel corrodé. Le moment de capture est ainsi la rencontre : entre l'obscénité commode et le secret promu...

NL Mijn teksten zijn meer dan een "aanvulling op de hemel", ze vormen een aanzet tot actie. De handeling van het creëren van een taal binnen een taal, een werk binnen de massa, de poreuze massa, van wat geschreven is.

In de vrije beweging van een lijn van schrijven voor een lijn van verlangen, is het betekenis die als een levensstoot naar buiten komt, onder de struikelblokken van een aangetaste realiteit. Het moment van vastleggen is dus de ontmoeting: tussen gemakkelijke obsceniteit en gepromote geheimhouding...



Discipline artistique : photographie

FR Photographe depuis 25 ans, influencé par le street art, nature morte, vue urbaine

Née à Bruxelles.

NL Fotografeert al 25 jaar, beïnvloed door streetart, stillevens, stadsgezichten.

Geboren in Brussel.



Discipline artistique : photographie

FR Né en 1982, Thomas Vanoost est un artiste belge utilisant la photographie comme support et travaillant à Bruxelles. Diplômé d'une école de photographie en 2002, il a en parallèle étudié la philosophie, la sociologie et la finance avant de poursuivre une carrière dans le secteur financier. À la suite d'une remise en question existentielle, il se consacre depuis 2015 à son activité de photographe.

Profondément influencé par son *background* en philosophie, son travail cherche à interroger le rapport de l'humain à un monde chaotique en perpétuel mouvement.

NL Thomas Vanoost, geboren in 1982, is een Belgische kunstenaar die fotografie als medium gebruikt en in Brussel werkt. Nadat hij in 2002 afstudeerde aan de fotograafeschool, studeerde hij gelijktijdig filosofie, sociologie en financiën voordat hij een carrière in de financiële sector nastreefde. Na een existentiële periode wijdt hij zich sinds 2015 aan zijn fotografie.

Zijn werk is sterk beïnvloed door zijn achtergrond in de filosofie en probeert de relatie tussen de mens en een chaotische wereld in voortdurende beweging in vraag te stellen.



Discipline artistique : dessin/peinture

FR Sofia Vdovychenko, 7 ans, arrivée à Bruxelles en provenance d'Ukraine (Dnipro) en 2022. Je suis toujours intéressée par la créativité. J'aime beaucoup la sculpture et le dessin. Lors de tout voyage, long ou court, j'emporte toujours des crayons et un carnet de croquis avec moi.

NL Sofia Vdovychenko, 7 jaar oud, kwam in 2022 vanuit Oekraïne (Dnipro) naar Brussel. Ik ben altijd geïnteresseerd geweest in creativiteit. Ik hou van beeldhouwen en tekenen. Op elke reis, lang of kort, neem ik altijd potloden en een schetsboek mee.



Discipline artistique : peinture

FR Représentation d'un groupe d'étudiants d'Etterbeek et de peintres de l'atelier de peinture de l'Académie RHoK.

NL Vertegenwoordiging van een groep studenten uit Etterbeek en schilders van het schildersatelier van de RHoK Academie.



Discipline artistique : art textile

FR Christelle Verschuere a créé une entreprise dont la marque « Matière Brute » qui se situe à Gesves prône le surcyclage, qui est l'art de donner une nouvelle vie à un matériau, l'art de le faire passer du vieux au neuf.

L'idée de Christelle est de récupérer des matériaux, plus exactement des bâches publicitaires, des chutes de cuir et des ceintures de sécurité dont on ne se sert plus pour créer une gamme de sacs, des sculptures uniques. Vous pourrez découvrir lors du parcours d'artistes « PAE 2024 » son travail hétéroclite en élévation, sa vision de l'art textile exposé et mis en scène.

NL Christelle Verschuere heeft een bedrijf opgericht waarvan het merk "Matière Brute", gevestigd in Gesves, voorstander is van upcycling, wat de kunst is om een materiaal een nieuw leven te geven, de kunst om van oud iets nieuws te maken.

Het idee van Christelle is om materialen te recyclen, om precies te zijn reclamezeildoeken, restjes leer en autogordels die niet meer worden gebruikt, om er een collectie tassen en unieke sculpturen van te maken. In het kader van het Kunstenaarsparcours van Etterbeek 2024 kun je haar heterogene werk ontdekken, haar visie op textielkunst die wordt tentoongesteld.





Discipline artistique : peinture

Leonorvillagra.be



Discipline artistique : dessin/collage

FR Valérie WATERLOT est une artiste belge dont l'œuvre se compose de collages surréalistes aux couleurs vives ainsi que de dessins aux motifs abstraits et fins.

NL Valérie WATERLOT is een Belgische kunstenares wiens werk bestaat uit surrealistische collages in felle kleuren en tekeningen met abstracte, fijne motieven.



Discipline artistique : peinture/collage

FR Dès l'enfance, j'étais fascinée par la nature et intriguée par l'art. La première est devenue ma profession et la seconde ma passion. J'ai étudié la biologie et, en 2005, j'ai commencé à travailler pour la Commission européenne, d'abord dans le domaine de la recherche et de l'innovation, puis dans celui des politiques de santé publique. Allemande d'origine, je suis une Européenne convaincue, vivante et travaillant à Bruxelles, qui est devenue notre ville de cœur, pour ma famille et moi.

Les beaux-arts restent ma passion et j'y consacre autant de temps que mon travail et mes deux enfants me le permettent. Mes peintures reflètent mon amour pour la nature, en particulier pour les oiseaux et les plantes. Elles sont très influencées par le surréalisme et la culture japonaise. Cette dernière est également visible dans mes collages, Wabi Sabi et Kintsugi. Les thèmes de l'éphémérité et de la beauté sont toujours présents. J'aime expérimenter différentes techniques et combiner des sujets dans des contextes nouveaux et inattendus.

Je vous invite à visiter mon site web : www.siri-beaux-arts.eu

NL Al van kinds af aan ben ik gefascineerd door de natuur en geïntrigeerd door kunst. Het eerste werd mijn beroep en het tweede mijn passie. Ik heb biologie gestudeerd en ben in 2005 voor de Europese Commissie gaan werken, eerst op het gebied van onderzoek en innovatie, daarna in het volksgezondheidsbeleid. Ik ben Duitse van geboorte, maar overtuigd Europeaan. Ik woon en werk in Brussel, dat voor mijn gezin en mij de stad van ons hart is geworden.

Beeldende kunst blijft mijn passie en ik besteed er zoveel tijd aan als mijn werk en mijn twee kinderen toelaten. Mijn schilderijen weerspiegelen mijn liefde voor de natuur, vooral vogels en planten. Ze zijn sterk beïnvloed door het surrealisme en de Japanse cultuur. Dit laatste is ook terug te zien in mijn collages, Wabi Sabi en Kintsugi. De thema's vergankelijkheid en schoonheid zijn altijd aanwezig. Ik experimenteer graag met verschillende technieken en combineer onderwerpen in nieuwe en onverwachte contexten.

Ik nodig je uit om mijn website te ontdekken : www.siri-beaux-arts.eu



Discipline artistique : photographie

FR « Venez découvrir en avant-première lors du parcours d'artistes mon projet artistique « Les pissenlits pas la racine », une immersion dans l'univers de la mort. À travers cette expérience visuelle, j'explore la connexion entre les vivants et les âmes disparues, démontrant que l'au-delà peut revêtir une dimension artistique et splendide.

Mes photographies capturent l'essence de l'art funéraire, offrant un hommage touchant à ceux qui nous ont quittés. Laissez-vous transporter dans ces lieux chargés d'histoire et de sérénité, où le temps semble suspendu. »

NL “Kom tijdens het Kunstenaarsparcours in avant-première mijn artistieke project “Graveyard” ontdekken, een onderdompeling in de wereld van de dood. Aan de hand van deze visuele ervaring verken ik de band tussen de levenden en de overleden zielen en toon ik aan dat het hiernamaals een artistieke en prachtige dimensie kan krijgen.

Mijn foto's vangen de essentie van begrafeniskunst en bieden een ontroerend eerbetoon aan hen die ons hebben verlaten. Laat je meevoeren naar plaatsen vol geschiedenis en sereniteit, waar de tijd lijkt stil te staan.”



Discipline artistique : calligraphie/peinture

FR Je suis une artiste professionnelle de la troisième génération originaire d'Ukraine. Je travaille dans différents genres, des peintures murales aux miniatures. Dans mon projet, je veux présenter des images nées de poètes ukrainiens modernes en temps de guerre.

NL Ik ben een professionele kunstenaar van de derde generatie uit Oekraïne. Ik werk in verschillende genres, van muurschilderingen tot miniatures. In mijn proekt wil ik beelden laten zien die zijn ontstaan uit moderne Oekraïense dichters in oorlogstijd.



Discipline artistique : photographie

FR Pendant 35 ans, j'ai travaillé comme psychologue dans les soins de santé mentale à Bruxelles, notamment pour la région d'Etterbeek et en collaboration avec Chambéry, entre autres. Retraité depuis peu, je peux à nouveau me consacrer à la photographie. J'ai suivi une formation de plusieurs années à Narafi et je suis toujours des cours à l'Académie Beeldende Kunst Anderlecht.

Je m'intéresse notamment à la photographie documentaire (par exemple, reportage sur la commémoration des attentats terroristes, reportage sur la construction d'une cuisine et d'un lieu de rencontre dans le quartier des Quais par et pour les personnes marginalisées). Je travaille actuellement sur des projets plus poétiques.

NL Ik heb de laatste 35 jaar als psycholoog gewerkt in de geestelijke gezondheidszorg Brussel, oa voor de regio Etterbeek en in samenwerking met oa Chambéry. Recent gepensioneerd kan ik me terug wijden aan de fotografie. Ik heb enkele jaren opleiding gevolgd aan Narafi en volg nog steeds opleiding aan de Academie Beeldende Kunst van Anderlecht.

Mijn interesse gaat zowel naar documentaire fotografie (oa reportage herdenking terreur aanslagen, reportage opbouw van een keuken + ontmoetingsplaats aan de Kaaien door en voor gemarginaliseerde mensen). Momenteel werk ik aan meer poëtisch georiënteerde projecten.



Discipline artistique : sculpture/street art

FR « Si le dev perso était une voiture, j'en serais le carrossier ! » Ancien graphiste 3D passionné par la psychologie et le street art, j'ai mis mes passions dans des œuvres typographiques conscientes, à travers de mots ou de citations en rapport avec mon histoire, en réalisant des graffitis sous forme de sculptures imprimées en 3D ou découpées au laser. Le hip-hop et la geek culture n'y échappent pas non plus !

Pimp My Write, c'est avant tout des sculptures aux couleurs flashy qui sentent bon la bombe de peinture, et qui explorent différents thèmes :

- Le Dev perso : véritable crossover entre la psycho et le street art, venez découvrir ces mots et citations imprimées en 3D ou découpées au laser, qui cachent souvent une histoire ou un réflexion.

- Le hip-hop et la culture geek : de la planche de skate au batarang de Batman, tout y passe pour rendre hommage à ces cultures !

NL "Si le dev perso était une voiture, j'en serais le carrossier !" (Als persoonlijke ontwikkeling een auto was, zou ik de carrosseriebouwer zijn!) Als voormalig 3D grafisch ontwerper met een passie voor psychologie en streetart, heb ik mijn passies verwerkt in bewuste typografische werken, door middel van woorden of citaten die gerelateerd zijn aan mijn verhaal en het creëren van graffiti in de vorm van 3D-geprinte of lasergesneden sculpturen. Hiphop en de geekcultuur ontsnappen er ook niet aan!

Pimp My Write draait om sculpturen in flashy kleuren die ruiken naar spuitverf en verschillende thema's verkennen:

- Persoonlijke ontwikkeling: een echte crossover tussen psychologie en streetart, kom en ontdek deze 3D-geprinte of lasergesneden woorden en citaten, die vaak een verhaal of een gedachte verbergen.

- Hiphop- en geekcultuur: van skateboards tot de batarang van Batman, je vindt hier alles wat je nodig hebt om een eerbetoon te brengen aan deze culturen!



Discipline artistique : dessin/peinture

FR Qiao-Wei YING est une artiste belge d'origine chinoise. Son œuvre singulière est emplie de symboles qui lui sont propres. Une œuvre symbolique dont le sens est gardé secret par l'artiste.

NL Qiao-Wei YING is een Belgische kunstenaar van Chinese afkomst. Haar unieke werk zit vol eigen symbolen. Een symbolisch werk waarvan de kunstenaar de betekenis geheim houdt.



Discipline artistique : compositeur - musicien

EN My name is Oleksandr Yukhymovych. I'm a composer, conductor and viola player. In my work, through the different stories, I explored different philosophical and psychological topics. As a composer, I blend traditional classical éléments with modern techniques and influences.

It's an honor to present my suite for viola solo « Night, Lyric and Melancholy » at « parcours d'artistes d'Etterbeek ». The suite draws it's roots from the baroque, reminiscent of some pronounced features of that time. We begin with the Prelude, setting the stage for the night's journey. The night unfolds with the « Serenade », a love song traditionally performed beneath the balcony of beloved. This transitions seamlessly into the « Romance », another tender expression of love, followed by the introspective « Nocturne » as the midnight deepens.

As the characters of the suite grow weary, a « lullaby » offers respite. In the darkest hours before dawn, we delve into the « Elegy », exploring the profound thoughts and emotions that arise in solitude. Finally, we reach the « Epilogue », bringing closure to the night's journey with a sens of reflection and resolution.



Discipline artistique : pop art/illustration

FR Cette peinture dépeint une image vivante et contradictoire de la restauration rapide, qui fait aujourd'hui partie intégrante de la vie quotidienne. L'apparence grotesque des personnages symbolise l'attrait trompeur de la restauration rapide, qui promet joie et satisfaction, mais est nocive pour la santé. Il rappelle combien il est facile de tomber dans le piège de la publicité séduisante et de la disponibilité des fast-foods sans se rendre compte des conséquences à long terme pour son corps.

Ils ont changé le visage de l'alimentation moderne, offrant des solutions rapides et bon marché qui ont toutefois un prix. En fin de compte, notre force réside dans notre capacité à choisir ce qui est bénéfique pour notre corps et le maintien en bonne santé.

Nous sommes ce que nous mangeons. À vous de choisir.

NL Dit schilderij geeft een levendig en tegenstrijdig beeld van fastfood, dat tegenwoordig niet meer weg te denken is uit het dagelijks leven. Het groteske uiterlijk van de figuren symboliseert de bedrieglijke aantrekkingskracht van fastfood, dat plezier en voldoening belooft maar schadelijk is voor de gezondheid. Het is een herinnering aan hoe makkelijk het is om in de val te lopen van de verleidelijke reclame en de beschikbaarheid van fastfood zonder je te realiseren wat de gevolgen op de lange termijn zijn voor je lichaam.

Het heeft het gezicht van het moderne eten veranderd en biedt snelle en goedkope oplossingen die echter wel een prijs hebben. Uiteindelijk ligt onze kracht in ons vermogen om te kiezen wat goed is voor ons lichaam en het gezond te houden.

We zijn wat we eten. De keuze is aan jou.





Discipline artistique : photographie

FR Après un parcours professionnel au sein des institutions européennes, Peter Zangl s'est tourné vers la photographie (peter.zangl.eu/) et vers le milieu associatif (Organisation mondiale contre la torture). Après quelques années de formation à l'Atelier Contraste à Etterbeek, il participe en 2014 à la création du Collectif « Têtebêche » (tetebeche.eu/fr/).

Pour la photographie ce sont les femmes et les hommes dans et par rapport à la société qui intéressent Peter Zangl. De ce fait beaucoup de ses photos sont prises en rue dans l'espace public, mais certaines peuvent se situer dans des milieux plus fermés. De fait, la thématique des photos domine par rapport au lieu, même si parfois un espace sans personnes présentes permet de saisir le présent. Sa préférence va vers les photos en noir et blanc, mais il arrive que la couleur soit plus appropriée.

NL Na een carrière bij de Europese instellingen richtte Peter Zangl zich op fotografie (peter.zangl.eu/) en vrijwilligerswerk (Wereldorganisatie tegen foltering). Na enkele jaren opleiding bij Atelier Contraste in Etterbeek hielp hij in 2014 bij de oprichting van het Collectif Têtebêche (tetebeche.eu/fr/).

De fotografische interesses van Peter Zangl liggen bij vrouwen en mannen in en in relatie tot de maatschappij, daarom zijn veel van zijn foto's genomen op straat in de openbare ruimte, maar sommige spelen zich ook af in meer gesloten omgevingen. Het thema van de foto's wordt gedomineerd door de plaats, ook al maakt soms een ruimte zonder aanwezigen het mogelijk om het heden vast te leggen. Zijn voorkeur gaat uit naar zwart-witfoto's, maar soms is kleur meer op zijn plaats.



SUIVRE LA PAGE DU PAE2024

Inauguration officielle le 4 octobre à 19h00
Officiële opening op 4 oktober om 19u

–
Expositions visibles le samedi 5 octobre 2024 de 11h à 18h
et le dimanche 6 octobre 2024 de 11h à 17h

–
Tentoonstelling toegankelijk op zaterdag 5 oktober 2024
van 11u tot 18u en op zondag 6 oktober 2024 van 11u tot 17u

Comité Organisateur / Organisatie comité
Madame l'Echevine des politiques Socio-culturelles, du sport
et de l'enseignement de la commune d'Etterbeek.

Directrice du Centre culturel du Senghor, Véronique RAVIER, Joëlle DELFERRIERE, Bogna JEZIERSKA, Robert DECLoux, Jean LAUHOUH, Vam NOU, Benoit PAUMEN, François-Xavier CHOUAMOU et Peter ZANGL.

Service culture Francophone :
Guillaume GHYS – Jean-Louis DECOSTER

Design graphique :
Triple XL

Etterbeek

le
senghor
Centre
Culturel
d'Etterbeek



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES